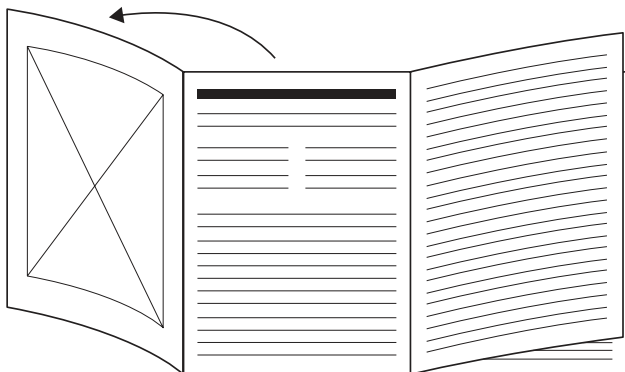




DE Diagnosewaage Gebrauchsanweisung.....	PL Waga diagnostyczna Instrukcja obsługi
4	44
EN Diagnostic bathroom scale Instructions for use.....	NL Diagnoseweegschaal Gebruiksaanwijzing
10	50
FR Pèse-personne impédancemètre Mode d'emploi.....	DA Kropsanalysevægt Betjeningsvejledning.....
15	56
ES Báscula diagnóstica Instrucciones de uso	SV Diagnosvåg Bruksanvisning.....
21	61
IT Bilancia diagnostica Istruzioni per l'uso	NO Diagnosevekt Bruksanvisning.....
27	66
TR Diyagnoz terazisi Kullanım kılavuzu.....	FI Diagnoosivaaka Käyttöohje.....
33	71
RU Диагностические весы Инструкция по применению.....	
38	



DE Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

EN Unfold page 3 before reading the instructions for use.

FR Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

ES Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

IT Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.

TR Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.

RU Перед чтением инструкции по применению разложите страницу 3.

PL Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

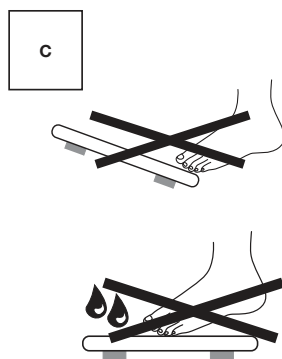
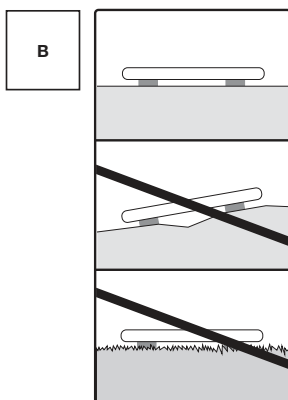
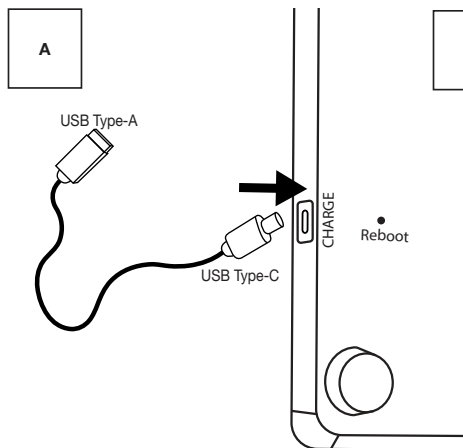
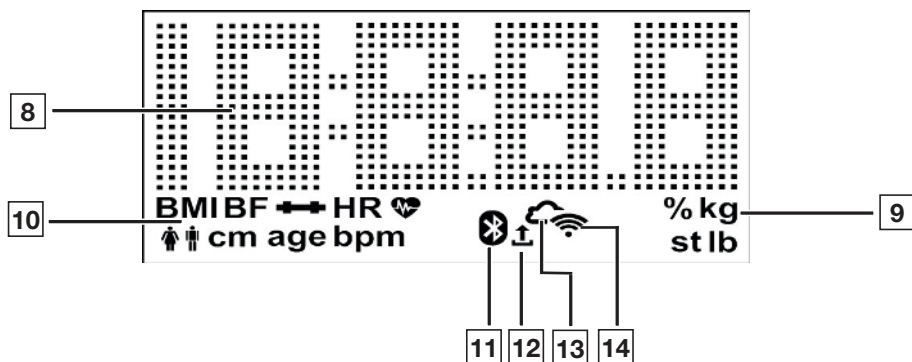
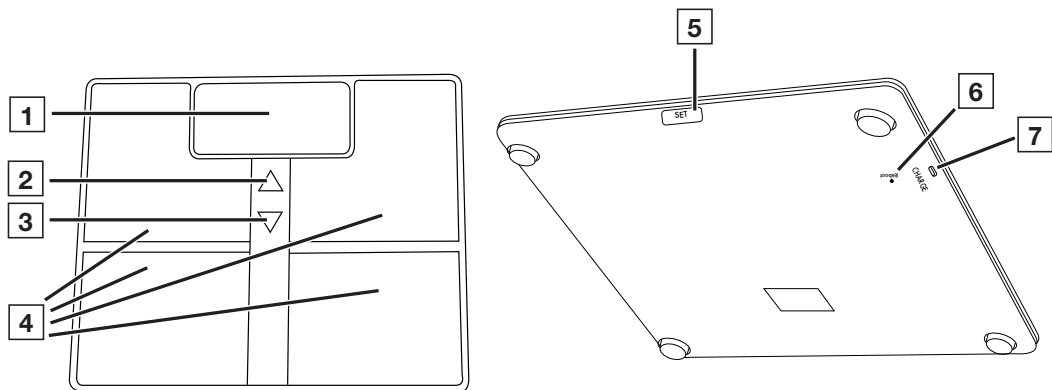
NL Vouw pagina 3 uit om de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen.

DA Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

SV Vik ut sid. 3 innan du läser bruksanvisningen.

NO Åpne side 3 før du leser bruksanvisningen.

FI Käännä sivu 3 auki ennen käyttöohjeen lukemista.





Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

Inhalt

1. Lieferumfang.....	4
2. Zeichenerklärung.....	4
3. Warn- und Sicherheitshinweise.....	4
4. Gerätebeschreibung.....	5
5. Anwendung.....	5
6. Was tun bei Problemen?.....	6
7. Reinigung und Pflege.....	8
8. Entsorgung.....	8
9. Technische Daten.....	9
10. Garantie.....	9

1. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie das Gerät auf äußere Unversehrtheit der Verpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Service-Adresse.

- 1 x Das Gerät
- 1 x USB-C-Ladekabel
- 1 x Diese Gebrauchsanweisung
- 1 x Kurzanleitung

2. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

	Warnung Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit
	Achtung Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/ Zubehör
	Produktinformation Hinweis auf wichtige Informationen
	Gebrauchsanleitung beachten
	(Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Konformitätsbewertungszeichen für Großbritannien
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU

	Das Gerät darf nicht von Personen mit medizinischen Implantaten (z.B. Herzschrittmacher) verwendet werden. Andernfalls kann deren Funktion beeinträchtigt sein.
	Hersteller
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Importeur Symbol

3. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG

- Bestimmungsgemäßer Gebrauch: Das Gerät ist nur zum Wiegen von Menschen und zur Aufzeichnung Ihrer persönlichen Fitness-Daten bestimmt. Das Gerät ist nur zur Eigenanwendung und nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nur für den Zweck, für den es entwickelt wurde und auf die in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Art und Weise.
- **Das Gerät darf nicht von Personen mit medizinischen Implantaten (z.B. Herzschrittmacher) verwendet werden. Andernfalls kann deren Funktion beeinträchtigt sein.**
- **Verwenden Sie das Gerät nicht während der Schwangerschaft.**
- Kippgefahr! Stellen Sie die Waage niemals auf einen unebenen Untergrund (siehe Abbildung **B**). Steigen Sie nicht einseitig auf den äußersten Rand der Waage (siehe Abbildung **C**).
- Rutschgefahr! Steigen Sie nicht mit nassen Füßen auf die Waage (siehe Abbildung **C**). Betreten Sie die Waage nicht, wenn die Oberfläche feucht ist. Steigen Sie nicht mit Socken auf die Waage.
- Beachten Sie, dass technisch bedingt Messtoleranzen möglich sind, da es sich um keine geeichte Waage für den professionellen, medizinischen Gebrauch handelt.
- Diese Waage arbeitet mit dem Prinzip der B.I.A., der Bioelektrischen-Impedanz-Analyse. Mit dieser Messung des elektrischen Widerstandes (Impedanz) und der Einberechnung von Konstanten bzw. individuellen Werten (Alter, Größe, Geschlecht, Aktivitätsgrad) können der Körperfettanteil und weitere Größen im Körper bestimmt werden. Beachten Sie, dass die von der Diagnosewaage ermittelten Werte nur eine Annäherung an die medizinischen, realen Analysewerte des Körpers darstellen. Nur der Facharzt kann mit medizinischen Methoden (z.B. Computertomografie) eine exakte Ermittlung von Körperfett, Körperwasser, Muskelanteil und Knochenbau durchführen.
- Bei jeder Diät bzw. Behandlung von Über- oder Untergewicht muss eine qualifizierte Beratung durch entsprechendes Fachpersonal (z.B. ein Arzt) erfolgen. Die mit der Waage ermittelten Werte können dabei das Fachpersonal unterstützen.
- Bei Kindern, Leistungssportlern oder Personen mit medizinischen/körperlichen Einschränkungen (z.B. Ödem-Symptomen,

Osteoporose, Einnahme von kardiovaskulärer oder gefäßverändernder Medizin, Personen mit erheblichen anatomischen Abweichungen an den Beinen), können bei der Ermittlung des Körperfettes ungenaue oder nicht plausible Ergebnisse auftreten.

- Bei unzureichender Durchblutung in den Beinen, zu hoher venöser Stase, Gefäßverengungen oder bei ausgedehnten Beinödemen können bei der Ermittlung der Herzfrequenz ungenaue oder nicht plausible Ergebnisse auftreten.
- Reparaturen dürfen nur vom Beurer Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden. Öffnen Sie die Waage niemals selbst.

! SICHERHEITSHINWEISE ZUM UMGANG MIT AKKUS

- Zum Laden stets das richtige Ladekabel/Ladegerät verwenden. Dauerhaftes Laden vermeiden.
- Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, den Akku zu laden. Dieser Ladevorgang sollte beobachtet werden.
- Wenn Flüssigkeit aus einer Akkuzelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.

! EXPLOSIONSGEFAHR!

- Keine Akkus ins Feuer werfen.
- Schützen Sie Akkus vor übermäßiger Wärme, Hitze und Sonnenlicht.
- Werden Akkus einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt, kann dies zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammenden Flüssigkeiten und Gasen führen.
- Keine Akkus zerlegen, öffnen oder zerkleinern. Akku niemals mechanischen Stößen aussetzen.

4. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die zugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

1 Display

2 -Taste (Auswahl Benutzermessung)

3 -Taste (Abrufen von gespeicherten Werten nach Auswahl des Benutzers)

4 Elektroden

5 SET-Taste

6 Reboot-Taste

7 Auflade-Buchse

8 Messwert

9 Maßeinheit

10 Körperdaten

11 Waage mit Bluetooth® verbunden

12 Messdatenübertragung

13 Waage mit Cloud / Server verbunden

14 Waage mit WIFI verbunden

5. ANWENDUNG

5.1 Waage aufladen

Wenn im Display **1** „BAT“ und „Lo“ nacheinander erscheinen, müssen Sie die Waage aufladen.

Wir empfehlen Ihnen vor der Inbetriebnahme die Waage vollständig aufzuladen. Schließen Sie die Waage mit dem mitgelieferten USB-C Kabel an eine USB-Spannungsversorgung an (siehe Abbildung **A**). Die Waage kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden. Sobald die Waage vollständig aufgeladen ist, erscheinen im Display **1** „BAT“ und „FuLL“. Ziehen Sie das USB-C Kabel aus der Waage heraus. Der aktuelle Ladestand wird beim Herausziehen des USB-C-Kabels im Display **1** angezeigt.

5.2 Voraussetzungen für eine korrekte Messung

- Stellen Sie die Waage auf einen ebenen und festen Untergrund.
- Wiegen Sie sich möglichst immer zur selben Tageszeit (am besten morgens), nach dem Toilettengang, nüchtern und ohne Bekleidung.
- Steigen Sie zur Ermittlung des Körperfettes und der Herzfrequenz / Puls immer barfuß auf die Elektroden **4** der Waage.
- Stehen Sie von der Gewichtsmessung bis zur Herzfrequenzmessung / Pulsmessung aufrecht und still. Achten Sie auf eine gleichmäßige Gewichtsverteilung.

5.3 Waagenbenutzer anlegen in App „beurer HealthManager Pro“

Die App „beurer HealthManager Pro“ erleichtert Ihnen das Anlegen der Benutzerdaten, wird zur Datenübertragung der Messwerte benötigt und um zusätzliche Werte anzuzeigen (Körperwasseranteil, Knochenmineralmasse, BMR/AMR, metabolisches Alter). Die Waage verfügt über 8 Speicherplätze für Waagenbenutzer, in die Sie beispielsweise die Mitglieder Ihrer Familie abspeichern können. Über die „beurer HealthManager Pro“ App können Sie die einzelnen App-Benutzer und den zugehörigen Waagenbenutzer bequem über das Smartphone einrichten. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Die kostenlose App „beurer HealthManager Pro“ im Apple App Store (iOS) oder bei Google Play (Android™) herunterladen.



Hier geht's zur „beurer HealthManager Pro“ App

2. App starten und Anweisungen folgen.
3. BF 980 in App auswählen und SET-Taste **5** drücken.
4. WIFI-Netzwerk (SSID) auswählen und Passwort (Netzwerkschlüssel) eingeben, um Datenübertragung an Waage über WIFI zu ermöglichen. Wenn erfolgreich, erscheinen im Display die Symbole Cloud **13** und WIFI **14**.
5. Waagenbenutzer einrichten: Wenn im Display **1** Waagenbenutzer (z.B. „U: 1“) und „0,0“ erscheint, Initialmessung durchführen (für spätere automatische Personenerkennung wenn innerhalb +/- 3kg zur letzten Messung dieses Waagenbenutzers).

5.4 Wiegen

1. Barfuß auf die Waage steigen. Mit beiden Beinen und gleichmäßiger Gewichtsverteilung ruhig auf den Elektroden **4** stehen. Waage schaltet sich automatisch ein.
2. Im Display **1** erscheint das Körpergewicht. Danach sollte automatisch der erkannte Waagenbenutzer (z.B. „U: 1“ für Waagenbenutzer 1) erscheinen. Falls die Waage mehrere mögliche Waagenbenutzer erkannt hat oder das letzte Gewicht mehr als 3kg auseinander liegt („U: --“), mit -Taste **2** korrekten Waagenbenutzer auswählen und 3 Sekunden warten.

3. Danach erscheinen nacheinander folgende Werte.

BMI	Body-Mass-Index (Gesunder Wert: 18,5 - 25)
BF	Körperfettanteil in % (Gesunder Wert: Frauen 16 - 28 % / Männer 11 - 23 %)
	Muskelanteil in % (Gesunder Wert: Frauen 27 - 43 % / Männer 37 - 57 %)
HR 	Herzfrequenz/Puls in bpm (Gesunder Wert: In Ruhe 50 - 100 Schläge pro Minute) Bitte beachten, dass die Messung nicht einem definierten Ruhepuls entspricht, da die Messung im Stehen und nicht im Sitzen oder Liegen stattfindet. Auch aus diesem Grund kann der Wert bei einer Wiederholmessung etwas abweichen.

Hinweis: Eine genauere Betrachtung der Werte finden Sie in der App bzw. unter den FAQs unter: www.beurer.de

4. Bei vorhandener *Bluetooth*®- oder WIFI-Verbindung werden die Werte nach erfolgreicher Benutzermessung (z.B. U: 1) in die „beurer HealthManager Pro“ App übertragen. Dies ist ersichtlich am Symbol Messdatenübertragung . Ist keine Übertragung möglich, werden bis zu 30 Werte pro Benutzer gespeichert. Sobald eine Verbindung aufgebaut ist, werden diese mit den nächsten Messungen übertragen.

5. Nach der Herzfrequenzmessung von der Waage steigen. Die Waage schaltet sich automatisch aus.

Hinweis:

- Falls die automatische Waagenbenutzererkennung nicht funktioniert hat, Waage kurz antreten, -Taste  so oft drücken, bis Ihr Waagenbenutzer angezeigt wird und 3 Sekunden warten. Dann die Diagnosemessung durchführen.
- Um Ihre letzte Diagnosemessung anzuzeigen, Waage kurz antreten, -Taste  so oft drücken, bis Ihr Waagenbenutzer angezeigt wird und 3 Sekunden warten. Dann mit -Taste  die letzte Diagnosemessung anzeigen. Um weitere Messungen anzuzeigen, erneut die -Taste  drücken. Bis zu 30 Messungen können auf dem Display  angezeigt werden.
- Wird die Messung mit Schuhen oder Socken durchgeführt, dann erscheint nur die Gewichtsanzeige (bei Erkennung des Waagenbenutzers werden Gewicht und BMI angezeigt und gespeichert).

5.5 ALTERNATIV: Waagebenutzer anlegen ohne App

Sie können einen Waagenbenutzer auch direkt an der Waage ohne App anlegen. Dies ist nicht nötig, wenn die Waage bereits mit der App eingebunden wurde.

- SET-Taste  für 4 Sekunden gedrückt halten. Im Display erscheint „unit“.
- SET-Taste  zweimal drücken, bis „USER“ im Display blinkt.
- Mit -Taste  gewünschte Waagenbenutzer auswählen (U: 1 bis 8 möglich). Auswahl mit SET-Taste  bestätigen.
- Im Display blinkt „170“. Mit -Taste  die Körpergröße einstellen. Mit SET-Taste  bestätigen.
- Im Display blinkt „30“. Mit -Taste  das Alter einstellen. Mit SET-Taste  bestätigen.
- Im Display blinkt . Mit -Taste  das Geschlecht einstellen. Mit SET-Taste  bestätigen.
- Im Display blinkt „Act3“. Mit -Taste  Ihren Aktivitätsgrad nach körperlicher Anstrengung (langfristige Betrachtung) einstellen. (Act1 = keine, Act2 = wenig, Act3 = mittel, Act4 = hoch, Act5 = sehr hoch / athletisch). Mit SET-Taste  bestätigen.
- Im Display erscheint „End“. Mit SET-Taste  bestätigen. Der Waagenbenutzer wurde erfolgreich angelegt.

9. Im Display erscheint „0.0“ mit dem Benutzersymbol. Initialmessung durchführen.

5.6 Waagenbenutzer löschen

Sie können einen einzelnen Waagenbenutzer in der App „beurer HealthManager Pro“ löschen.

Alternativ können Sie einen Waagenbenutzer auch an der Waage löschen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- SET-Taste  für 4 Sekunden gedrückt halten. Im Display blinkt „unit“.
- SET-Taste  zweimal drücken, bis „USER“ im Display blinkt.
- Mit -Taste  den zu löschenden Waagenbenutzer auswählen. Auswahl mit SET-Taste bestätigen.
- SET-Taste  so oft drücken, bis „End“ erscheint. Dann -Taste  innerhalb 5 Sekunden drücken.
- Im Display erscheint „del“. Mit SET-Taste  bestätigen. Der Waagenbenutzer ist nun gelöscht.

5.7 Gewichtseinheit umstellen

Sie können die Gewichtseinheit in der App „beurer HealthManager Pro“ umstellen oder alternativ direkt an der Waage:

- SET-Taste  für 4 Sekunden gedrückt halten. Im Display  erscheint „unit“.
- Mit -Taste  oder -Taste  gewünschte Gewichtseinheit auswählen (kg, lb oder stlb). kg = Kilogramm, lb = Pfund, stlb = Stone
- Zum Bestätigen SET-Taste  so oft drücken, bis sich das Display  ausschaltet.

5.8 Bluetooth® und WIFI deaktivieren

Um *Bluetooth*® und WIFI zu deaktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

- SET-Taste  für 4 Sekunden gedrückt halten.
- SET-Taste  so oft drücken, bis im Display  „on“ erscheint.
- Mit -Taste  oder -Taste  „off“ auswählen.
- Zum Bestätigen SET-Taste  so oft drücken, bis sich das Display  ausschaltet.

Hinweis: Beachten Sie, dass nun KEINE *Bluetooth*® und WIFI-Funktionalität mehr möglich ist!

Um diese wieder zu aktivieren, von „off“ auf „on“ stellen.

6. WAS TUN BEI PROBLEMEN?

6.1 Waage neustarten

Wenn ein Neustart der Waage notwendig sein sollte (z.B. Waagensoftware hängt sich auf), Reboot-Taste  kurz drücken. Hierbei wird kurzzeitig die Stromversorgung unterbrochen.

6.2 Waage auf Werkseinstellung zurücksetzen

Um die Waage auf die Werkseinstellung zurückzusetzen, SET-Taste  gedrückt halten und Reboot-Taste  kurz drücken. Die SET-Taste  so lange gedrückt halten, bis auf dem Display „rSt“ erscheint.

6.3 Software der Waage updaten

Die App wird Sie informieren, wenn ein neues Softwareupdate vorliegt.

- Die Waage kurz belasten, damit sie sich einschaltet.
- -Taste  für 15 Sekunden gedrückt halten. Die Waage sucht automatisch nach einem Update und lädt dies herunter. Dies kann einige Minuten dauern. Bei erfolgreichem Update wird „PASS“ angezeigt. Ist die Waage bereits auf dem aktuellsten Softwarestand erscheint „utd“.

6.4 Meldungen und Fehler

Anzeige	Ursache / Behebung
Gewichtsabweichung	Falscher Nullpunkt (z.B. bei Ortswechsel oder Temperaturschwankung): Kurz belasten bis das Live-Gewicht angezeigt wird und dann den Fuß entfernen, so dass „0.0“ aufblinkt. Waage steht auf Teppichboden oder unebenem Boden: Der Untergrund muss hart und eben sein.
PAir	Pairing von <i>Bluetooth®</i> erforderlich: An Smartphone das Pairing/Bonding starten/zulassen (eventuell Statusleiste / Benachrichtigungsleiste beachten) und 6-stelligen Pairing-Code mit SET-Taste 5 am Gerät und am Smartphone bestätigen.
„USE APP“ oder  blinkt	Waage kann per <i>Bluetooth®</i> mit App verbunden werden: Nicht über die <i>Bluetooth®</i> -Einstellungen des Smartphones verbinden, nur über die App.
UnSt	Diese Gewichtsmessung war unstabil: Stehen Sie still während der Messung.
U: --	Die Messung konnte keinem Waagenbenutzer zugeordnet werden: Falls die automatische Waagenbenutzererkennung nicht funktioniert hat, Waage kurz antreten,  -Taste 2 so oft drücken, bis Ihr Waagenbenutzer angezeigt wird und 3 Sekunden warten. Erneut die Wiegung durchführen.
BF--	Der Körperfettanteil liegt außerhalb des messbaren Bereichs (kleiner 5 % oder größer 70 %): Benutzerdaten überprüfen oder Aktivitätslevel ändern. Diagnosemessung nicht möglich (z.B. Messung mit Schuhen): Die Messung barfuß wiederholen. Ansonsten werden nur Gewichtswerte angezeigt und übertragen.
HR--	Herzfrequenzmessung nicht erfolgreich: Messung barfuß wiederholen und dabei ab der Gewichtsmessung bis zur Herzfrequenzmessung ruhig stehen bleiben. Nicht zu früh absteigen und nicht bewegen.
oLd	Die maximale Tragkraft von 180 kg wurde überschritten: Nur bis 180 kg belasten.
BAt / Lo	Der Akku der Waage ist leer: Akku aufladen.
Err1	Falsches Passwort zu Ihrem ausgewählten WIFI-Netzwerk / SSID / Router.
Err2	Ihr Router hat keinen Internetzugang. Der Server ist nicht erreichbar.
Er3...	Software-Update fehlgeschlagen: Versuchen Sie es erneut.
Err4	Probleme beim Booten: Drücken Sie kurz die Reboot-Taste 6 .
USB out	USB-Kabel ausstecken.
utd	Die Software ist auf dem neusten Stand (up to date).
no 	Für das Softwareupdate fehlt die WIFI-Verbindung zum Server.

6.5 Verbindungsprobleme WIFI/Bluetooth®

Problem	Ursache / Behebung
Keine <i>Bluetooth®</i> -Verbindung  Symbol 11 wird nicht angezeigt	Gerät außerhalb der <i>Bluetooth®</i> Reichweite. Mindestreichweite im freien Feld sind ca. 10 m. Wände und Decken verringern die Reichweite. Andere Funkwellen können die Übertragung stören. Die Waage deshalb nicht in der Nähe von Geräten wie z.B. Mikrowelle, Induktionskochfeld aufstellen. Im Idealfall andere <i>Bluetooth®</i> -Geräte ausschalten, die in Reichweite sind. Keine <i>Bluetooth®</i>-Verbindung zur App. - SET-Taste 5 an der Waage drücken, so dass im Waagendisplay „USE APP“ blinkt. Anschließend die App „beurer HealthManager Pro“ verwenden. <i>Bluetooth®</i> am Smartphone aus- und wieder einschalten. Dabei beachten, dass die Waage nicht aus den <i>Bluetooth®</i>-Einstellungen des Betriebssystems verbunden wird. Gegebenenfalls aus der Geräteliste in den <i>Bluetooth®</i>-Einstellungen entfernen und anschließend die „beurer HealthManager Pro“ App verwenden. - App komplett schließen (auch im Hintergrund). Das Smartphone aus- und wieder anschalten. - Drücken Sie kurz die Reboot-Taste 6 und dann erneut die SET-Taste 5 und öffnen Sie die App. - Überprüfen Sie bei der Einbindung der Waage die Statusleiste des Smartphones, um das Pairing/Bonding zu starten. Hinweis: Eine <i>Bluetooth®</i>-Verbindung ist nur zur Inbetriebnahme und Einstellung der Waage erforderlich. Die Messungen können zwar auch per <i>Bluetooth®</i> übertragen werden, jedoch wird die Messdatenübertragung in der normalen Standardanwendung per WIFI (ohne <i>Bluetooth®</i>) stattfinden.
Keine Verbindung zum Server/Cloud  Symbol 13 wird nicht angezeigt	Prüfen Sie, ob Ihr Router eine Verbindung zum Internet hat. Überprüfen Sie die Geräteeinstellungen in der App.

Problem	Ursache / Behebung
Keine Verbindung zum Router  Symbol 14 wird nicht angezeigt	Falsches Passwort - An der Waage SET-Taste 5 drücken. Waage zeigt „USE-APP“ an. - App öffnen. Waageneinstellung in der App öffnen. - WIFI Funknetz/Netzwerkname (SSID) von Ihrem Internetrouter und Passwort (WIFI Netzwerkschlüssel) müssen übereinstimmen. Passwort/Netzwerkschlüssel nochmals eingeben. Vergewissern, dass das Passwort/Netzwerkschlüssel dem entspricht, welches an Ihrem ausgewählten Router/WIFI-Name eingestellt ist. Groß- und Kleinschreibung beachten. Weitere Hinweise siehe technische Daten bei „Konnektivität“.
	Falsche Einstellungen am Router Das Gerät verbindet sich mit 2,4 GHz. Das Gerät kann sich nicht mit 5 GHz oder 6 GHz verbinden. Die Einstellungen des Routers überprüfen, ob 2,4 GHz unterstützt wird (Mischbetrieb 2,4 GHz / 5 GHz prinzipiell möglich). Keinen mobilen WIFI-Hotspot verwenden, da eventuell nicht dauerhaft verfügbar. Gast-Netzwerke vermeiden.
Messergebnisse werden nicht gesendet  Symbol 12 wird nicht angezeigt	Keine WIFI/Bluetooth®-Verbindung: Bluetooth®-Symbol 11 oder WIFI- und Cloud-Symbole 14 + 13 müssen nach einer Messung angezeigt werden. Verringern Sie gegebenenfalls den Abstand von Waage und WIFI-Router. Überprüfen und testen Sie in der App „beurer HealthManager Pro“ die Geräte-Einstellungen des WIFI-Netzwerks. Überprüfen Sie, ob Bluetooth® und WIFI an der Waage deaktiviert wurden.
	Keine Messung zum Waagenbenutzer: Der Benutzerspeicher (z.B. U: 1), der auf dem Waagendisplay bei einer Messung erscheint, muss in Ihren App-Einstellungen der Waage zugeordnet sein. Nur diese Messungen können gesendet werden. Überprüfen Sie daher bei einer Messung Ihren Benutzer auf der Waage und in Ihren App-Einstellungen. Falls die automatische Waagenbenutzererkennung nicht funktioniert, Waage kurz antreten,  -Taste 2 so oft drücken, bis Ihr Waagenbenutzer angezeigt wird und 3 Sekunden warten. Dann die Diagnosemessung durchführen. Am Ende der Messung sollte im Waagendisplay das Symbol 12 angezeigt werden. Dann wird die Messung per Bluetooth® oder per WIFI übertragen. Ist dies nicht der Fall, die Geräteeinstellungen in der App überprüfen.

7. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie die Waagenoberfläche von Zeit zu Zeit mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie die Waage erst wieder, sobald die Waagenoberfläche vollständig getrocknet ist.

ACHTUNG

- Benutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel.

- Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie die Waage niemals unter fließendem Wasser ab.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf der Waage ab, wenn sie nicht benutzt wird.
- Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörpern).

8. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.

Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreter sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Sie können sich bei Ihrem Händler über Rückgabemöglichkeiten vor Ort informieren.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen



diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

9. TECHNISCHE DATEN

Modell:	BF 980
Maße:	350 x 300 x 26 mm
Gewicht:	2200 g
Messbereich:	180 kg / 396 lb / 28 st
Teilungswert d:	kg: 0,1 kg / lb: 0,2 lb / st: zwischen 0-19 st = 0,2 lb; zwischen 20-28 st = 1lb / 0,1% / 1 bpm
Wiederholgenauigkeit:	max +/- 0,4kg
Absolute Genauigkeit:	max +/- (0,5% + 0,1kg), z.B. bei 80kg: max +/- 0,5kg
Batterie:	Li-Ion Polymer 3,7 V / 1500 mAh
Aufladung Batterie:	USB-C Kabel auf Standard USB-A Buchse mit 5V, min. 1A Aufladezeit: ca. 3 Stunden
Akkulaufzeit:	Ca. 6 Monate bei 3 Messungen/Tag oder ca. 15 Monate bei 1 Messung/Tag
Konnektivität:	Einrichtung und Einstellungen per <i>Bluetooth®</i> low energy technology. Datenübertragung vorzugsweise per WIFI oder alternativ per <i>Bluetooth®</i> low energy technology. Systemanforderung WIFI: IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz) Systemanforderung Verschlüsselung: WPA-PSK, WPA2-PSK, WPA3-PSK Frequenzband WIFI: 2412 - 2472 MHz, Sendeleistung max. 15,03 dBm. Frequenzband <i>Bluetooth®</i> : 2402 - 2480 MHz, Sendeleistung max. 8,52 dBm.
Systemvoraussetzungen und Liste der kompatiblen Geräte für die App „beurer Health-Manager Pro“	

Technische Änderungen vorbehalten.

*Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien.
In Übereinstimmung mit folgenden Europäischen Richtlinien wurde das CE-Zeichen angebracht:
Richtlinie 2014/53/EU (Radio Equipment Directive - RED)
Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter folgender Adresse: <https://www.beurer.com/conformity>

10. GARANTIE

Nähere Informationen zur Garantie und Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantiefaltblatt.



Read these instructions for use carefully. Observe the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the device is passed on, provide the instructions for use to the next user as well.

Content

1. Included in delivery	10
2. Signs and symbols	10
3. Warnings and safety notes	10
4. Device description	11
5. Usage	11
6. What if there are problems?	12
7. Cleaning and maintenance	14
8. Disposal	14
9. Technical data	14
10. Warranty	14

1. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the device packaging has not been tampered with and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.

- 1 x the device
- 1 x USB-C charging cable
- 1 x set of these instructions for use
- 1 x quick guide

2. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

	Warning Warning instruction indicating a risk of injury or damage to health
	Important Safety note indicating possible damage to the device/ accessory
	Product information Note on important information
	Consult instructions for use
	The electronic device must not be disposed of with household waste
	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard
	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.
	The device may not be used by people with medical implants (e.g. pacemakers), as this may affect their functionality.

	Manufacturer
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Importer symbol

3. WARNINGS AND SAFETY NOTES

WARNING

- Intended use: the device is only intended for weighing humans and for recording your personal fitness data. The device is only intended for private use and not for medical or commercial purposes. The device must only be used for the purpose for which it was designed and in the manner specified in these instructions for use.
- **The device may not be used by people with medical implants (e.g. pacemakers), as this may affect their functionality.**
- **Do not use the device during pregnancy.**
- Danger of tipping! Never place the scale on an uneven surface (see Figure). Never step onto the outer edge of the scale on just one side (see Figure).
- Danger of slipping! Do not step onto the scale with wet feet (see Figure). Do not step onto the scale when the surface is wet. Do not step onto the scale wearing socks.
- Please note that measuring tolerances are possible for technical reasons as this scale is not calibrated for use in a professional medical context.
- This scale works on the principle of B.I.A. (bioelectrical impedance analysis). When this measurement of the electrical resistance (impedance) is considered alongside constants and/or individual values (age, height, gender, activity level), the body fat percentage and other variables in the body can be calculated. Please note that the values calculated by the diagnostic bathroom scale only represent an approximation of the actual medical analytical values for the body. Only a specialist doctor can precisely establish the body fat, body water, muscle percentage and bone structure using medical methods (e.g. computer tomography).
- Obtain professional advice from appropriately qualified personnel (e.g. a doctor) when undertaking any treatment or diet to address being overweight or underweight. The health values determined using the scale can assist the qualified personnel in their diagnoses.
- Inaccurate or implausible results may occur when determining body fat in children, performance athletes or people with medical/physical limitations (e.g. oedema symptoms, osteoporosis, people who are taking cardiovascular medication or medication which changes the vascular system, people with major anatomical abnormalities on the legs).
- Inaccurate or implausible results may occur when determining the heart rate if there is insufficient circulation in the legs, ex-



cessive venous stasis, vascular constriction or extensive leg oedemas.

- Repairs may only be carried out by Beurer Customer Services or authorised retailers. Never open the scale yourself.

⚠ SAFETY NOTES ON HANDLING BATTERIES

- Always use the correct charging cable/charger for charging. Avoid continuous charging.
- It may be necessary to charge the battery after prolonged storage. This charging process should be observed.
- If your skin or eyes come into contact with fluid from a battery cell, wash the affected areas with water and seek medical assistance.

⚠ RISK OF EXPLOSION!

- Never throw batteries into a fire.
- Protect batteries from excessive warmth, heat and sunlight.
- Exposure of batteries to an environment with extremely high temperatures or a low air pressure may result in explosion or leakage of flammable liquids and gases.
- Do not disassemble, split or crush the batteries. Never subject the battery to mechanical impacts.

4. DEVICE DESCRIPTION

The associated drawings are shown on page 3.

- 1 Display
- 2 ⚠ button (for selecting a user measurement)
- 3 ▽ button (for calling up stored values after the user is selected)
- 4 Electrodes
- 5 SET button
- 6 Reboot button
- 7 Charging socket
- 8 Measured value
- 9 Measurement unit
- 10 Body data
- 11 Scale connected to Bluetooth®
- 12 Measurement data transfer
- 13 Scale connected to cloud/server
- 14 Scale connected to WIFI

5. USAGE

5.1 Charging the scale

If “BAT” and “Lo” appear on the display **1** one after the other, you must charge the scale. We recommend that you fully charge the scale before initial use. Connect the scale to a USB power supply using the supplied USB-C cable (see Figure **A**). The scale cannot be used during charging. As soon as the scale is fully charged, “BAT” and “FuLL” appear on the display **1**. Remove the USB-C cable from the scale. The current charge level is shown on the display **1** when the USB-C cable is removed.

5.2 Prerequisites for taking measurements correctly

- Place the scale on a flat and stable surface.
- Wherever possible, weigh yourself at the same time every day (ideally in the morning), after having been to the toilet, on an empty stomach and without clothing.
- To determine your body fat and heart rate/pulse, always stand barefoot on the electrodes **4** on the scale.
- Stand upright and still throughout, from when the weight measurement is being carried out until the heart rate measurement/pulse measurement is complete. Ensure that your weight is evenly distributed.

5.3 Creating scale users in the “beurer HealthManager Pro” app

The “beurer HealthManager Pro” app makes it easier for you to create user data, is required to transfer measured values and to display additional values (body water content, bone mineral mass, BMR/AMR, metabolic age).

The scale has 8 memory spaces for different scale users, enabling you to save the various members of your family, for example. You can use the “beurer HealthManager Pro” app to conveniently set up the individual app users and their corresponding scale user via your smartphone. To do so, proceed as follows:

1. Download the free “beurer HealthManager Pro” app from the Apple App Store (iOS) or from Google Play (Android™).



This way to the “beurer HealthManager Pro” app

2. Start the app and follow the instructions.
3. Select BF 980 in the app and press the SET button **5**.
4. Select WIFI network (SSID) and enter password (network key) to enable data transfer to scale via WIFI. If successful, the cloud **13** and WIFI **14** icons will appear on the display.
5. Set up scale user: if the display **1** shows the scale user (e.g. “U: 1”) and “0.0”, carry out the initial measurement (for subsequent automatic personal recognition if within +/- 3 kg of the last measurement of this scale user).

5.4 Weighing yourself

1. Step onto the scale barefoot. Stand still on the electrodes **4** with both legs, making sure to distribute your weight evenly. The scale switches on automatically.
2. Your body weight appears on the display **1**. The scale user detected (e.g. “U: 1” for scale user 1) should then appear automatically. If the scale has detected several possible scale users or the last weight is more than 3 kg apart, use the ⚠ button **2** to select the correct scale user and wait 3 seconds.
3. The following values will then appear one after the other.

BMI	Body mass index (a healthy value is 18.5–25)
BF	Body fat percentage (a healthy value is 16–28% for women and 11–23% for men)
	Muscle percentage (a healthy value is 27–43% for women and 37–57% for men)

HR

Heart rate/pulse in bpm (healthy value: 50 – 100 beats per minute at rest)
Please note that the measurement does not correspond to a defined resting pulse, as measurement takes place whilst standing up and not sitting or lying down. For this reason too, the value may differ slightly during a repeat measurement.

Note: For more details of the values, please see the app or the FAQs at: www.beurer.com

- If a *Bluetooth*® or WIFI connection has been established and the user measurements have been successfully taken (e.g. for U: 1), the values will be transferred to the “beurer HealthManager Pro” app. This is indicated by the measurement data transfer symbol . If the data cannot be transferred, up to 30 values will be stored per user. As soon as a connection is established, they are transferred with the next measurements.
- After measuring the heart rate, step off the scale. The scale switches itself off automatically.

Note:

- If the automatic scale user detection function is not working, briefly press the scale with your foot, press the  button  repeatedly until your scale user is displayed, and wait 3 seconds. Then take the diagnostic measurement.
- To display your most recent diagnostic measurement, briefly press the scale with your foot, press the  button  repeatedly until your scale user is displayed, and wait 3 seconds. Then press the  button  to display the most recent diagnostic measurement. To display further measurements, press the  button  again. Up to 30 measurements can be shown on the display .
- If the measurement is carried out with shoes or socks on, then only the weight is displayed (when the scale user is recognised, the weight and BMI are displayed and saved).

5.5 ALTERNATIVE METHOD: creating scale users without the app

Alternatively, you can also create a scale user directly on the scale without using the app. This process is not required if the scale has already been connected to the app.

- Press and hold the SET button  for 4 seconds. “unit” appears on the display.
- Press the SET button  repeatedly until “on” appears on the display 1.
- Use the  button  to select the scale user you need (you can select from U: 1 to 8). Confirm your selection with the SET button .
- “170” flashes on the display. Use the /  button   to set the height. Confirm with the SET button .
- “30” flashes on the display. Use the /  button   to set the age. Confirm with the SET button .
-   flashes on the display. Use the /  button   to set the gender. Confirm with the SET button .
- “Act3” flashes on the display. Use the /  button   to set your activity level based on how much you exercise (considered over the long term). (Act1 = none, Act2 = low, Act3 = medium, Act4 = high, Act5 = very high/athletic). Confirm with the SET button .
- “End” appears in the display. Confirm with the SET button . The scale user has been created successfully.
- “0.0” and the user symbol appear on the display. Take the initial measurement.

5.6 Deleting scale users

You can delete individual scale users in the “beurer HealthManager Pro” app.

Alternatively, you can also delete scale users directly on the scale. To do so, proceed as follows:

- Press and hold the SET button  for 4 seconds. “unit” flashes on the display.
- Press the SET button  twice until “USER” flashes on the display.
- Use the  button  to select the scale user to be deleted. Confirm your selection with the SET button.
- Press the SET button  repeatedly until “End” appears. Then press the  button  within 5 seconds.
- “dEL” appears on the display. Confirm with the SET button . The scale user has now been deleted.

5.7 Changing the weight unit

You can change the weight unit either using the “beurer HealthManager Pro” app or directly on the scale:

- Press and hold the SET button  for 4 seconds. “unit” appears on the display .
- Use the  button  or  button  to select the desired weight unit (kg, lb or stlb). kg = kilograms, lb = pounds, stlb = stones
- To confirm, press the SET button  repeatedly until the display  switches off.

5.8 Deactivating *Bluetooth*® and WIFI

To deactivate *Bluetooth*® and WIFI, proceed as follows:

- Press and hold the SET button  for 4 seconds.
- Press the SET button  repeatedly until “on” appears on the display 1.
- Select “oFF” with the  button  or the  button .
- To confirm, press the SET button  repeatedly until the display  switches off.

Note: Please note that the *Bluetooth*® and WIFI function is then NO longer possible.

To reactivate it, set it from “oFF” to “on”.

6. WHAT IF THERE ARE PROBLEMS?

6.1 Restarting scale

If it is necessary to restart the scale (e.g. scale software freezes), briefly press the reboot button . In this case, the power supply is briefly interrupted.

6.2 Resetting the scale to factory settings

To reset the scale to the factory settings, press and hold the SET button  and briefly press the reboot button . Press and hold the SET button  until “rSt” appears on the display.

6.3 Updating scale software

The app will inform you when a new software update is available.

- Briefly press on the scale to switch it on.
- Press and hold the  button  for 15 seconds. The scale automatically checks for an update and downloads it. This may take a few minutes. If the update is successful, “PASS” will be displayed. If the scale is already up to date with the latest software version “utd” appears.

6.4 Messages and errors

Display	Cause/remedy
Discrepancy in weight	Incorrect zero point (e.g. in the event of a change of location or temperature fluctuation): briefly press on the scale until the current weight is displayed, then remove your foot so that "0.0" flashes. Scale is placed on carpet or uneven ground: the surface must be hard and level.
PAir	<i>Bluetooth®</i> needs to be paired: start/allow pairing/bonding on your smartphone (note any messages in the status bar/notification bar), and confirm the 6-digit pairing code using the SET button [5] on the device and on the smartphone.
"USE APP" or  flashing	The scale can be connected to the app via <i>Bluetooth®</i> : do not connect it via the <i>Bluetooth®</i> settings on your smartphone, only via the app.
UnSt	This weight measurement was unstable: stand still during the measurement.
U: --	The scale was unable to assign the measurement to a scale user: if the automatic scale user detection function is not working, briefly press the scale with your foot, press the  button [2] repeatedly until your scale user is displayed, and wait 3 seconds. Weigh yourself again.
BF--	The body fat percentage is outside the measurable range (less than 5% or greater than 70%): check the user data or change the activity level. Diagnostic measurement cannot be taken (e.g. measurement attempted while wearing shoes): Repeat the measurement barefoot. Otherwise, only weight values will be displayed and transferred.
HR--	Heart rate measurement not successful: repeat measurement whilst barefoot and remain standing still from when the weight measurement is being carried out until the heart rate measurement is complete. Do not step off or move too early.
oLd	The maximum weight capacity of 180 kg has been exceeded: loads must not exceed 180 kg.
BAt / Lo	The scale battery is empty: charge the battery.
Err1	Incorrect password for your selected WIFI network/SSID/router.
Err2	Your router does not have Internet access. The server cannot be reached.
Er3...	Software update failed: please try again.
Err4	Booting problems: press the Reboot button [1] [6] briefly.
USB out	Unplug the USB cable.
utd	The software is up to date.
no 	There is no WIFI connection to the server for the software update.

6.5 WIFI/*Bluetooth®* connection problems

Problem	Cause/remedy
No <i>Bluetooth®</i> connection  Symbol [11] is not displayed	Device is outside the <i>Bluetooth®</i> range. The minimum range in the open is approx. 10 m. Walls and ceilings reduce the range. Other radio waves may interfere with the transmission. Therefore, do not position the scale near devices such as microwaves or induction hobs. Ideally, switch off other <i>Bluetooth®</i> devices that are within range. No <i>Bluetooth®</i> connection to the app. - Press the SET button [5] on the scale so that "USE APP" flashes in the scale display. Then use the "beurer HealthManager Pro" app. - Switch <i>Bluetooth®</i> on your smartphone off and on again. Ensure that the scale is not being connected via the <i>Bluetooth®</i> settings of the operating system. If necessary, remove it from the device list in the <i>Bluetooth®</i> settings and then use the "beurer HealthManager Pro" app. - Completely close the app (including in the background). Switch your smartphone off and on again. - Briefly press the reboot button [6] and then the SET button [5] again and open the app. - When connecting the scale, check the status bar on the smartphone to start pairing/bonding. Note: A <i>Bluetooth®</i> connection is only required for initial use and changing the scale's settings. The measurements can also be transferred via <i>Bluetooth®</i> , but in the normal standard application the measurement data will be transferred via WIFI (without <i>Bluetooth®</i>).
No connection to server/cloud  Symbol [13] is not displayed	Check whether your router has an Internet connection. Check the device settings in the app.
No connection to the router  Symbol [14] is not displayed	Incorrect password - Press the SET button [5] on the scale. Scale displays "USE-APP". - Open the app. Open the scale setting in the app. - WIFI radio network/network name (SSID) of your Internet router and password (WIFI network key) must match. Re-enter password/network key. Ensure that the password/network key matches the one set on your selected router/WIFI name. Please remember that this is case sensitive. For further information, see technical data under "Connectivity". Incorrect router settings The device connects to 2.4 GHz. The device cannot connect to 5 GHz or 6 GHz. Check the router settings to see if 2.4 GHz is supported (mixed 2.4 GHz / 5 GHz operation is possible in principle). Do not use a mobile WIFI hotspot as it may not be permanently available. Avoid guest networks.

Problem	Cause/remedy
Measurements are not sent	No WiFi/Bluetooth® connection: Bluetooth® symbol 11 or WiFi and cloud symbols 14 + 13 must be displayed after a measurement. If necessary, reduce the distance between the scale and the WiFi router. Check and test the device settings of the WiFi network in the “beurer HealthManager Pro” app. Check whether Bluetooth® and WiFi have been deactivated on the scale. No measurement for the scale user: The user memory (e.g. U: 1) which appears on the scale display during a measurement must be assigned to the scale in your app settings. Only these measurements can be transferred. Therefore, when taking a measurement, check your user on the scale and in your app settings. If the automatic scale user detection function is not working, briefly press the scale with your foot, press the △ button 2 repeatedly until your scale user is displayed, and wait 3 seconds. Then take the diagnostic measurement. At the end of the measurement, the symbol 12 should appear on the scale display. The measurement is then transferred via Bluetooth® or WiFi. If this is not the case, check the device settings in the app.
 Symbol 12 is not displayed	

7. CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the surface of the scale from time to time using a slightly damp cloth. Do not use the scale again until the surface is completely dry.

 IMPORTANT

- Do not use any abrasive cleaning products.
- Never submerge the scale in water. Never rinse the scale under running water.
- Do not place any objects on the scale when it is not in use.
- Protect the scale from knocks, moisture, dust, chemicals, drastic changes in temperature and nearby sources of heat (ovens, heaters).

8. DISPOSAL

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

You can obtain the location of collection points for old devices from the local or municipal authorities, local waste disposal companies or your retailer, for example.



9. TECHNICAL DATA

Model:	BF 980
Dimensions:	350 x 300 x 26 mm
Weight:	2200 g
Measurement range:	180 kg / 396 lb / 28 st
Scale interval d:	kg: 0.1 kg / lb: 0.2 lb / st: between 0-19 st = 0.2 lb; between 20-28 st = 1 lb / 0.1% / 1 bpm

Repetition accuracy:	max. +/- 0.4 kg
Absolute precision:	max. +/- (0.5% + 0.1 kg). e.g. for 80 kg: max. +/- 0.5 kg
Battery:	Li-ion polymer 3.7 V / 1500 mAh
Battery charging:	USB-C cable to standard USB-A socket with 5 V, min. 1 A Charging time: approx. 3 hours
Battery life:	Approx. 6 months with 3 measurements/day or approx. 15 months with 1 measurement/day
Connectivity:	Setup can be performed and settings can be made via Bluetooth® low energy technology. Data transfer preferably via WiFi or alternatively via Bluetooth® low energy technology. WiFi system requirement: IEEE 802.11 b/g/n (2.4 GHz) Encryption system requirement: WPA-PSK, WPA2-PSK, WPA3-PSK WiFi frequency band: 2412 – 2472 MHz, transmission power max. 15.03 dBm. Bluetooth® frequency band: 2402 – 2480 MHz, transmission power max. 8.52 dBm.
System requirements and list of compatible devices for the “beurer HealthManager Pro” app*	

Subject to technical changes.

*This product satisfies the requirements of the applicable European directives.

The CE mark has been applied in accordance with the following European directives:

Directive 2014/53/EU (Radio Equipment Directive – RED)

The Declaration of Conformity for this product can be found at the following address: <https://www.beurer.com/conformity>

10. WARRANTY

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.



Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi. Veuillez prendre connaissance des consignes d'avertissement et de mise en garde. Conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur. Mettez le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

Table des matières

1. Inclus	15
2. Symboles utilisés.....	15
3. Consignes d'avertissement et de mise en garde	15
4. Description de l'appareil.....	16
5. Utilisation.....	16
6. Que faire en cas de problèmes ?	17
7. Nettoyage et entretien	19
8. Mise au rebut.....	19
9. Données techniques.....	19
10. Garantie.....	20

1. INCLUS

Vérifiez si l'emballage extérieur de l'appareil est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente indiqué.

- 1 x appareil
- 1 x câble de recharge USB-C
- 1 x mode d'emploi
- 1 x guide de démarrage rapide

2. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

	Avertissement Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé
	Attention Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire
	Information sur le produit Indication d'informations importantes
	Consulter le mode d'emploi
	Les appareils (électriques) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères
	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 – 7 = plastique, 20 – 22 = papier et carton
	Signe CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Marquage de conformité UKCA
	Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.
	L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes portant des implants médicaux (par ex. stimulateur cardiaque). Sinon, leur fonctionnement pourrait être altéré.

	Fabricant
	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Symbole de l'importateur

3. CONSIGNES D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisation prévue : L'appareil est uniquement destiné à peser des personnes et à enregistrer vos données personnelles de fitness. L'appareil est prévu pour un usage strictement personnel et non pas pour une utilisation à des fins médicales ou commerciales. N'utilisez l'appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu et conformément aux indications données dans ce mode d'emploi.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes portant des implants médicaux (par ex. stimulateur cardiaque). Sinon, leur fonctionnement pourrait être altéré.
- N'utilisez pas l'appareil pendant une grossesse.
- Risque de basculement ! Ne posez jamais le pèse-personne sur une surface non plane (voir figure [B]). Ne vous tenez pas sur le bord extérieur du pèse-personne (voir figure [C]).
- Risque de glissade ! Ne montez pas sur le pèse-personne les pieds mouillés (voir figure [C]). Ne montez pas sur le pèse-personne si la surface est humide. Ne montez pas sur le pèse-personne avec des chaussettes.
- Notez que des tolérances de mesure techniques sont possibles, car il ne s'agit pas d'un pèse-personne calibré destiné à un usage professionnel ou médical.
- Ce pèse-personne fonctionne selon le principe de la B.I.A., l'analyse bioélectrique de l'impédance. La mesure de la résistance électrique (impédance) ainsi que la prise en compte de constantes ou de données individuelles (âge, taille, sexe, activité physique) permettent de définir le taux de graisse corporelle et d'autres paramètres physiques. Notez que les valeurs déterminées par le pèse-personne impédancemètre ne représentent que des approximations par rapport aux analyses physiques effectives d'ordre médical. Seul un spécialiste équipé de matériel médical (par exemple un tomodensitomètre) est en mesure de déterminer précisément la graisse corporelle, l'eau corporelle, la masse musculaire et la masse osseuse.
- Pour chaque régime ou traitement de surpoids ou de sous-poids, un conseil qualifié doit être prodigué par du personnel spécialisé (p.ex. un médecin). Les valeurs obtenues à l'aide du pèse-personne peuvent être consultées par le personnel qualifié.
- En ce qui concerne les enfants, les sportifs de haut niveau ou les personnes présentant des limitations médicales/corporelles (p.ex. symptômes d'œdème, ostéoporose, prise de médica-



ments pour le traitement des maladies cardio-vasculaires, personnes présentant des écarts anatomiques importants au niveau des jambes), des résultats imprécis ou non plausibles peuvent apparaître lors de la détermination de la graisse corporelle.

- En cas de circulation sanguine insuffisante dans les jambes, de stase veineuse trop élevée, de vasoconstriction ou d'œdème de jambe étendu, des résultats imprécis ou non plausibles peuvent apparaître lors de la détermination de la fréquence cardiaque.
- Seul le service client Beurer ou un opérateur autorisé peut procéder à une réparation. N'ouvrez jamais le pèse-personne vous-même.

⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX BATTERIES

- Toujours utiliser le bon câble/chargeur pour le chargement. Éviter un chargement permanent.
- Après un stockage prolongé, il peut s'avérer nécessaire de charger la batterie. Ce processus de chargement doit être observé.
- Si du liquide de la cellule de batterie entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.

⚠️ RISQUE D'EXPLOSION !

- Ne jetez pas les batteries dans le feu.
- Protégez les batteries d'une chaleur excessive et des rayons du soleil.
- L'exposition des batteries à des températures extrêmement élevées ou à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables.
- Ne démontez, n'ouvrez ou ne cassez pas les batteries. N'exposez jamais la batterie à des chocs mécaniques.

4. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

- 1** Écran
- 2** Touche  (sélection de la mesure de l'utilisateur)
- 3** Touche  (consultation des valeurs enregistrées après sélection de l'utilisateur)
- 4** Électrodes
- 5** Touche SET
- 6** Touche Redémarrage
- 7** Prise de chargement
- 8** Valeur de mesure
- 9** Unité de mesure
- 10** Données corporelles
- 11** Pèse-personne Bluetooth®
- 12** Transfert des mesures
- 13** Pèse-personne connecté au cloud/serveur
- 14** Pèse-personne connecté au WIFI

5. UTILISATION

5.1 Chargement du pèse-personne

Si « BAT » et « Lo » s'affichent l'un après l'autre à l'écran **1**, vous devez charger le pèse-personne.

Nous vous recommandons de charger complètement le pèse-personne avant la mise en service. Connectez le pèse-personne à une alimentation USB à l'aide du câble USB-C fourni (voir figure **A**). Le pèse-personne ne peut pas être utilisé pendant le chargement. Dès que le pèse-personne est complètement chargé, les messages « BAT » et « FuLL » s'affichent à l'écran **1**. Débranchez le câble USB-C du pèse-personne. Le niveau de charge actuel s'affiche à l'écran **1** lorsque le câble USB-C est débranché.

5.2 Conditions requises pour une mesure correcte

- Posez le pèse-personne sur une surface plate et dure.
- Pesez-vous, si possible, à la même heure (de préférence le matin), après être passé(e) aux toilettes, à jeun et nu(e).
- Pour déterminer la graisse corporelle et la fréquence cardiaque/le pouls, montez toujours pieds nus sur les électrodes **4** du pèse-personne.
- De la mesure du poids à la mesure de la fréquence cardiaque/du pouls, restez debout et immobile. Veillez à ce que le poids soit uniformément réparti.

5.3 Créer un utilisateur dans l'application « beurer HealthManager Pro »

L'application « beurer HealthManager Pro » facilite la création des données utilisateur, elle est nécessaire pour le transfert des données et pour afficher des valeurs supplémentaires (teneur en eau corporelle, masse minérale osseuse, BMR/AMR, âge métabolique). Le pèse-personne dispose de 8 emplacements mémoire pour les utilisateurs de la balance, dans lesquels vous pouvez enregistrer les membres de votre famille, par exemple. L'application « beurer HealthManager Pro » vous permet de configurer les différents utilisateurs de l'application et l'utilisateur du pèse-personne en toute simplicité depuis votre smartphone. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Téléchargez l'application gratuite « beurer HealthManager Pro » sur Apple App Store (iOS) ou sur Google Play (Android™).



Accédez ici à l'application
« beurer HealthManager Pro »

2. Démarrez l'application et suivez les instructions.
3. Sélectionnez BF 980 dans l'application et appuyez sur la touche SET **5**.
4. Sélectionner le réseau WIFI (SSID) et saisir le mot de passe (clé de réseau) pour permettre le transfert des données au pèse-personne par le WIFI. Si l'opération a réussi, les icônes cloud **13** et WIFI **14** s'affichent à l'écran.
5. Configurer l'utilisateur de la balance : Si l'écran **1** affiche l'utilisateur du pèse-personne (par ex. « U : 1 ») et « 0,0 », effectuez la mesure initiale (pour reconnaissance automatique ultérieure des personnes, si différence de +/- 3 kg par rapport à la dernière mesure de cet utilisateur).

5.4 Pesée

1. Montez sur la balance pieds nus. Tenez-vous immobile avec les deux jambes sur les électrodes **4** et avec votre poids réparti uniformément. Le pèse-personne s'allume automatiquement.

2. Le poids s'affiche à l'écran [1]. Ensuite, l'utilisateur du pèse-personne identifié automatiquement (p.ex. : « U : 1 » pour l'utilisateur 1) s'affiche. Si le pèse-personne a détecté plusieurs utilisateurs potentiels ou si le dernier poids est supérieur de 3 kg au dernier poids mesuré (« U : -- »), utilisez la touche  [2] pour sélectionner l'utilisateur correct et attendez 3 secondes.
3. Les valeurs suivantes s'affichent ensuite l'une après l'autre.

BMI	Indice de masse corporelle (valeur santé : 18,5 – 25)
BF	Taux de graisse corporelle en % (valeur santé : femmes 16 – 28 % / hommes 11 – 23 %)
	Taux de muscle en % (valeur santé : femmes 27 – 43 % / hommes 37 – 57 %)
HR 	Fréquence cardiaque/pouls en bpm (valeur santé : au repos 50 – 100 battements par minute) Veuillez noter que la mesure ne correspond pas à un pouls au repos défini, car la mesure a lieu en position debout et non en position assise ou allongée. C'est aussi pour cette raison que lors d'une mesure répétée, la valeur peut diverger un peu.

Remarque : vous trouverez une analyse plus détaillée des valeurs dans l'application ou dans la FAQ sur : www.beurer.com

4. Une connexion **Bluetooth®** ou **WIFI** existante permet de transmettre les valeurs après la mesure (p.ex. : 1) à l'application « beurer HealthManager Pro ». Celle-ci est représentée par l'icône Transfert des mesures [12]. Si aucun transfert n'est possible, jusqu'à 30 valeurs sont enregistrées par utilisateur. Dès qu'une connexion est établie, elles sont transférées avec les mesures suivantes.
5. Descendre du pèse-personne après la mesure de la fréquence cardiaque. Le pèse-personne s'éteint automatiquement.

Remarque

- si la reconnaissance automatique de l'utilisateur n'a pas fonctionné, appuyez brièvement sur le pèse-personne, appuyez sur la touche  [2] jusqu'à ce que l'utilisateur de la balance s'affiche et patientez 3 secondes. Effectuez ensuite la mesure diagnostique.
- pour afficher votre dernière mesure diagnostique, appuyez brièvement sur le pèse-personne, appuyez sur la touche  [2] jusqu'à ce que l'utilisateur du pèse-personne s'affiche et attendez 3 secondes. Puis utilisez la touche  [3] pour afficher la dernière mesure diagnostique. Pour afficher d'autres mesures, appuyez à nouveau sur la touche  [3]. Un maximum de 30 mesures peuvent être affichées sur l'écran [1].
- si la mesure est effectuée avec des chaussures ou des chaussettes, seul l'affichage du poids apparaît (en cas de reconnaissance de l'utilisateur du pèse-personne, le poids et l'IMC sont affichés et enregistrés).

5.5 ALTERNATIF : créer un utilisateur sans application

Vous pouvez également créer un utilisateur directement sur le pèse-personne sans l'application. Ceci n'est pas nécessaire si le pèse-personne est déjà connecté à l'application.

1. Maintenez la touche SET [5] enfoncée pendant 4 secondes. « Unit » s'affiche à l'écran.
2. Appuyez deux fois sur la touche [5] jusqu'à ce que « USEr » clignote à l'écran.
3. À l'aide de la touche  [2], sélectionnez l'utilisateur du pèse-personne souhaité (U : 1 à 8 possibles). Confirmez la sélection avec la touche SET [5].
4. « 170 » clignote à l'écran. Réglez la taille avec la touche  [2] [3]. Confirmez avec la touche SET [5].

5. « 30 » clignote à l'écran. Réglez l'âge à l'aide de la touche  [2] [3]. Confirmez avec la touche SET [5].
6.  clignote à l'écran. Réglez le sexe avec la touche  [2] [3]. Confirmez avec la touche SET [5].
7. « Act3 » clignote à l'écran. Avec la touche  [2] [3] réglez votre niveau d'activité après un effort physique (tendance globale). (Act1 = aucun, Act2 = faible, Act3 = moyen, Act4 = élevé, Act5 = très élevé/athlétique). Confirmez avec la touche SET [5].
8. « End » clignote à l'écran. Confirmez avec la touche SET [5]. L'utilisateur a été créé avec succès.
9. « 0.0 » avec le symbole de l'utilisateur s'affiche à l'écran. Effectuez la mesure initiale.

5.6 Supprimer un utilisateur du pèse-personne

Vous pouvez supprimer un seul utilisateur du pèse-personne dans l'application « beurer HealthManager Pro ».

Vous pouvez également supprimer un utilisateur sur le pèse-personne. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Maintenez la touche SET [5] enfoncée pendant 4 secondes. « unit » clignote à l'écran.
2. Appuyez deux fois sur la touche SET [5] jusqu'à ce que « USEr » clignote à l'écran.
3. À l'aide de la touche  [2], sélectionnez l'utilisateur du pèse-personne à supprimer. Confirmez la sélection avec la touche SET [5].
4. Appuyez sur la touche SET [5] jusqu'à ce que « End » s'affiche. Appuyez ensuite sur la touche  [2] dans les 5 secondes.
5. « dEL » s'affiche à l'écran. Confirmez avec la touche SET [5]. L'utilisateur du pèse-personne est à présent supprimé.

5.7 Changer l'unité de poids

Vous pouvez modifier l'unité de poids dans l'application « beurer HealthManager Pro » ou directement sur le pèse-personne :

1. Maintenez la touche SET [5] enfoncée pendant 4 secondes. « unit » s'affiche à l'écran [1].
2. À l'aide de la touche  [2] ou de la touche  [3], sélectionnez l'unité de poids souhaitée (kg, lb ou stlb). kg = kilogramme, lb = livre, stlb = stone
3. Pour confirmer, appuyez sur la touche SET [5] jusqu'à ce que l'écran [1] s'éteigne.

5.8 Désactivez le Bluetooth® et WIFI

Pour désactiver la fonction **Bluetooth®** et le **WIFI**, procédez comme suit :

1. Maintenez la touche SET [5] enfoncée pendant 4 secondes.
2. Appuyez sur la touche SET [5] jusqu'à ce que « on » s'affiche à l'écran [1].
3. Avec la touche  [2] ou la touche  [3], sélectionnez « off ».
4. Pour confirmer, appuyez sur la touche SET [5] jusqu'à ce que l'écran [1] s'éteigne.

Remarque : veuillez noter qu'à présent, AUCUNE fonctionnalité **Bluetooth®** et **WIFI** n'est plus possible !

Pour le réactiver, passez de « off » à « on ».

6. QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈMES ?

6.1 Redémarrer le pèse-personne

Si un redémarrage du pèse-personne s'avère nécessaire (p.ex. logiciel du pèse-personne bloqué), appuyez brièvement sur la touche Redémarrage [6]. L'alimentation électrique est brièvement coupée.

6.2 Repasser aux réglages d’usine

Pour réinitialiser le pèse-personne aux réglages d’usine, maintenez la touche SET [5] enfoncée et appuyez brièvement sur la touche Redémarrage [6]. Appuyez sur la touche SET [5] et la maintenir enfoncée jusqu’à ce que « rSt » s’affiche à l’écran.

6.3 Mise à jour du logiciel du pèse-personne

L’application vous informera en cas de nouvelle mise à jour du logiciel.

- 1. Appuyez brièvement sur le pèse-personne pour qu’il s’allume.
- 2. Maintenez la touche [3] enfoncée pendant 15 secondes. Le pèse-personne recherche automatiquement une mise à jour et la télécharge. Cela peut prendre quelques minutes. Si la mise à jour a réussi, « PASS » s’affiche. Si le pèse-personne est déjà à jour, la mention « utd » s’affiche.

6.4 Messages et erreurs

Affichage	Cause/résolution
Écart de poids	Point zéro incorrect (par ex. lors d’un changement de lieu ou d’une variation de température) : posez votre pied brièvement sur le pèse-personne jusqu’à ce que le poids s’affiche, puis retirez le pied de façon à ce que « 0.0 » clignote. Le pèse-personne est posé sur de la moquette ou sur un sol non plat : le sol doit être dur et plat.
PAir	Appairage du Bluetooth® requis : démarrez/autorisez l’appairage/la connexion avec le smartphone (respectez éventuellement la barre d’état/la barre de notification) et confirmez le code d’appairage à 6 chiffres avec la touche SET [5] sur l’appareil et confirmer sur le smartphone.
« USE APP » ou  clig-note	Le pèse-personne peut être connecté à l’application par Bluetooth® : ne pas se connecter par les paramètres Bluetooth® du smartphone, uniquement par l’application.
UnSt	Cette mesure de poids était instable : Restez immobile pendant la mesure.
U : --	Les mesures n’ont pu être affectées à aucun utilisateur du pèse-personne : si la reconnaissance automatique de l’utilisateur n’a pas fonctionné, appuyez brièvement sur le pèse-personne, appuyez sur la touche  [2] jusqu’à ce que l’utilisateur de la balance s’affiche et patientez 3 secondes. Effectuez à nouveau la pesée.
BF--	Le taux de graisse corporelle dépasse les limites de la plage mesurable (inférieur à 5 % ou supérieur à 70 %) : vérifier les données utilisateur ou modifier le niveau d’activité. Mesure de diagnostic impossible (p. ex. mesure avec des chaussures) : recommencer la mesure pieds nus. Sinon, seules les valeurs de poids seront affichées et transférées.
HR--	Échec de la mesure de la fréquence cardiaque : répéter la mesure pieds nus et rester immobile de la mesure du poids à celle de la fréquence cardiaque. Ne descendez pas trop tôt et ne bougez pas.
oLd	La capacité de charge maximale de 180 kg est dépassée : ne pas dépasser 180 kg.
BAt/Lo	La batterie du pèse-personne est vide : recharger la batterie.
Err1	Mot de passe erroné pour le réseau WIFI/SSID/ routeur sélectionné.

Affichage	Cause/résolution
Err2	Votre routeur n’a pas accès à Internet. Le serveur n’est pas accessible.
Er3...	Échec de la mise à jour du logiciel : essayez à nouveau.
Err4	Problèmes de démarrage : appuyez brièvement sur la touche Redémarrage [6].
Sortie USB	Débrancher le câble USB.
utd	Le logiciel est à jour (up to date).
no 	La connexion WIFI au serveur est manquante pour la mise à jour du logiciel.

6.5 Problèmes de connexion WIFI/Bluetooth®

Problème	Cause/résolution
Pas de connexion Bluetooth®  Le symbole [11] ne s’affiche pas	Appareil hors de portée Bluetooth® Dans un espace dégagé, la portée minimale est d’env. 10 m. Les murs et les plafonds diminuent la portée. D’autres ondes radio peuvent perturber le transfert. Ne placez pas le pèse-personne à proximité d’appareils tels qu’un micro-ondes, des plaques de cuisson à induction. Dans l’idéal, arrêtez les autres appareils Bluetooth® qui sont à portée. Aucune connexion Bluetooth® avec l’application • Appuyez sur la touche SET [5] sur le pèse-personne pour que « USE APP » clignote à l’écran. Utilisez ensuite l’application « beurer HealthManager Pro ». • Désactivez et réactivez le Bluetooth® sur le smartphone. Veiller à ce que le pèse-personne ne soit pas connecté à partir des paramètres Bluetooth® du système d’exploitation. Le cas échéant, supprimez-le de la liste des appareils dans les paramètres Bluetooth®, puis utilisez l’application « beurer HealthManager Pro ». • Fermez complètement l’application (y compris en arrière-plan). Éteignez, puis rallumez le smart-phone. • Appuyez brièvement sur la touche Redémarrage [1] [6], puis de nouveau sur la touche SET [5] et ouvrez l’application. • Lors de l’intégration du pèse-personne, vérifiez la barre d’état du smartphone pour lancer l’appairage/la liaison. Remarque : une connexion Bluetooth® n’est requise que pour la mise en service et le réglage du pèse-personne. Les mesures peuvent aussi être transmises par Bluetooth®, mais le transfert des données se fait par WIFI en cas d’utilisation standard (sans Bluetooth®).
Aucune connexion au serveur/cloud  Le symbole [13] ne s’affiche pas	Vérifiez si votre routeur est connecté à Internet. Vérifiez les paramètres de l’appareil dans l’application.

Problème	Cause/résolution
Aucune connexion avec le routeur	Mot de passe incorrect - Sur le pèse-personne, appuyez sur la touche SET [5]. Le pèse-personne affiche « USE-APP ». - Ouvrez l'application. Ouvrez les paramètres du pèse-personne dans l'application. - Le WIFI réseau radio/nom du réseau (SSID) de votre routeur Internet et le mot de passe (clé de réseau WIFI) doivent correspondre. Saisissez encore une fois le mot de passe/la clé de réseau. Assurez-vous que le mot de passe/la clé de réseau correspond à celui réglé sur votre routeur/WIFI sélectionné. Faites attention à la casse. Pour plus d'informations, voir les caractéristiques techniques dans « Connectivité ».
	Mauvais paramétrages du routeur L'appareil se connecte à 2,4 GHz. L'appareil ne peut pas se connecter à 5 GHz ou 6 GHz. Vérifier les paramètres du routeur pour s'assurer qu'il prend en charge 2,4 GHz (fonctionnement mixte 2,4 GHz/5 GHz en principe possible). Ne pas utiliser un hotspot WIFI mobile, car il est possible qu'il ne soit pas disponible en permanence. Éviter les réseaux hôtes.
Les résultats de mesure ne sont pas envoyés	Aucune connexion WIFI/Bluetooth® : le symbole Bluetooth® [11] ou les symboles WIFI et cloud [14] + [13] doivent être affichés après une mesure. Si nécessaire, réduisez la distance entre le pèse-personne et le routeur WIFI. Dans l'application « beurer HealthManager Pro », vérifiez et testez les paramètres de l'appareil sur le réseau WIFI. Vérifiez que le Bluetooth® et le WIFI ont été désactivés sur le pèse-personne. Aucune mesure pour l'utilisateur du pèse-personne : la mémoire utilisateur (p. ex. U : 1) qui s'affiche sur l'écran du pèse-personne doit être affectée dans les paramètres de l'application. Seules ces mesures peuvent être envoyées. Par conséquent, vérifiez votre utilisateur sur le pèse-personne lors de la mesure et dans les paramètres de l'application. Si la reconnaissance automatique de l'utilisateur de la balance ne fonctionne pas, appuyez plusieurs fois sur la touche [2] jusqu'à ce que l'utilisateur de la balance s'affiche et attendez 3 secondes. Effectuez ensuite la mesure diagnostique. À la fin de la mesure, le symbole [1] [12] s'affiche sur l'écran du pèse-personne. La mesure est ensuite transférée via Bluetooth® ou WIFI. Si ce n'est pas le cas, vérifiez les paramètres de l'appareil dans l'application.

7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

De temps en temps, nettoyez le pèse-personne avec un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez pas le pèse-personne tant que la surface du pèse-personne n'est pas complètement sèche.

⚠ ATTENTION

- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.
- N'immergez jamais le pèse-personne. Ne rincez jamais la balance sous l'eau courante.
- Ne posez aucun objet sur le pèse-personne lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Protégez le pèse-personne contre les coups, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température, les champs électromagnétiques et les sources de chaleur trop proches (four, radiateur).

8. MISE AU REBUT

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Vous devez vous conformer aux réglementations locales en matière d'élimination des matériaux. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Pour toute question à ce sujet, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Pour de plus amples informations sur les points de collecte, prenez contact avec la mairie, l'entreprise locale de traitement des déchets ou le revendeur.



9. DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	BF 980
Dimensions :	350 x 300 x 26 mm
Poids :	2 220 g
Plage de mesure :	180 kg/396 lb/28 st
Valeur de division d :	kg : 0,1 kg/lb : 0,2 lb/st : entre 0-19 st = 0,2 lb ; entre 20-28 st = 1 lb/ 0,1 %/1 bpm
Répétabilité :	max. +/- 0,4 kg
Précision absolue :	max +/- (0,5 % + 0,1 kg), p.ex. pour 80 kg : max +/- 0,5 kg
Batterie :	polymère Li-ion 3,7 V/1 500 mAh
Chargement de la batterie :	câble USB-C sur prise USB-A standard avec 5 V, min. 1 A Durée de charge : env. 3 h
Autonomie de la batterie :	Environ 6 mois pour 3 mesures/jour ou env. 15 mois pour 1 mesure/jour
Connectivité :	Paramétrage et réglages via Bluetooth® low energy technology. Transfert de données de préférence via WIFI ou via Bluetooth® low energy technology. Configuration requise WIFI : IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz) Exigence du système de cryptage : WPA-PSK, WPA2-PSK, WPA3-PSK Bande de fréquence WIFI : 2 412 – 2 472 MHz, puissance d'émission max. 15,03 dBm. Bande de fréquence Bluetooth® : 2 402 – 2 480 MHz, puissance d'émission max. 8,52 dBm.

Configuration
requis et liste
des appareils
compatibles
pour l'appli-
cation
« beurer
HealthManager
Pro »*



Sous réserve de modifications techniques.

*Ce produit répond aux exigences des directives européennes en vigueur.

Conformément aux directives européennes suivantes, le marquage CE a été apposé :

Directive 2014/53/UE (Radio Equipment Directive – RED)

Vous trouverez la déclaration de conformité de ce produit à l'adresse suivante : <https://www.beurer.com/conformity>

10. GARANTIE

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, veuillez consulter la fiche de garantie fournie.



Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.

ÍNDICE

1. Artículos suministrados.....	21
2. Explicación de los símbolos.....	21
3. Indicaciones de advertencia y de seguridad.....	21
4. Descripción del aparato.....	22
5. Aplicación.....	22
6. Resolución de problemas.....	23
7. Limpieza y cuidado.....	25
8. Eliminación.....	25
9. Datos técnicos.....	25
10. Garantía.....	26

1. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el envoltorio del aparato esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retire el material de embalaje correspondiente. En caso de duda no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección del servicio de atención al cliente indicada.

- 1 x aparato
- 1 x cable de carga USB-C
- 1 x Estas instrucciones de uso
- 1 x guía rápida

2. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

	Advertencia Indicación de advertencia sobre peligro de lesiones o riesgos para su salud
	Atención Indicación de seguridad sobre posibles daños en el aparato o los accesorios
	Información sobre el producto Indicación de información importante
	Consultar las instrucciones de uso
	No está permitido eliminar los aparatos (electrónicos) junto con la basura doméstica
	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Marcado CE Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.
	Marcado UKCA (Conformidad Evaluada del Reino Unido, por sus siglas en inglés)
	Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.
	Las personas que lleven implantes médicos (p. ej., marcapasos) no podrán utilizar el aparato, ya que estos podrían afectar negativamente a su funcionamiento.

	Fabricante
	Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	Símbolo del importador

3. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA

- **Uso previsto:** El aparato se ha diseñado únicamente para pesar personas y para registrar sus datos personales de forma física. El aparato se ha concebido únicamente para el uso propio, no para el uso médico o comercial. Utilícelo para el fin para el que ha sido diseñado y del modo indicado en estas instrucciones de uso.
- **Las personas que lleven implantes médicos** (p. ej., marcapasos) **no podrán utilizar el aparato. Ya que estos pueden afectar negativamente a su funcionamiento.**
- **No utilice el aparato durante el embarazo.**
- **Peligro de vuelco!** Nunca coloque la báscula sobre una superficie irregular (véase la ilustración **[B]**). No suba nunca por un solo lado sobre el borde exterior de la báscula (consulte la figura **[C]**).
- **Peligro de resbalones!** No se suba a la báscula con los pies mojados (consulte la figura **[C]**). No pise la báscula si la superficie está húmeda. No se suba a la báscula con calcetines.
- Tenga en cuenta que es posible que haya tolerancias de medición de carácter técnico, puesto que no se trata de una báscula calibrada para uso médico profesional.
- Esta báscula funciona según el principio del análisis de impedancia bioeléctrica (BIA). Con esta medición de la resistencia eléctrica (impedancia) y el cálculo de las constantes o de los valores individuales (edad, estatura, sexo, grado de actividad) pueden determinarse la proporción de grasa corporal y otros parámetros corporales. Tenga en cuenta que los valores calculados por la báscula diagnóstica solo representan una aproximación a los valores obtenidos mediante análisis médicos reales del cuerpo. Solo un médico especialista puede establecer las proporciones exactas de grasa corporal, agua corporal, masa muscular y estructura ósea recurriendo a métodos profesionales (p. ej., mediante tomografía computarizada).
- En el caso de tratamientos o dietas para personas con sobrepeso o bajo peso, personal especializado adecuado (p. ej., un médico) deberá ofrecer asesoramiento cualificado. Los valores calculados con la báscula pueden ayudar a los especialistas.
- En niños, deportistas de alto rendimiento o personas con limitaciones médicas o físicas (p. ej., síntomas de edema, osteoporosis, que estén tomando tratamiento cardiovascular o vascular, personas con desviaciones anatómicas considerables en las piernas), pueden producirse resultados inexactos o inverosímiles al determinar la grasa corporal.

- Cuando la circulación sanguínea en las piernas es insuficiente, la estasis venosa es considerable, hay vasoconstricción o el edema de las piernas es extenso, pueden producirse resultados imprecisos o inverosímiles al determinar la frecuencia cardíaca.
- Las reparaciones quedan reservadas exclusivamente al servicio de atención al cliente de Beurer o distribuidores autorizados. No abra nunca la báscula por su cuenta.

⚠ INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA EL MANEJO DE BATERÍAS

- Utilice siempre el cable de carga o el cargador correctos para cargar la batería. Evite cargarlas permanentemente.
- Después de un período de almacenamiento prolongado, puede ser necesario cargar la batería. Este proceso de carga debe observarse.
- En caso de que el líquido de una batería entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.

⚠ ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

- No arroje baterías al fuego.
- Proteja las baterías de un calor excesivo, de altas temperaturas y de la luz del sol.
- La exposición de las baterías a temperaturas elevadas o una presión atmosférica extremadamente baja puede provocar explosiones o fugas de líquidos y gases inflamables.
- No despiece, abra ni triture las baterías. Impedir que la batería reciba golpes.

4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los esquemas correspondientes se muestran en la página 3.

- 1** Pantalla
- 2** Tecla (selección de la medición del usuario)
- 3** Tecla (recuperación de los valores guardados tras seleccionar el usuario)
- 4** Electrodo
- 5** Tecla SET
- 6** Tecla de reinicio
- 7** Conector de carga
- 8** Valor de medición
- 9** Unidad de medida
- 10** Datos corporales
- 11** Conectar báscula con Bluetooth®
- 12** Transmisión de datos de medición
- 13** Báscula conectada a la nube / el servidor
- 14** Báscula conectada a red WIFI

5. APLICACIÓN

5.1 Carga de la báscula

Si en la pantalla **1** aparecen sucesivamente "BAT" y "Lo", deberá cargar la báscula.

Le recomendamos cargar completamente la báscula antes de utilizarla. Conecte la báscula a una fuente de alimentación USB mediante el cable USB-C suministrado (véase la imagen **A**). La báscula no puede utilizarse durante el proceso de carga. En cuanto la báscula está cargada por completo se muestran en la pantalla **1** "BAT" y "FuLL". Desenchufe el cable USB-C de la báscula. El estado actual de la carga se muestra en la pantalla **1** al desconectar el cable USB-C.

5.2 Requisitos para una medición correcta

- Coloque la báscula sobre una superficie estable y plana.
- Pésease a ser posible siempre a la misma hora del día (lo ideal es que sea por la mañana) después de ir al baño, en ayunas y sin ropa.
- Para calcular la grasa corporal y frecuencia cardíaca/pulso, suba siempre descalzo a los electrodos **4** de la báscula.
- Permanezca de pie y quieto desde la medición del peso hasta la medición de la frecuencia cardíaca / medición del pulso. Asegúrese de que la distribución del peso sea uniforme.

5.3 Crear usuario de la báscula en la app "beurer HealthManager Pro"

La app "beurer HealthManager Pro" le facilita la creación de los datos de usuario, es necesaria para la transmisión de datos de los valores de medición y para mostrar valores adicionales (proporción de agua corporal, masa mineral ósea, BMR/AMR, edad metabólica). La báscula dispone de 8 posiciones de memoria para los usuarios de la báscula en las que puede guardar, por ejemplo, a los miembros de su familia. La app "beurer HealthManager Pro" le permite configurar cómodamente a través del smartphone los distintos usuarios de la app y los correspondientes usuarios de la báscula. Proceda para ello del siguiente modo:

1. Descárguese la app gratuita "beurer HealthManager Pro" en el Apple App Store (iOS) o en Google Play (Android™).



Ir a la app "beurer HealthManager Pro"

2. Iniciar la app y seguir las instrucciones.
3. Seleccione en la app BF 980 y pulse la tecla SET **5**.
4. Seleccione la red WIFI (SSID) e introduzca la contraseña (clave de red) para permitir la transmisión de datos a la báscula a través de WIFI. Si el resultado es correcto, en la pantalla aparecen los símbolos de la nube **13** y el WIFI **14**.
5. Configurar usuario de la báscula: Si en la pantalla **1** se muestra el usuario de la báscula (p. ej., "U: 1") y "0,0", realizar la medición inicial (para el reconocimiento automático posterior de personas si dentro de +/- 3 kg con respecto a la última medición de este usuario de la báscula).

5.4 Pesar

1. Colóquese descalzo encima de la báscula. Permanezca tranquilo sobre los electrodos **4** con ambas piernas y una distribución uniforme del peso. La báscula se enciende automáticamente.
2. En la pantalla **1** aparece el peso corporal. A continuación, aparece el usuario identificado por la báscula (p.ej., "U: 1" para el usuario de la báscula 1). Si la báscula ha detectado varios usuarios o el último peso difiere en más de 3 kg ("U:--"), seleccione los usuarios correctos con la tecla **2** y espere 3 segundos.
3. A continuación, aparecerán sucesivamente los valores siguientes.

BMI	Índice de masa corporal (valor sano: 18,5-25)
------------	---

BF	Grasa corporal en % (valor saludable: mujeres 16-28 % / hombres 11-23 %)
	Masa muscular en % (valor saludable: mujeres 27-43 % / hombres 37-57 %)
HR 	Frecuencia cardíaca / pulso en lpm (valor sano: en reposo 50-100 latidos por minuto) Tenga en cuenta que la medición no corresponde a un pulso de reposo definido, ya que la medición se realiza en posición erguida y no en posición sentada o tumbada. Esta es otra razón por la que el valor puede desviarse ligeramente en una medición repetida.

Nota: Encontrará un análisis más detallado de los valores en la app y en las preguntas frecuentes en: www.beurer.com

- Si existe una conexión *Bluetooth®* o *WIFI*, los valores se visualizarán tras una medición correcta del usuario (p.ej., U: 1) en la app "beurer HealthManager Pro". Esto se puede ver en el símbolo de transmisión de datos de medición . Si no es posible realizar la transferencia, se almacenan hasta 30 valores por usuario. En cuanto se establece una conexión, estos se transfieren junto con las mediciones siguientes.

- Bájese de la báscula después de la medición de la frecuencia cardíaca. La báscula se apaga automáticamente.

Nota:

- Si la función de identificación automática de usuarios de la báscula no funciona, acceda brevemente a la báscula y pulse la tecla  repetidamente hasta que el usuario aparezca en la pantalla y espere 3 segundos. A continuación, realice la medición de diagnóstico.
- Para visualizar su última medición de diagnóstico, acceda brevemente a la báscula, pulse la tecla  repetidamente hasta que aparezca su usuario de la báscula y espere 3 segundos. A continuación, muestre la última medición de diagnóstico con la tecla  . Para visualizar más mediciones, vuelva a pulsar la tecla  . En la pantalla  se pueden mostrar hasta 30 mediciones.
- Si la medición se realiza con zapatos o calcetines, solo aparecerá la indicación del peso (al identificar al usuario de la báscula, se visualizan y se guardan el peso y el IMC).

5.5 ALTERNATIVA: Crear usuario de la báscula sin app

También puede crear un usuario de la báscula directamente en la báscula sin app. Esto no es necesario si la báscula ya se ha integrado con la app.

- Mantenga pulsada la tecla SET  durante 4 segundos. En la pantalla aparece "unit".
- Pulsar la tecla SET  dos veces hasta que "USER" parpadee en la pantalla.
- Con la tecla  seleccione el usuario deseado de la báscula (U: 1 a 8 posible). Confirme la selección con la tecla SET .
- En la pantalla parpadea "170". Ajuste la estatura con la tecla   . Confirmar con la tecla SET .
- En la pantalla parpadea "30". Utilice     la tecla para ajustar la edad. Confirmar con la tecla SET .
- En la pantalla parpadea  . Ajuste el sexo con la tecla    . Confirmar con la tecla SET .
- En la pantalla parpadea "Act3". Utilice la tecla     para ajustar su nivel de actividad en función del esfuerzo físico (observación a largo plazo). (Act1 = Ninguno, Act2 = Bajo, Act3 = Medio, Act4 = Alto, Act5 = Muy Alto/Atletico). Confirmar con la tecla SET .
- En la pantalla aparece "End". Confirmar con la tecla SET . El usuario de la báscula se ha creado correctamente.

- En la pantalla aparece "0,0" con el símbolo de usuario. Realice la medición inicial.

5.6 Borrar usuario de la báscula

Puede borrar un solo usuario de la báscula en la app "beurer HealthManager Pro".

También puede eliminar un usuario de la báscula en la báscula. Proceda para ello del siguiente modo:

- Mantenga pulsada la tecla SET  durante 4 segundos. En la pantalla parpadea "unit".
- Pulsar dos veces la tecla SET  hasta que "USER" parpadee en la pantalla.
- Seleccionar el usuario de la báscula que se desea borrar con la tecla  . Confirme la selección con la tecla SET .
- Seleccionar la tecla SET  varias veces hasta que aparezca "End". A continuación, pulse la tecla   durante 5 segundos.
- En la pantalla aparece "dEL". Confirmar con la tecla SET . El usuario de la báscula se ha eliminado.

5.7 Cambiar la unidad de peso

Puede cambiar la unidad de peso en la app "beurer HealthManager Pro" o, de forma alternativa, directamente en la báscula:

- Mantenga pulsada la tecla SET  durante 4 segundos. En la pantalla  aparece "unit".
- Seleccione la unidad de peso deseada con la tecla   o   (kg, lb o stlb). kg = kilogramo, lb = libra, stlb = stone
- Para confirmar, pulsar la tecla SET  varias veces hasta que se apague la pantalla .

5.8 Desactivar *Bluetooth®* y *WIFI*

Para desactivar *Bluetooth®* y *WIFI*, proceda del siguiente modo:

- Mantenga pulsada la tecla SET  durante 4 segundos.
- Pulsar la tecla SET  varias veces hasta que en la pantalla  aparezca la indicación "on".
- Seleccione "oFF" con la tecla   o la tecla  .
- Para confirmar, pulsar la tecla SET  varias veces hasta que se apague la pantalla .

Nota: ¡Tenga en cuenta que ya NO es posible utilizar la función *Bluetooth®* ni *WIFI*!

Para volver a activarlas, cambie de "oFF" a "on".

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

6.1 Reiniciar la báscula

Si fuera necesario reiniciar la báscula (p. ej., el software de la báscula se cuelga), pulse brevemente la tecla de reinicio . En este caso se corte brevemente el suministro de corriente.

6.2 Restablecer la configuración de fábrica

Para restablecer la configuración de fábrica de la báscula, mantenga pulsada la tecla SET  y pulse brevemente la tecla de reinicio .

Mantener pulsada la tecla SET  hasta que en la pantalla aparezca "rst".

6.3 Actualizar el software de la báscula

La aplicación le informará cuando haya una nueva actualización de software disponible.

- Cargar brevemente la báscula para que se encienda.
- Mantenga pulsada la tecla   durante 15 segundos. La báscula busca automáticamente una actualización y la descarga. Esto puede tardar unos minutos. Si la actualización se ha realizado correctamente, se muestra "PASS". Si la báscula ya está actualizada con el software más reciente, aparecerá "utd".

6.4 Mensajes y errores

Indicación	Causa / Solución
Desviación del peso	Punto cero incorrecto (p. ej., en caso de cambio de ubicación o variación de temperatura): Toque brevemente hasta que se muestre el peso en tiempo real y, a continuación, retire el pie para que parpadee "0,0". La báscula está apoyada en una alfombra o una superficie desnivelada: La superficie debe ser plana y estable.
PAir	Emparejamiento <i>Bluetooth®</i> necesario: Iniciar/ permitir el emparejamiento/conexión en el smartphone (tener en cuenta por si acaso la barra de estado/notificaciones) y confirmar el código de emparejamiento de 6 dígitos con la tecla SET [5] del aparato y confirmarlo en el smartphone.
"USE APP" o  parpadea	La báscula se puede conectar a través de <i>Bluetooth®</i> con la app: No conectar a través de los ajustes de <i>Bluetooth®</i> del smartphone, solo a través de la app.
UnSt	Esta medición de peso era inestable: Permanezca quieto durante la medición.
U: --	Las mediciones no se han podido asignar a ningún usuario de la báscula: Si la función de identificación automática de usuarios de la báscula no funciona, acceda brevemente a la báscula y pulse la tecla  [2] repetidamente hasta que el usuario aparezca en la pantalla y espere 3 segundos. Vuelva a realizar el pesaje.
BF--	La proporción de grasa corporal está fuera del margen de medición (inferior al 5 % o superior al 70 %): Compruebe los datos de usuario o cambie el nivel de actividad.
	La medición de diagnóstico no es posible (p. ej., medición con zapatos): Repita la medición descalzo. De lo contrario, solo se muestran y se transfieren los valores de peso.
HR--	La medición de la frecuencia cardíaca no se ha realizado correctamente: Repita la medición descalzo y, al mismo tiempo, permanezca quieto desde la medición del peso hasta la medición de la frecuencia cardíaca. No se baje demasiado pronto ni se mueva.
oLd	Se ha superado la capacidad de carga máxima de 180 kg: Solo pueden pesarse 180 kg.
BAt / Lo	La batería de la báscula está descargada: Cargar la batería.
Err1	Contraseña incorrecta para la red WIFI / SSID / el router seleccionada/o.
Err2	Su router no tiene acceso a Internet. No se puede acceder al servidor.
Er3...	No se pudo actualizar el software: Vuelva a intentarlo.
Err4	Problemas al reiniciar: Pulse brevemente la tecla de reinicio [6].
USB out	Desenchufe el cable USB.
utd	El software está actualizado (up to date).
no 	No existe conexión WIFI con el servidor para la actualización del software.

6.5 Problemas de conexión WIFI/Bluetooth®

Problema	Causa / Solución
No hay conexión <i>Bluetooth®</i>  El símbolo 11 no se visualiza	Aparato fuera del alcance de <i>Bluetooth®</i>. El radio de alcance mínimo en espacios libres es de aprox. 10 m. Las paredes y los techos reducen el radio de alcance. La presencia de otras ondas radioeléctricas puede interferir en la transmisión. Por este motivo, no coloque la báscula cerca de otros equipos, como, p. ej., microondas o cocinas de inducción. Lo ideal es apagar otros aparatos <i>Bluetooth®</i> que estén dentro del alcance. No hay conexión <i>Bluetooth®</i> con la app. - Pulsar la tecla SET [5] de la báscula, de modo que en la pantalla de la báscula parpadee "USE APP". A continuación, utilizar la app "beurer HealthManager Pro". - Apague y vuelva a encender el <i>Bluetooth®</i> del smartphone. Al hacerlo, tenga en cuenta que la báscula no se conectará a los ajustes <i>Bluetooth®</i> del sistema operativo. Si es necesario, elimínala de la lista de aparatos en los ajustes de <i>Bluetooth®</i> y a continuación utilice la app "beurer HealthManager Pro". - Cierre completamente la app (también en segundo plano). Apague y vuelva a encender el smartphone. - Pulse brevemente la tecla de reinicio [6] y, a continuación, vuelva a pulsar la tecla SET [5] y abra la aplicación. - Al conectar la báscula, compruebe la barra de estado del smartphone para iniciar el emparejamiento / conexión. Nota: La conexión <i>Bluetooth®</i> solo es necesaria para la puesta en marcha y el ajuste de la báscula. Las mediciones también se pueden transferir por <i>Bluetooth®</i> , pero los datos medidos se transfieren por WIFI (sin <i>Bluetooth®</i>) durante el uso habitual.
No hay conexión con el servidor / la nube  El símbolo 13 no se visualiza	Compruebe si su router está conectado a Internet. Compruebe los ajustes del aparato en la app.

Problema	Causa / Solución
Sin conexión con el router  El símbolo 14 no se visualiza	Contraseña incorrecta - Pulse la tecla "SET" de la báscula 5. La báscula muestra "USE-APP". - Abra la app. Abrir la configuración de la báscula en la app. - El nombre de la red WIFI (SSID) de su router de Internet y la contraseña (clave de red WIFI) deben coincidir. Introducir de nuevo la contraseña/clave de red. Asegúrese de que la contraseña/clave de red sea la que se haya establecido en el nombre de su router/WIFI seleccionado. Distinguir mayúsculas y minúsculas. Para más información, consulte los datos técnicos en "Conectividad".
No se envían los resultados de la medición  El símbolo 12 no se visualiza	Ajustes incorrectos en el router El aparato se conecta a 2,4 GHz. El aparato no se puede conectar con 5 GHz o 6 GHz. Los ajustes del router comprueban si es compatible con 2,4 GHz (funcionamiento mixto: 2,4 GHz / 5 GHz). No utilizar ningún punto de acceso WIFI móvil, ya que es posible que no esté disponible permanentemente. Evitar las redes de invitados. No hay conexión WIFI / Bluetooth®: El símbolo de Bluetooth® 11 o los símbolos de WIFI y la nube 14 + 13 deben aparecer después de una medición. Si fuera necesario, reduzca la distancia entre la báscula y el router WIFI. Compruebe en la app "beurer HealthManager Pro" los ajustes de la red WIFI. Compruebe si las funciones Bluetooth® y WIFI de la báscula están desactivadas. No hay ninguna medición para el usuario de la báscula: El registro de usuario (p. ej., U: 1) que aparece en la pantalla de la báscula durante la medición deberá estar asignado a la báscula en los ajustes de la app. Solo pueden enviarse estas mediciones. Por lo tanto, compruebe su usuario en la báscula durante una medición y en los ajustes de la app. Si la función de identificación automática de usuarios de la báscula no funciona, acceda brevemente a la báscula y pulse la tecla 2 repetidamente hasta que el usuario aparezca en la pantalla y espere 3 segundos. A continuación, realice la medición de diagnóstico. Al finalizar la medición, debería aparecer el símbolo 12 en la pantalla de la báscula. A continuación, la medición se transmite por Bluetooth® o WIFI. Si no es así, compruebe los ajustes del aparato en la aplicación.

7. LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpie la superficie de la báscula de vez en cuando con un paño ligeramente humedecido. No vuelva a utilizar la báscula hasta que la superficie de esta esté completamente seca.

⚠ ATENCIÓN

- No utilice productos de limpieza corrosivos.
- No sumerja nunca la báscula en agua. No lave nunca la báscula debajo del grifo.
- No coloque ningún objeto sobre la báscula cuando esta no se esté utilizando.

- Proteja la báscula de golpes, humedad, polvo, sustancias químicas, grandes cambios de temperatura y manténgala alejada de fuentes de calor (hornos, radiadores).

8. ELIMINACIÓN

Para proteger el medioambiente, el aparato no se debe desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Lo puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.

Puede obtener información sobre los puntos de recogida de electrodomésticos viejos dirigiéndose, p. ej., a su administración local o municipal, a las empresas locales de eliminación de residuos o a su distribuidor.



9. DATOS TÉCNICOS

Modelo:	BF 980
Dimensiones:	350 x 300 x 26 mm
Peso:	2200 g
Rango de medición:	180 kg / 396 lb / 28 st
Valor de división d:	kg: 0,1 kg / lb: 0,2 lb/st: entre 0-19 st = 0,2 lb; entre 20-28 st = 1 lb / 0,1 % / 1 bpm
Precisión de repetición:	máx. +/-0,4 kg
Precisión absoluta:	máx. +/-0,5 % + 0,1 kg (p. ej., con 80 kg: máx. +/-0,5 kg)
Pila:	Polímero de iones de litio 3,7 V / 1500 mAh
Carga de la pila:	Cable USB-C a puerto USB-A estándar de 5 V, mín. 1 A Tiempo de recarga: 3 horas aproximadamente
Autonomía de la batería:	Aprox. 6 meses en caso de 3 mediciones/día o aprox. 15 meses en caso de 1 medición/día
Conectividad:	Configuración y ajustes por Bluetooth® low energy technology. La transmisión de datos se realiza preferentemente por WIFI o Bluetooth® low energy technology. Requisitos del sistema WIFI: IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz) Requisitos del sistema de cifrado: WPA-PSK, WPA2-PSK, WPA3-PSK Banda de frecuencias WIFI: 2412-2472 MHz, potencia de emisión máx. 15,03 dBm. Banda de frecuencias Bluetooth®: 2402-2480 MHz, potencia de emisión máx. 8,52 dBm.
Requisitos del sistema y lista de aparatos compatibles para la app «beurer HealthManager Pro»:	

Salvo modificaciones técnicas.

*Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas vigentes.

El marcado CE se ha aplicado de conformidad con las siguientes directivas europeas:

Directiva 2014/53/EU (Directiva sobre equipos de radio - RED)

Encontrará la declaración de conformidad de este producto en la siguiente dirección: <https://www.beurer.com/conformity>

10. GARANTÍA

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.



Leggere le presenti istruzioni per l'uso con attenzione. Attenersi alle avvertenze e alle indicazioni di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Rendere accessibili le istruzioni per l'uso ad altri utenti. In caso di cessione dell'apparecchio consegnare anche le istruzioni per l'uso.

INDICE

1. Fornitura	27
2. Spiegazione dei simboli	27
3. Avvertenze e indicazioni di sicurezza	27
4. Descrizione dell'apparecchio	28
5. Utilizzo	28
6. Che cosa fare in caso di problemi?	29
7. Pulizia e cura	31
8. Smaltimento	31
9. Dati tecnici	31
10. Garanzia	32

1. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. Nel dubbio non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 apparecchio
- 1 cavo di carica USB C
- Le presenti istruzioni per l'uso
- 1 guida rapida

2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio:

	Avvertenza Avvertimento di pericolo di lesioni o di pericoli per la salute
	Attenzione Indicazione di sicurezza per possibili danni all'apparecchio/agli accessori
	Informazioni sul prodotto Indicazione di informazioni importanti
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Il dispositivo elettrico non deve essere smaltito nei rifiuti domestici
	Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Marchio CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Marchio UKCA (valutazione di conformità nel Regno Unito)
	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.

	L'apparecchio non può essere utilizzato da persone con impianti medici (ad es. pacemaker) per non comprometterne il funzionamento.
	Produttore
	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Simbolo importatore

3. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA

- Uso conforme: l'apparecchio è adatto solo alla pesatura delle persone e a determinare i dati relativi alla forma fisica personali. L'apparecchio è adatto esclusivamente all'uso diretto da parte del cliente e non è previsto un suo utilizzo medico o commerciale. Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo per il quale è stato concepito e come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- **L'apparecchio non può essere utilizzato da persone con impianti medici (ad es. pacemaker) per non comprometterne il funzionamento.** 
- **Non utilizzare l'apparecchio in gravidanza.**
- Pericolo di ribaltamento! Appoggiare la bilancia su una base in piano (vedere la figura [B]). Non salire sul bordo esterno della bilancia e solo su un lato (vedere la figura [C]).
- Pericolo di scivolamento! Non salire sulla bilancia con i piedi bagnati (vedere la figura [C]). Non salire sulla bilancia se la superficie è umida. Non salire sulla bilancia con le calze.
- Tenere presente che sono possibili tolleranze di misurazione poiché non si tratta di una bilancia calibrata per utilizzo medico professionale.
- Questa bilancia utilizza il principio di misurazione B.I.A., l'analisi dell'impedenza bioelettrica. Grazie alla misurazione della resistenza elettrica (impedenza) e prendendo in considerazione costanti e/o valori individuali (età, statura, sesso, livello di attività) è possibile determinare la percentuale di massa grassa e altre caratteristiche corporee. I valori rilevati dalla bilancia diagnostica si avvicinano solo ai valori reali ottenuti con analisi mediche. Solo uno specialista è in grado di eseguire il calcolo esatto di massa grassa, percentuale di acqua, massa muscolare e massa ossea attraverso metodi medici (ad es. la TAC).
- Per qualsiasi dieta o trattamento dimagrante o ingrassante occorre una consulenza qualificata da parte di personale specializzato (ad es. un medico). I valori rilevati dalla bilancia possono supportare il personale specializzato.
- Nei bambini, negli atleti professionisti o nelle persone con limitazioni mediche o fisiche (ad es. sintomi di edema, osteoporosi, assunzione di farmaci cardiovascolari o vasoattivi, persone con

anomalie anatomiche significative delle gambe), il calcolo della massa grassa può generare risultati imprecisi o non plausibili.

- In caso di circolazione sanguigna insufficiente nelle gambe, stasi venosa eccessiva, restringimento dei vasi sanguigni o edemi delle gambe estesi, durante il rilevamento della frequenza cardiaca si possono ottenere risultati imprecisi o non plausibili.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti di Beurer o da rivenditori autorizzati. Non aprire mai la bilancia da soli.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SULL'USO DELLE BATTERIE RICARICABILI

- Per effettuare la ricarica, utilizzare sempre il cavo di ricarica/caricabatterie appropriato. Evitare la ricarica prolungata.
- Dopo un periodo di inutilizzo prolungato può essere necessario ricaricare la batteria. Occorre osservare questo processo di carica.
- Se il liquido della batteria ricaricabile viene a contatto con la pelle e con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.

PERICOLO DI ESPLOSIONE!

- Non gettare le batterie ricaricabili nel fuoco.
- Proteggere le batterie ricaricabili dal caldo eccessivo e dalla luce del sole.
- L'esposizione delle batterie a temperature estremamente elevate o a una pressione dell'aria estremamente bassa può causare esplosioni o la fuoriuscita di liquidi e gas infiammabili.
- Non scomporre, aprire o frantumare le batterie ricaricabili. Non esporre mai la batteria a urti meccanici.

4. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

-  1 Display
-  2 Pulsante  (selezione misurazione utente)
-  3 Pulsante  (richiamo dei valori memorizzati dopo la selezione dell'utente)
-  4 Elettrodi
-  5 Pulsante SET
-  6 Pulsante di riavvio
-  7 Presa di ricarica
-  8 Valore misurato
-  9 Unità di misura
-  10 Dati corporei
-  11 Bilancia collegata al Bluetooth®
-  12 Trasmissione dei dati
-  13 Bilancia collegata al cloud/server
-  14 Bilancia collegata al WIFI

5. UTILIZZO

5.1 Ricarica della bilancia

Se sul display  compaiono in successione "BAT" e "Lo", è necessario caricare la bilancia.

Si consiglia di caricare completamente la bilancia prima di metterla in funzione. Collegare la bilancia a una fonte di alimentazione USB utilizzando il cavo USB-C in dotazione (vedere la figura ). La bilancia non può essere utilizzata durante la ricarica. Quando la bilancia è completamente carica, sul display  compaiono "BAT" e "FuLL". Scollegare il cavo USB-C dalla bilancia. Scollegando il cavo USB-C, sul display  viene visualizzato lo stato di carica attuale.

5.2 Presupposti per una misurazione corretta

- Appoggiare la bilancia su una base piana e solida.
- È consigliabile pesarsi possibilmente sempre alla stessa ora (preferibilmente al mattino), dopo aver svuotato l'intestino, a digiuno e senza vestiti.
- Per misurare la massa grassa e la frequenza cardiaca/il battito cardiaco, salire sempre a piedi nudi sugli elettrodi  della bilancia.
- Dalla misurazione del peso alla misurazione della frequenza cardiaca/del battito cardiaco stare in piedi fermi e in posizione eretta. Assicurarsi di distribuire il peso in modo uniforme.

5.3 Creazione degli utenti della bilancia nell'app "beurer HealthManager Pro"

L'app "beurer HealthManager Pro" facilita la creazione dei dati utente, è necessaria per la trasmissione dei valori misurati e per visualizzare ulteriori valori (percentuale di acqua corporea, massa minerale ossea, BMR/AMR, età metabolica).

La bilancia dispone di 8 posizioni di memoria per gli utenti in cui, ad esempio, è possibile memorizzare i membri di una famiglia. L'app "beurer HealthManager Pro" consente di configurare comodamente i singoli utenti dell'app e i rispettivi utenti della bilancia tramite lo smartphone. Procedere come descritto di seguito:

1. Scaricare l'app gratuita "beurer HealthManager Pro" dall'Apple App Store (iOS) oppure da Google Play (Android™).



Accesso all'app "beurer HealthManager Pro"

2. Avviare l'app e seguire le istruzioni.
3. Selezionare BF 980 nell'app e premere il pulsante SET .
4. Selezionare la rete WIFI (SSID) e inserire la password (chiave di rete) per consentire il trasferimento dei dati alla bilancia via WIFI. Se l'operazione va a buon fine, sul display vengono visualizzati i simboli del cloud  e del WIFI .
5. Configurare l'utente della bilancia: se sul display  viene visualizzato l'utente della bilancia (ad es. "U: 1") e "0,0", eseguire la misurazione iniziale (per il successivo riconoscimento automatico della persona se entro +/- 3 kg rispetto all'ultima misurazione dell'utente della bilancia).

5.4 Pesatura

1. Salire sulla bilancia a piedi nudi. Appoggiare entrambe le gambe sugli elettrodi  stando fermi e distribuendo uniformemente il peso. La bilancia si accende automaticamente.
2. Sul display  compare il peso. Successivamente, l'utente della bilancia riconosciuto (ad es. "U: 1" che sta per utente della bilancia 1) dovrebbe comparire automaticamente. Se la bilancia ha rilevato più utenti possibili o se l'ultimo peso presenta una differenza su-

periore a 3 kg ("U: --"), selezionare l'utente corretto con il pulsante  **2** e attendere 3 secondi.

3. In seguito vengono visualizzati in successione i seguenti valori.

BMI	Indice di massa corporea (valore sano: 18,5 - 25)
BF	Percentuale di massa grassa (valore sano: donne 16-28% / uomini 11-23%)
	Percentuale di massa muscolare (valore sano: donne 27-43% / uomini 37-57%)
HR 	Frequenza cardiaca/battito cardiaco in bpm (valore sano: a riposo: 50-100 battiti al minuto) Tenere presente che la misurazione non corrisponde a un battito cardiaco a riposo definito, poiché la misurazione avviene in posizione eretta e non da seduti o sdraiati. Anche per questo motivo il valore di una misurazione ripetuta può essere un po' diverso.

Indicazione: per un'analisi più dettagliata dei valori, consultare l'app o le FAQ sul sito: www.beurer.com

4. In presenza di una connessione *Bluetooth®* o *WIFI*, dopo la misurazione di un utente (ad es. U: 1) i valori vengono trasmessi all'app "beurer HealthManager Pro". Questo è indicato dal simbolo di trasmissione dei dati . Se la trasmissione non è possibile, vengono memorizzati fino a 30 valori per utente. Non appena viene stabilita una connessione, questi vengono trasmessi insieme alle misurazioni successive.

5. Dopo la misurazione della frequenza cardiaca scendere dalla bilancia. La bilancia si spegne automaticamente.

Indicazione:

- se il riconoscimento automatico dell'utente della bilancia non ha funzionato, appoggiare brevemente un piede sulla bilancia, premere più volte il pulsante  **2** finché non viene visualizzato l'utente desiderato e attendere 3 secondi. Eseguire quindi la misurazione diagnostica.
- per visualizzare l'ultima misurazione diagnostica, appoggiare brevemente un piede sulla bilancia, premere più volte il pulsante  **2** fino a visualizzare l'utente desiderato e attendere 3 secondi. Quindi premere il pulsante  **3** per visualizzare l'ultima misurazione diagnostica. Per visualizzare ulteriori misurazioni, premere di nuovo il pulsante  **3**. Sul display **1** possono essere visualizzate fino a 30 misurazioni.
- se la misurazione viene eseguita con le scarpe o le calze, viene visualizzato solo il peso (quando l'utente della bilancia viene riconosciuto vengono visualizzati e memorizzati sia il peso che l'IMC).

5.5 ALTERNATIVA: creazione degli utenti della bilancia senza app

È anche possibile caricare un utente della bilancia direttamente su di essa, senza l'app. Ciò non è necessario se la bilancia è già stata collegata all'app.

1. Tenere premuto il pulsante SET  **5** per 4 secondi. Sul display compare "unit".
2. Premere il pulsante SET  **5** due volte finché sul display lampeggia "USER".
3. Con il pulsante  **5** selezionare l'utente della bilancia desiderato (U: da 1 a 8). Confermare la selezione con il pulsante SET  **5**.
4. Sul display lampeggia l'indicazione "170". Impostare l'altezza con il pulsante   **2** **3**. Confermare con il pulsante SET  **5**.
5. Sul display lampeggia "30". Impostare l'età con il pulsante   **2** **3**. Confermare con il pulsante SET  **5**.
6. Sul display lampeggia  . Impostare il sesso con il pulsante   **2** **3**. Confermare con il pulsante SET  **5**.

7. Sul display lampeggia "Act3". Con il pulsante   **2** **3** impostare il grado di attività dopo uno sforzo fisico (osservazione a lungo termine). (Act1 = nessuno, Act2 = basso, Act3 = medio, Act4 = alto, Act5 = molto alto/atletico). Confermare con il pulsante SET  **5**.

8. Sul display compare "End". Confermare con il pulsante SET  **5**. L'utente della bilancia è stato creato correttamente.

9. Sul display compare "0.0" con il simbolo dell'utente. Eseguire la misurazione iniziale.

5.6 Eliminazione di un utente bilancia

È possibile eliminare un singolo utente bilancia dall'app "beurer HealthManager Pro".

In alternativa, è possibile eliminare un utente direttamente dalla bilancia. Procedere come descritto di seguito:

1. Tenere premuto il pulsante SET  **5** per 4 secondi. Sul display lampeggia "unit".
2. Premere il pulsante SET  **5** due volte finché sul display non lampeggia "USER".
3. Con il pulsante  **2** selezionare l'utente della bilancia da eliminare. Confermare la selezione con il pulsante SET  **5**.
4. Premere più volte il pulsante SET  **5** finché non compare "End". Quindi premere il pulsante  **2** entro 5 secondi.
5. Sul display compare "dEL". Confermare con il pulsante SET  **5**. L'utente della bilancia è stato eliminato.

5.7 Modifica dell'unità di peso

L'unità di peso può essere modificata nell'app "beurer HealthManager Pro" o in alternativa direttamente sulla bilancia:

1. Tenere premuto il pulsante SET  **5** per 4 secondi. Sul display **1** compare "unit".
2. Con il pulsante  **2** o il pulsante  **3** selezionare l'unità di peso desiderata (kg, lb o stlb). kg = chilogrammi, lb = libbre, stlb = stone
3. Per confermare, premere più volte il pulsante SET  **5** finché il display **1** si spegne.

5.8 Disattivazione del *Bluetooth®* e del *WIFI*

Per disattivare il *Bluetooth®* e il *WIFI*, procedere come segue:

1. Tenere premuto il pulsante SET  **5** per 4 secondi.
2. Premere più volte il pulsante SET  **5** finché sul display **1** non compare "on".
3. Con il pulsante  **2** o il pulsante  **3** selezionare "oFF".
4. Per confermare, premere più volte il pulsante SET  **5** finché il display **1** si spegne.

Indicazione: tenere presente che a questo punto NON è più possibile utilizzare le funzionalità *Bluetooth®* e *WIFI*!

Per riattivarle, modificare l'impostazione da "oFF" a "on".

6. CHE COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI?

6.1 Riavvio della bilancia

Se dovesse essere necessario riavviare la bilancia (ad es. perché il software della bilancia si blocca), premere brevemente il pulsante di riavvio  **6**. L'alimentazione elettrica viene interrotta per breve tempo.

6.2 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica della bilancia, tenere premuto il pulsante SET  **5** e premere brevemente il pulsante di riav-

vio **[6]**. Tenere premuto il pulsante SET **[5]** finché sul display non compare "rSt".

6.3 Aggiornamento del software della bilancia

Tramite l'app l'utente viene informato della disponibilità di un aggiornamento software.

1. Appoggiare brevemente un piede sulla bilancia per farla accendere.

2. Tenere premuto il pulsante  **[3]** per 15 secondi. La bilancia cerca automaticamente un aggiornamento e lo scarica. L'operazione può richiedere alcuni minuti. Se l'aggiornamento è andato a buon fine, viene visualizzato "PASS". Se la bilancia è già stata aggiornata alla versione software più recente, compare "utd".

6.4 Messaggi ed errori

Indicazione	Causa/soluzione
Differenza peso	Punto di zero errato (ad es. in caso di posizionamento in un punto diverso o variazione di temperatura): appoggiare brevemente un piede sulla bilancia fino a quando viene visualizzato il peso live, quindi sollevare il piede in modo che lampeggi "0.0".
	La bilancia si trova su un tappeto o una superficie non piana. Il fondo deve essere duro e piano.
PAir	Accoppiamento Bluetooth® necessario: avviare/abilitare il pairing/bonding sullo smartphone (osservare eventualmente la barra di stato/barra delle notifiche) e confermare il codice di pairing a 6 cifre con il pulsante SET [5] sull'apparecchio e sullo smartphone.
"USE APP" oppure  lampeggia	La bilancia può essere collegata all'app tramite Bluetooth®: non effettuare il collegamento tramite le impostazioni Bluetooth® dello smartphone, ma solo attraverso l'app.
UnSt	Misurazione del peso instabile: restare fermi durante la misurazione.
U: --	Non è stato possibile assegnare la misurazione a un utente. Se il riconoscimento automatico dell'utente della bilancia non ha funzionato, appoggiare brevemente un piede sulla bilancia, premere più volte il pulsante  [2] finché non viene visualizzato l'utente desiderato e attendere 3 secondi. Eseguire nuovamente la pesata.
BF--	La percentuale di massa grassa non rientra nel range misurabile (inferiore al 5% o superiore al 70%). Controllare i dati utente o modificare il livello di attività.
	Misurazione diagnostica impossibile (ad es. misurazione con le scarpe): ripetere la misurazione a piedi nudi. In caso contrario, vengono visualizzati e trasmessi solo i valori del peso.
HR--	Misurazione della frequenza cardiaca non riuscita: ripetere la misurazione a piedi nudi, rimanendo fermi dalla misurazione del peso fino alla misurazione della frequenza cardiaca. Non scendere troppo presto né muoversi.
oLd	È stata superata la portata massima di 180 kg: non caricare sulla bilancia pesi superiori a 180 kg.
BAt / Lo	La batteria della bilancia è scarica: caricare la batteria.
Err1	Password errata per la rete WIFI/I'SSID/il router selezionati.

Indicazione	Causa/soluzione
Err2	Il router non ha accesso a Internet. Il server non è raggiungibile.
Er3...	Aggiornamento software non riuscito: riprovare.
Err4	Problemi all'avvio: premere brevemente il pulsante di riavvio [6] .
USB out	Scollegare il cavo USB.
utd	Il software è aggiornato.
no 	Per l'aggiornamento del software manca la connessione WIFI al server.

6.5 Problemi di connessione WIFI/Bluetooth®

Problema	Causa/soluzione
Nessuna connessione Bluetooth®  Il simbolo [11] non viene visualizzato	Apparecchio al di fuori della portata del Bluetooth®. La portata minima in campo libero è di ca. 10 m. Pareti e soffitti riducono la portata. Altre onde radio possono disturbare la trasmissione. Non posizionare quindi la bilancia nelle vicinanze di apparecchi come microonde o piani di cottura a induzione. L'ideale è disattivare gli altri dispositivi Bluetooth® che si trovano entro il raggio di portata. Nessuna connessione Bluetooth® all'app. • Premere il pulsante SET [5] sulla bilancia in modo che sul display lampeggi "USE APP". Quindi utilizzare l'app "beurer HealthManager Pro". • Disattivare e riattivare il Bluetooth® sullo smartphone. Accertarsi che la bilancia non sia stata collegata dalle impostazioni Bluetooth® del sistema operativo. Se necessario, rimuoverla dall'elenco dei dispositivi nelle impostazioni Bluetooth®, quindi utilizzare l'app "beurer HealthManager Pro". • Chiudere completamente l'app (anche in background). Spegnerla e riaccenderla lo smartphone. • Premere brevemente il pulsante di riavvio [6] quindi premere nuovamente il pulsante SET [5] e aprire l'app. • Quando si collega la bilancia, controllare la barra di stato dello smartphone per avviare il pairing/bonding. Indicazione: la connessione Bluetooth® è necessaria solo per la messa in funzione e la configurazione della bilancia. Le misurazioni possono essere trasmesse anche tramite Bluetooth®, ma nel normale uso standard la trasmissione dei dati avviene tramite WIFI (senza Bluetooth®).
Nessuna connessione al server/cloud  Il simbolo [13] non viene visualizzato	Verificare se il router è collegato a Internet. Verificare le impostazioni del dispositivo nell'app.

Problema	Causa/soluzione
Nessuna connessione al router	Password errata • Premere il pulsante SET  sulla bilancia. La bilancia visualizza "USE-APP". • Aprire l'app. Aprire le impostazioni della bilancia nell'app. • La rete WIFI /il nome della rete SSID del router Internet e la password (chiave di rete WIFI) devono corrispondere. Inserire di nuovo la password/chiave di rete. Accertarsi che la password/chiave di rete corrisponda a quella impostata per il router/nome WIFI selezionato. Prestare attenzione alla distinzione tra maiuscole e minuscole. Per ulteriori indicazioni vedere i dati tecnici in "Connettività".
 Il simbolo  non viene visualizzato	Impostazioni errate sul router L'apparecchio si collega a 2,4 GHz. L'apparecchio non può collegarsi a 5 o 6 GHz. Verificare le impostazioni del router per controllare se è supportata la connessione a 2,4 GHz (il funzionamento misto 2,4 GHz/5 GHz in linea di principio è possibile). Non utilizzare un hotspot WIFI mobile, poiché potrebbe non essere sempre disponibile. Evitare le reti ospite.
I risultati di misurazione non vengono inviati.	Nessuna connessione WIFI/Bluetooth®: dopo una misurazione devono essere visualizzati il simbolo <i>Bluetooth</i> ®  o i simboli WIFI e cloud  +  . Se necessario, ridurre la distanza tra la bilancia e il router WIFI. Controllare e testare nell'app "beurer HealthManager Pro" le impostazioni dell'apparecchio della rete WIFI. Verificare se il <i>Bluetooth</i> ® e il WIFI sulla bilancia sono stati disattivati.
 Il simbolo  non viene visualizzato	Nessuna misurazione dell'utente della bilancia: la memoria utente (ad es. U: 1) visualizzata sul display della bilancia al momento di una misurazione deve essere abbinata alla bilancia nelle impostazioni dell'app. Possono essere inviate solo queste misurazioni. Durante una misurazione verificare quindi il proprio utente sulla bilancia e nelle impostazioni dell'app. Se il riconoscimento automatico dell'utente della bilancia non funziona, appoggiare brevemente un piede sulla bilancia, premere più volte il pulsante                           

*Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee vigenti.

Il marchio CE è stato apposto in conformità alle seguenti direttive europee:

Direttiva 2014/53/EU (Radio Equipment Directive - RED)

La dichiarazione di conformità relativa al presente prodotto è disponibile all'indirizzo: <https://www.beurer.com/conformity>

10. GARANZIA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.



Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. Uyarılara ve güvenlik yönergelerine uyun. Bu kullanım kılavuzunu ileride baş vurmak üzere saklayın. Diğer kullanıcıların da kullanım kılavuzuna erişebilmesini sağlayın. Cihazı baş kalarına verirken kullanım kılavuzunu da birlikte verin.

İçindekiler

1. Teslimat kapsamı.....	33
2. İşaretlerin açıklaması.....	33
3. Uyarılar ve güvenlik bilgileri.....	33
4. Cihaz açıklaması.....	34
5. Kullanım.....	34
6. Sorunların giderilmesi.....	35
7. Temizlik ve bakım.....	37
8. Bertaraf etme.....	37
9. Teknik veriler.....	37
10. Garanti.....	37

1. TESLİMAT KAPSAMI

Cihazı kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen servis adresine başvurun.

- 1 adet cihaz
- 1 adet USB-C şarj kablosu
- 1 adet kullanım kılavuzu
- 1 adet kısa kılavuz

2. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

	Uyarı Yaralanma tehlikelerine veya sağlığınıza ilgili tehlikelere yönelik uyarı
	Dikkat Cihazdaki ve aksesuarlarındaki olası hasarlara yönelik güvenlik uyarısı
	Ürün bilgisi Önemli bilgilere yönelik uyarı
	Kullanım kılavuzuna başvurun
	(Elektrikli) cihazlar, evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilemez
	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20 -22 = kâğıt ve karton
	CE işareti Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.
	Birleşik Krallık İçin Uygunluk Değerlendirmesi Yapıldı İşareti
	Ürünler, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uymaktadır.

	Cihaz, tıbbi implant (örn. kalp atışlarını düzenleyen cihaz) taşıyan kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Aksi halde kalp atışlarını düzenleyen cihazların fonksiyonu olumsuz etkilenebilir.
	Üretici
	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	İthalatçı simgesi

3. UYARILAR VE GÜVENLİK BİLGİLERİ

⚠ UYARI

- Amacına uygun kullanım: Cihaz sadece insanları tartmak ve insanların kişisel kondisyon verilerini kaydetmek için tasarlanmıştır. Cihaz sadece kişisel kullanım içindir, tıbbi veya ticari kullanıma uygun değildir. Cihazı sadece geliştirilme amacına uygun olarak ve bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanın.
- **Cihaz, tıbbi implant (örn. kalp pili) taşıyan kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Aksi halde bu cihazların fonksiyonu olumsuz etkilenebilir.**
- **Cihazı gebelik sırasında kullanmayın.**
- Devrilme tehlikesi! Teraziye asla **düz** olmayan bir zemine yerleştirmeyin (bkz. Şekil **B**). Terazinin üzerine asla bir tarafının en dış kenarına basarak çıkmayın (bkz. Şekil **C**).
- Kayma tehlikesi! Terazinin üzerine ıslak ayakla çıkmayın (bkz. Şekil **C**). Yüzeyi nemliken teraziye çıkmayın. Terazinin üzerine ayağınızda çorap varken çıkmayın.
- Bu cihaz profesyonel, tıbbi kullanım için kalibre edilmiş bir terazi olmadığından teknik özelliklere bağlı ölçüm toleransları olabileceğini göz önünde bulundurun.
- Bu terazi B.I.A. (biyoelektrik empedans analizi) prensibiyle çalışır. Bu elektrik direnci (empedans) ölçümüyle ve sabit ya da bireysel değerlerin (yaş, boy, cinsiyet, etkinlik derecesi) hesaplanmasıyla vücut yağ oranı ve vücudun diğer özellikleri tespit edilebilir. Diyagnoz terazisi tarafından saptanan değerlerin, vücudun gerçek, tıbbi analiz değerlerini sadece yaklaşık olarak gösterdiğini göz önünde bulundurun. Yalnızca uzman hekimler tıbbi yöntemlerle (örn. bilgisayarlı tomografi) vücut yağını, vücut suyunu, kas oranını ve kemik yapısını tam olarak belirleyebilir.
- Aşırı veya düşük kiloyla ilgili her türlü diyet veya tedavi, uygun bir uzman (örn. bir hekim) tarafından nitelikli bir danışmanlık verilmelidir. Terazi ile tespit edilen değerler, uzmana yardımcı olabilir.
- Çocuklarda, performans sporcularında veya tıbbi/fiziksel olarak kısıtlı olan kişilerde (örn. ödem belirtileri, osteoporoz, kardiyovasküler tedavi veya damar rahatsızlığı tedavisi alan kişiler, bacaklarında ciddi anatomik farklılıklar olan kişiler), vücut yağının tespit edilmesinde yanlış veya tutarsız sonuçlar ortaya çıkabilir.
- Bacaklarda yetersiz kan dolaşımı, yoğun varis, damar daralması veya yaygın bacak ödemi varsa, kalp frekansının tespit edilmesinde yanlış veya tutarsız sonuçlar oluşabilir.



- Onarım işlemleri yalnızca Beurer müşteri servisi veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir. Terazinin içini asla kendiniz açmayın.

⚠️ ŞARJ EDİLEBİLİR PİLLERİN KULLANIMIYLA İLGİLİ GÜVENLİK YÖNERGELERİ

- Şarj etmek için her zaman doğru şarj kablosunu/şarj cihazını kullanın. Sürekli şarjda bırakmaktan kaçının.
- Uzun bir saklama süresinin ardından pilin şarj edilmesi gerekebilir. Bu şarj işlemi gözlemlenmelidir.
- Şarj edilebilir pil hücreesindeki sıvı cilde veya gözlerle temas ederse, ilgili yeri suyla yıkayın ve bir doktora başvurun.

⚠️ PATLAMA TEHLİKESİ!

- Şarj edilebilir pilleri ateşe atmayın.
- Şarj edilebilir pilleri aşırı ısıya, sıcak havaya ve güneş ışınlarına karşı koruyun.
- Şarj edilebilir pillerin aşırı yüksek sıcaklıklara ya da aşırı düşük hava basıncına maruz kalması patlamaya ya da yanıcı sıvı ve gazların dökülmesine neden olabilir.
- Şarj edilebilir pilleri parçalarına ayırmayın, açmayın veya parçalamayın. Şarj edilebilir pili asla mekanik darbelerle maruz bırakmayın.

4. CİHAZ AÇIKLAMASI

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

- 1 Ekran
- 2 ⚠️ tuşu (kullanıcı ölçümü seçimi)
- 3 ▽ tuşu (kullanıcı seçildikten sonra kayıtlı değerlerin görüntülenmesi)
- 4 Elektrotlar
- 5 SET tuşu
- 6 Yeniden başlatma tuşu
- 7 Şarj soketi
- 8 Ölçüm değeri
- 9 Ölçü birimi
- 10 Vücut verileri
- 11 Terazi Bluetooth® üzerinden bağlı
- 12 Ölçüm verileri aktarımı
- 13 Terazi buluta/sunucuya bağlı
- 14 Terazi WIFI üzerinden bağlı

5. KULLANIM

5.1 Terazinin şarj edilmesi

Ekranda **1** art arda “BAT” ve “Lo” gösterildiğinde teraziye şarj etmeniz gerekir.

Kullanımdan önce teraziye tamamen şarj etmenizi öneririz. Birlikte verilen USB-C kablosu ile teraziye bir USB güç kaynağına bağlayın (bkz. Şekil **A**). Terazi şarj işlemi sırasında kullanılamaz. Terazi tamamen şarj edildiğinde ekranda **1** “BAT” ve “FuLL” görünür. USB-C kablosunu teraziden çıkarın. USB-C kablosu çıkarıldığında ekranda **1** mevcut şarj durumu gösterilir.

5.2 Doğru ölçüm için koşullar

- Teraziyi düz ve sert bir zemine yerleştirin.
- Mümkün olduğunca her zaman günün aynı saatlerinde (ideal olarak sabahları), tuvalete çıktıktan sonra, aç karına ve çıplak olarak tartılın.
- Vücut yağ oranının ve kalp frekansının/nabızın tespit edilmesi için her zaman terazinin elektrotları **4** üzerine çıplak ayakla çıkın.
- Kilo ölçümünden kalp frekansı/nabız ölçümüne kadar dik ve hareketsiz durun. Ağırılık dağılımının eşit olmasına dikkat edin.

5.3 “beurer HealthManager Pro” uygulamasında terazi kullanıcısının oluşturulması

“beurer HealthManager Pro” uygulaması, kullanıcı bilgilerinizin oluşturulmasını kolaylaştırır, ölçüm değerlerini aktarmak ve ek değerler görüntülemek için gereklidir (vücut suyu oranı, kemik mineral kütlesi, BMR/AMR, metabolizma yaşı).

Terazi, terazi kullanıcılarının kaydedilebileceği 8 adet kayıt yeri içerir. Bu kayıt yerlerine örneğin aile üyelerinizi kaydedebilirsiniz. “beurer HealthManager Pro” uygulaması üzerinden her uygulama kullanıcısını ve ilgili terazi kullanıcısını akıllı telefon üzerinden kolayca oluşturabilirsiniz. Bunun için aşağıdakileri yapın:

1. Ücretsiz “beurer HealthManager Pro” uygulamasını Apple App Store (iOS) veya Google Play®’den (Android™) indirin.

Buradan “beurer HealthManager Pro” uygulamasına ulaşabilirsiniz



2. Uygulamayı başlatın ve talimatları izleyin.
3. Uygulamada BF 980 cihazını seçin ve SET tuşuna **5** basın.
4. WIFI ağını (SSID) seçin ve teraziye WIFI üzerinden veri aktarımına izin vermek için şifreyi (ağ anahtar) girin. Bu işlem başarılı olduğunda ekranda bulut **13** ve WIFI **14** simgeleri gösterilir.
5. Terazi kullanıcısının ayarlanması: Ekranda **1** terazi kullanıcısı (örn. “U: 1”) ve “0,0” gösterildiğinde ilk ölçümü gerçekleştirin (aynı terazi kullanıcısının son ölçümüne göre +/- 3 kg aralığındaysa daha sonraki otomatik kişi algılamaya özelliği için).

5.4 Tartılma

1. Teraziye çıplak ayakla çıkın. Her iki ayağınızla ve ağırlığınızı eşit olarak dağıtarak elektrotların **4** üzerinde sakın bir şekilde durun. Terazi otomatik olarak açılır.
2. Ekranda **1** vücut ağırlığı görünür. Ardından, algılanan terazi kullanıcısı (örn. 1. terazi kullanıcısı için “U: 1”) otomatik olarak gösterilir. Terazi birden fazla potansiyel terazi kullanıcısı algılandığında veya son ağırlığa göre 3 kg’dan fazla bir fark olduğunda (“U: --”), ⚠️ tuşuyla **2** doğru terazi kullanıcısını seçin ve 3 saniye bekleyin.
3. Art arda aşağıdaki değerler gösterilir.

BMI	Vücut kitle endeksi (sağlıklı değer: 18,5 - 25)
BF	Vücut yağ oranı (%) (sağlıklı değer: kadınlar %16-28/erkekler %11-23)
Kas oranı (%)	(sağlıklı değer: kadınlar %27-43/erkekler %37-57)
HR	Kalp frekansı/nabız (bpm cinsinden) (sağlıklı değer: dinlenik nabız dakikada 50 - 100 atış) Ölçümün tanımlanmış bir dinlenme halindeki nabza uygun olmadığını unutmayın, çünkü ölçüm oturarak veya yatarak gerçekleştirilemez. Yine bu nedenle, tekrarlanan ölçümde değer biraz farklı çıkabilir.

Not: Değerlerin daha ayrıntılı bir şekilde değerlendirilmesiyle ilgili bilgileri uygulamada veya www.beurer.com adresindeki SSS bölümünde bulabilirsiniz.

4. **Bluetooth®** veya **WIFI** bağlantısı varken yapılan ölçümler, başarılı bir kullanıcı ölçümünden sonra (örn. U: 1) "beurer HealthManager Pro" uygulamasına aktarılır. Bu, ölçüm verileri aktarımı [12] simgesinden anlaşılır. Aktarım mümkün değilse, her bir kullanıcı için 30 adede kadar değer kaydedilir. Bağlantı kurulduğunda bunlar bir sonraki ölçümle birlikte aktarılır.

5. Kalp frekansı ölçümünden sonra teraziden inin. Terazî otomatik olarak kapanır.

Not:

- Otomatik terazî kullanıcısı tanıma sistemi çalışmazsa, terazî kullanıcısı görününceye kadar terazîye kısa bir süre için çıkın, Δ tuşuna [2] art arda basın ve 3 saniye bekleyin. Ardından diyagnoz ölçümünü gerçekleştirin.
- Son diyagnoz ölçümünüzü görmek için, terazî kullanıcısı gösterilinceye kadar terazîye kısa bir süre için çıkın, Δ tuşuna [2] art arda basın ve 3 saniye bekleyin. Ardından ∇ tuşuyla [1] [3] son diyagnoz ölçümünü görüntüleyin. Diğer ölçümleri görmek için yeniden ∇ tuşuna [1] [3] basın. Ekranda [1] 30 adede kadar ölçüm gösterilebilir.
- Ölçüm ayakkağı veya çorap ile yapıyorsa, sadece kilo gösterilir (terazî kullanıcısı algılandığında kilo ve VKİ gösterilir ve kaydedilir).

5.5 ALTERNATİF: Uygulama olmadan terazî kullanıcısı oluşturma

Uygulama olmadan da doğrudan terazide kullanıcı oluşturabilirsiniz. Terazî uygulamaya zaten bağlıysa bu gerekli değildir.

1. SET tuşunu [5] 4 saniye basılı tutun. Ekranda "unit" gösterilir.
2. Ekranda "USER" yanıp sönmeye başlayınca kadar SET tuşuna [5] iki kez basın.
3. Δ tuşuyla [2] istediğiniz terazî kullanıcısını seçin (U: 1 ila 8 seçilebilir). Seçimi SET tuşuyla [5] onaylayın.
4. Ekranda "170" yanıp söner. Δ/∇ tuşuyla [2] [3] kullanıcının boyunu ayarlayın. SET tuşuyla [5] onaylayın.
5. Ekranda "30" yanıp söner. Δ/∇ tuşuyla [2] [3] kullanıcının yaşını ayarlayın. SET tuşuyla [5] onaylayın.
6. Ekranda $\updownarrow$ yanıp söner. Δ/∇ tuşuyla [2] [3] kullanıcının cinsiyetini ayarlayın. SET tuşuyla [5] onaylayın.
7. Ekranda "Act3" yanıp söner. Δ/∇ tuşuyla [2] [3] etkinlik derecenizi bedensel eforunuza uygun olarak (uzun süreli gözlem) ayarlayın. (Act1 = yok, Act2 = düşük, Act3 = orta, Act4 = yüksek, Act5 = çok yüksek/atletik). SET tuşuyla [5] onaylayın.
8. Ekranda "End" görünür. SET tuşuyla [5] onaylayın. Terazî kullanıcısı başarıyla oluşturulmuştur.
9. Ekranda kullanıcı simgesi ile "0.0" gösterilir. İlk ölçümü gerçekleştirin.

5.6 Terazî kullanıcısının silinmesi

"beurer HealthManager Pro" uygulamasından terazî kullanıcılarını silebilirsiniz.

Alternatif olarak, terazî üzerinden de bir terazî kullanıcısını silebilirsiniz. Bunun için aşağıdakileri yapın:

1. SET tuşunu [5] 4 saniye basılı tutun. Ekranda "unit" yanıp söner.
2. Ekranda "USER" yanıp sönmeye başlayınca kadar SET tuşuna [5] iki kez basın.
3. Δ tuşu [2] ile silinecek olan terazî kullanıcısını seçin. Seçimi SET tuşuyla [5] onaylayın.
4. "End" görününceye kadar SET tuşuna [5] art arda basın. Ardından 5 saniye içinde Δ tuşuna [2] basın.
5. Ekranda "del" görünür. SET tuşuyla [5] onaylayın. Terazî kullanıcısı silinmiştir.

5.7 Ağırlık biriminin değiştirilmesi

Ağırlık birimini "beurer HealthManager Pro" uygulamasından veya alternatif olarak doğrudan teraziden de değiştirebilirsiniz:

1. SET tuşunu [5] 4 saniye basılı tutun. Ekranda [1] "unit" gösterilir.
2. Δ tuşuyla [2] veya ∇ tuşuyla [3] istediğiniz ağırlık birimini (kg, lb veya stlb) seçin. kg = Kilogram, lb = Pound, Stlb = Stone
3. Onaylamak için ekran [1] kapanıncaya kadar SET tuşuna [5] arda basın.

5.8 Bluetooth® ve WIFI'nin devre dışı bırakılması

Bluetooth® ve **WIFI** özelliğini devre dışı bırakmak için aşağıdakileri yapın:

1. SET tuşunu [5] 4 saniye basılı tutun.
2. Ekranda [1] "on" görününceye kadar SET tuşuna [5] art arda basın.
3. Δ tuşuyla [2] veya ∇ tuşuyla [3] "oFF" komutunu seçin.
4. Onaylamak için ekran [1] kapanıncaya kadar SET tuşuna [5] arda basın.

Not: **Bluetooth®** ve **WIFI** fonksiyonlarının artık ÇALIŞMADIĞINI unutmayın!

Bunları yeniden etkinleştirmek için "oFF" komutunu "on" olarak değiştirin.

6. SORUNLARIN GİDERİLMESİ

6.1 Terazinin yeniden başlatılması

Teraziyi yeniden başlatmanız gerekiyorsa (örneğin terazî yazılımı donduğunda) yeniden başlatma tuşuna [6] kısa bir süre basın. Bu esnada kısa süreliğine güç bağlantısı kesilir.

6.2 Terazinin fabrika ayarlarına sıfırlanması

Teraziyi fabrika ayarlarına sıfırlamak için SET tuşunu [5] basılı tutun ve yeniden başlatma tuşuna [6] kısaca basın. Ekranda "rSt" görününceye kadar SET tuşunu [5] basılı tutun.

6.3 Terazî yazılımının güncellenmesi

Yeni bir yazılım güncellemesi olduğunda uygulama sizi bilgilendirecektir.

1. Terazinin açılması için kısaca üzerine basın.
2. ∇ tuşunu [3] 15 saniye basılı tutun. Terazî otomatik olarak bir güncelleme arar ve indirir. Bu işlem birkaç dakika sürebilir. Güncelleme başarılı olursa "PASS" görünür. Terazinin yazılımı güncelse "utd" gösterilir.

6.4 Mesajlar ve hatalar

Gösterge	SebeP/Çözüm
Ağırlık sapması	Sıfır noktası yanlış (örn. yer değişikliği veya sıcaklık dalgalanması durumunda): Canlı ağırlık görününceye kadar terazîye kısaca basın ve ardından ayağınızı çekin, böylece "0.0" yanıp sönmeye başlar. Terazî, halî veya düz olmayan bir zemin üzerinde duruyor: Zemin sert ve düz olmalıdır.
PAir	Bluetooth® eşleştirmesi gerekmektedir: Akıllı telefonda eşleştirme/bağlanma özelliğini başlatın/buna izin verin (durum çubuğuna/bildirim çubuğuna dikkat edin) ve 6 basamaklı eşleştirme kodunu SET tuşuyla [5] cihazda ve akıllı telefonda onaylayın.
"USE APP" veya $\updownarrow$ yanıp sönmüyor	Terazî Bluetooth® üzerinden uygulamaya bağlanabilir: Akıllı telefonun Bluetooth® ayarları üzerinden değil, yalnızca uygulama üzerinden bağlanın.

Gösterge	Sebeup/Cözüm
UnSt	Bu ağırlık ölçümü kararsızdı: Ölçüm sırasında hareketsiz durun.
U: --	Ölçüm hiçbir terazi kullanıcısıyla eşleştiremedi: Otomatik terazi kullanıcısı tanıma sistemi çalışmazsa, terazi kullanıcısı görününceye kadar teraziye kısa bir süre için çıkın,  tuşuna  art arda basın ve 3 saniye bekleyin. Tartma işlemini yeniden gerçekleştirin.
BF-	Vücut yağ oranı ölçülebilir aralığın dışındadır (%5'ten küçük veya %70'den büyük): Kullanıcı verilerini kontrol edin veya aktivite seviyesini değiştirin.
HR--	Diyağnoz ölçümü mümkün değil (örn. ayakkabılarla ölçüm): Ölçümü çıplak ayakla tekrarlayın. Aksi halde sadece ağırlık değerleri gösterilir ve aktarılır.
oLd	Maksimum 180 kg taşıma kapasitesi aşılmıştır: Sadece 180 kg'a kadar ağırlık uygulayın.
BAt/Lo	Terazinin şarj edilebilir pili boşalmış: Pili şarj edin.
Err1	Seçtiğiniz WIFI ağı/SSID/yönlendirici için girilen şifre yanlış.
Err2	Yönlendiricinizin internet erişimi yok. Sunucuya ulaşılamıyor.
Er3...	Yazılım güncellenemedi: Tekrar deneyin.
Err4	Başlatma sorunları: Yeniden başlatma tuşuna   kısaca basın.
USB out	USB kablosunu çıkarın.
utd	Yazılımın sürümü günceldir (up to date).
no 	Yazılım güncellemesi için sunucuyla WIFI bağlantısı yok.

6.5 WIFI/Bluetooth® bağlantı sorunları

Sorun	Sebeup/Cözüm
Bluetooth® bağlantısı yok   simgesi görünmüyor	Cihaz Bluetooth® kapsama alanı dışındadır. Açık alanda asgari kapsama mesafesi yakl. 10 m'dir. Duvarlar ve tavanlar kapsama mesafesini kısaltır. Diğer radyo dalgaları aktarımı bozabilir. Bu nedenle teraziye örn. mikrodalga, endüksiyonlu ocak vs. gibi cihazların yakınına yerleştirmeyin. İdeal çözüm olarak kapsama alanındaki diğer Bluetooth® özellikli cihazları kapatın. Uygulamanın Bluetooth® bağlantısı yok. • Terazı ekranında "USE APP" yanıp sönmeye başlayınca kadar terazideki SET tuşuna  basın. Ardından "beurer HealthManager Pro" uygulamasını kullanın. • Akıllı telefon üzerinden Bluetooth® 'u kapatın ve tekrar açın. Bu sırada terazinin, işletim sisteminin Bluetooth® ayarlarından bağlanmamasına dikkat edin. Gerekirse Bluetooth® ayarlarındaki cihaz listesinden çıkarın ve ardından "beurer HealthManager Pro" uygulamasını kullanın. • Uygulamayı tamamen kapatın (arka planda da). Akıllı telefonu kapatın ve tekrar açın. • Yeniden başlatma tuşuna   kısaca basın ve ardından yeniden SET tuşuna  basın ve uygulamayı açın. • Terazı bağlanırken, eşleştirme/bağlantı işlemini başlatmak için akıllı telefonun durum çubuğunu kontrol edin. Not: Bluetooth® bağlantısı sadece teraziye devreye almak ve ayarlamak için gereklidir. Ölçümler Bluetooth® üzerinden de aktarılabilir, ancak ölçüm verileri normal standart kullanımda WIFI üzerinden (Bluetooth® olmadan) aktarılır.
Sunucu/bulut bağlantısı yok   simgesi görünmüyor	Yönlendiricinizin internete bağlı olup olmadığını kontrol edin. Uygulamadaki cihaz ayarlarını kontrol edin.
Yönlendiriciyle bağlantı yok   simgesi görünmüyor	Şifre yanlış • Terazide SET tuşuna  basın. Terazide "USE-APP" görünür. • Uygulamayı açın. Uygulamadaki terazi ayarlarını açın. • İnternet yönlendiricinizdeki WIFI ağı/ağ adı (SSID) ve şifreniz (WIFI ağ anahtarı) uyumlu olmalıdır. Şifre/ağ anahtarı bilgilerini tekrar girin. Şifrenin/ağ anahtarının seçtiğiniz yönlendirici/WIFI adıyla uyumlu olup olmadığını kontrol edin. Büyük/küçük harf ayrımına dikkat edin. Ayrıntılı bilgi için "Bağlantı özellikleri" altında teknik verilere bakın. Yönlendirici ayarları yanlış Cihaz 2,4 GHz ile bağlanır. Cihaz 5 GHz veya 6 GHz ile bağlanamaz. Yönlendirici ayarlarından 2,4 GHz'in desteklenip desteklenmediğini kontrol edin (2,4 GHz/5 GHz ile karma çalışma prensip olarak mümkündür). Sürekli olarak mevcut olmadıkları için mobil WIFI Hotspot kullanmayın. Misafir ağlardan kaçının.

Sorun	Sebeup/Çözüm
Ölçüm sonuçları gönderilmiyor	WIFI/Bluetooth® bağlantısı yok: Bluetooth® simgesi 11 veya WIFI ve bulut simgeleri 14 + 13 bir ölçümden sonra gösterilmelidir. Gerekirse terazi ile WIFI yönlendirici arasındaki mesafeyi kısaltın. “beurer HealthManager Pro” uygulamasında WIFI ağının cihaz ayarlarını kontrol edin ve test edin. Terazide Bluetooth® ve WIFI özelliğinin devre dışı bırakılmış olup olmadığını kontrol edin.
12 simgesi görünmüyor	Terazi kullanıcısı için ölçüm yok: Bir ölçüm sırasında terazi ekranında görünen kullanıcı hafızası (örn. U: 1) uygulama ayarlarınızda teraziye atanmış olmalıdır. Sadece bu ölçümler gönderilebilir. Bu nedenle ölçüm yaparken terazideki kullanıcıyı ve uygulama ayarlarınızdaki kullanıcıyı kontrol edin. Otomatik terazi kullanıcısı tanıma işlevi çalışmıyorsa teraziye kısaca basın, terazi kullanıcısı gösterilinceye kadar ▲ tuşuna 2 art arda basın ve 3 saniye bekleyin. Ardından diyagnoz ölçümünü gerçekleştirin. Ölçümün sonunda terazi ekranında 12 simgesi görünmelidir. Ardından ölçüm Bluetooth® veya WIFI üzerinden aktarılır. Bu gerçekleşmezse uygulamadaki cihaz ayarlarını kontrol edin.

7. TEMİZLİK VE BAKIM

Terazinin yüzeyini ara sıra yumuşak ve hafif nemli bir bezle silin. Teraziyi ancak terazi yüzeyi tamamen kuruduktan sonra tekrar kullanın.

⚠ DİKKAT

- Agresif temizlik maddeleri kullanmayın.
- Teraziyi kesinlikle suya daldırmayın. Teraziyi asla akan suyun altında yıkamayın.
- Kullanılmadığında terazinin üzerine herhangi bir nesne koymayın.
- Teraziyi darbelerden, nemden, tozdan, kimyasallardan, aşırı sıcaklık değişikliklerinden ve çok yakın ısı kaynaklarından (soba, kalorifer radyatörü) koruyun.

8. BERTARAF ETME

Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması için evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Bertaraf etme işlemi, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla yapılabilir. Malzemelerin bertaraf edilmesi sırasında yerel yönetmeliklere uyun. Cihazı, elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz. Atık cihazlarınızı geri verebileceğiniz yerleri örneğin belediyeden, valilikten, yerel çöp toplama şirketlerinden ya da satıcınızdan öğrenebilirsiniz.



9. TEKNİK VERİLER

Model:	BF 980
Ölçüler:	350 x 300 x 26 mm
Ağırlık:	2200 g
Ölçüm aralığı:	180 kg/396 lb/28 st
Bölüntü değeri d:	kg: 0,1 kg/lb: 0,2 lb/st: 0-19 st arasında = 0,2 lb; 20-28 st arasında = 1lb/ %0,1/1 bpm

Tekrarlama hassasiyeti:	maks +/- 0,4 kg
Mutlak hassasiyet:	maks +/- (%0,5 + 0,1 kg), örn. 80 kg'da: maks. +/-0,5 kg
Pil:	3,7 V/1500 mAh lityum-iyon polimer
Pilin şarj edilmesi:	Standart USB A yuvası üzerinde USB-C kablosu ile 5 V, min. 1 A Şarj etme süresi: yakl. 3 saat
Şarj edilebilir pille çalışma süresi:	Yaklaşık günde 3 ölçüm ile 6 ay veya günde 1 ölçüm ile yaklaşık 15 ay
Bağlantı özellikleri:	Bluetooth® low energy technology ile kurulum ve ayarlama. Tercihen WIFI veya alternatif olarak Bluetooth® low energy technology ile veri aktarımı. WIFI için sistem gereksinimleri: IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz) Şifreleme için sistem gereksinimleri: WPA-PSK, WPA2-PSK, WPA3-PSK WIFI frekans bandı: 2412 - 2472 MHz, verici gücü maks. 15,03 dBm. Bluetooth® frekans bandı: 2402 - 2480 MHz, verici gücü maks. 8,52 dBm.
“beurer HealthManager Pro” uygulaması için sistem gereksinimleri ve uyumlu cihazların listesi	

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

*Bu ürün, yürürlükteki Avrupa Birliği yönergelerinin gerekliliklerini karşılamaktadır.
CE işareti, aşağıdaki Avrupa direktiflerine uygun olarak verilmiştir: 2014/53/EU direktifi (Radyo Ekipmanı Direktifi - RED) Bu ürünle ilgili uygunluk beyanını aşağıdaki adreste bulabilirsiniz: <https://www.beurer.com/conformity>

10. GARANTİ

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.



Внимательно прочтите эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предостережения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции по применению. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Комплект поставки.....	38
2. Пояснения к символам.....	38
3. Предостережения и указания по технике безопасности.....	38
4. Описание прибора.....	39
5. Применение.....	39
6. Что делать при возникновении проблем?.....	41
7. Очистка и уход.....	42
8. Утилизация.....	43
9. Технические характеристики.....	43
10. Гарантия.....	43

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Убедитесь, что упаковка прибора не повреждена, и проверьте комплектность поставки. Перед использованием убедитесь, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы.

- 1 прибор
- 1 зарядный кабель USB-C
- 1 инструкция по применению
- 1 краткое руководство

2. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

	Предупреждение Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья
	Внимание Указывает на возможные повреждения прибора/принадлежностей
	Информация об изделии Обращает внимание на важную информацию
	См. инструкцию по применению
	Нельзя утилизировать (электро-)прибор вместе с бытовым мусором
	Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала: 1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон
	Знак CE Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Знак соответствия требованиям Великобритании
	Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.

	Запрещается применение прибора лицами с установленными медицинскими имплантатами (например, кардиостимулятором). В противном случае может нарушиться работа имплантата.
	Изготовитель
	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.
	Символ импортера

3. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использование по назначению: прибор предназначен только для взвешивания людей и записи Ваших личных фитнес-параметров. Прибор предназначен исключительно для частного пользования; запрещается его использование в медицинских и коммерческих целях. Используйте прибор только в тех целях, для которых он был разработан, и только тем способом, который описан в данной инструкции по применению.
- **Запрещается применение прибора лицами, пользующимися медицинскими имплантатами (например, кардиостимуляторами). В противном случае качество работы прибора может ухудшиться.**
- **Не используйте прибор во время беременности.**
- Опасность опрокидывания! Никогда не устанавливайте весы на неровную поверхность (см. рис. [B]). Не вставляйте на самый край весов с одной стороны (см. рис. [C]).
- Опасность поскользнуться! Не вставляйте на весы влажными ногами (см. рис. [C]). Не вставляйте на весы, если их поверхность влажная. Не вставляйте на весы в носках.
- Обратите внимание, что по техническим причинам возможны погрешности измерений, так как речь идет не о калиброванных весах для профессионального использования в медицинских целях.
- Данные весы работают по принципу BIA (биоимпедансный анализ состава тела). Средством измерения электрического сопротивления (импеданса) с учетом постоянных величин и индивидуальных значений (возраст, рост, пол, степень активности) можно определить долю жировой массы и другие параметры организма. Учитывайте, что значения, определенные диагностическими весами, являются лишь приближенными к реальным медицинским значениям, полученным в результате анализа. Долю жировой массы, тканевой жидкости, мышечной массы и строение костей может определить только врач, используя медицинские методы (например, компьютерную томографию).
- При любой диете и любом лечении избыточного или недостаточного веса требуется квалифицированная консульта-



ция со стороны соответствующего специалиста (например, лечащего врача). Полученные посредством этих весов данные могут помочь специалистам.

- У детей, профессиональных спортсменов или лиц с ограниченными с медицинской/физической точки зрения возможностями (например, с симптомами отечности, остеопорозом, при приеме медикаментов для лечения сердечно-сосудистых или сосудистых заболеваний, лиц с существенными анатомическими отклонениями в ногах) возможны неточные или недостоверные результаты при определении жировой массы тела.
- В случае недостаточного кровотока в ногах, чрезмерного венозного застоя, сужения сосудов или обширного отека ног при определении частоты сердечных сокращений возможны неточные или недостоверные результаты.
- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой Beurer или авторизованными торговыми представителями. Категорически запрещается самостоятельное вскрытие весов.

⚠ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С АККУМУЛЯТОРАМИ

- Для зарядки всегда используйте подходящий зарядный кабель/зарядное устройство. Избегайте длительной зарядки.
- После длительного хранения может потребоваться зарядка аккумулятора. Зарядка должна проходить под наблюдением.
- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза промойте соответствующий участок большим количеством воды и обратитесь к врачу.

⚠ ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА!

- Не бросайте аккумуляторы в огонь.
- Защищайте аккумуляторы от чрезмерного воздействия тепла, жары и солнечного света.
- Воздействие на аккумуляторы чрезвычайно высокой температуры или чрезвычайно низкого давления воздуха может вызвать взрыв или утечку легковоспламеняющихся жидкостей и газов.
- Не разбирайте, не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы. Не подвергайте аккумулятор механическим ударам.

4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие чертежи представлены на стр. 3.

- 1 Дисплей
- 2 Кнопка  (выбор измерения пользователя)
- 3 Кнопка  (вызов сохраненных значений после выбора пользователя)
- 4 Электроды
- 5 Кнопка SET
- 6 Кнопка перезагрузки
- 7 Разъем для зарядки
- 8 Измеренное значение
- 9 Единица измерения
- 10 Данные о теле

- 11 Весы подключены через Bluetooth®
- 12 Передача данных
- 13 Весы подключены к облаку/серверу
- 14 Весы подключены к WIFI

5. ПРИМЕНЕНИЕ

5.1 Зарядка весов

Если на дисплее **1** поочередно отображаются записи BAт и Lo, необходимо зарядить весы.

Перед вводом в эксплуатацию рекомендуется полностью зарядить весы. С помощью входящего в комплект поставки кабеля USB-C подключите весы к USB-разъему источника питания (см. рис. **A**). Весы нельзя использовать во время зарядки. Когда весы полностью заряжены, на дисплее **1** отображаются записи BAт и Full. Отсоедините кабель USB-C от весов. При извлечении кабеля USB-C на дисплее **1** отображается текущий уровень заряда.

5.2 Необходимые условия для правильного измерения

- Поставьте весы на ровную и твердую поверхность.
- По возможности взвешивайтесь в одно и то же время суток (лучше всего утром), после того как сходите в туалет; взвешиваться следует на голодный желудок и без одежды.
- Для определения жировой массы тела и частоты сердечных сокращений/пульса всегда вставляйте на электроды **4** весов босиком.
- Стойте прямо и неподвижно, от измерения веса до измерения частоты сердечных сокращений/пульса. Следите за равномерным распределением веса.

5.3 Создание учетной записи пользователя весов в приложении «beurer HealthManager Pro»

Приложение « beurer HealthManager Pro » облегчает ввод данных пользователя, требуется для передачи измеренных значений и отображения дополнительных значений (доля тканевой жидкости, минеральная масса костей, BMR/AMR, метаболический возраст).

Весы оснащены 8 ячейками памяти для ввода пользователей весов (например, других членов Вашей семьи). С помощью приложения « beurer HealthManager Pro » Вы можете удобно настраивать отдельные учетные записи пользователей приложения и соответствующие им учетные записи пользователей весов на своем смартфоне. Для этого выполните следующие действия.

1. Загрузите бесплатное приложение « beurer HealthManager Pro » в Apple App Store (iOS) или Google Play (Android™).



Переход к приложению « beurer HealthManager Pro »

2. Запустите приложение и следуйте указаниям.
3. Выберите в приложении BF 980 и нажмите кнопку SET **5**.
4. Выберите сеть WIFI (SSID) и введите пароль (сетевой ключ), чтобы обеспечить передачу данных на весы через WIFI. При правильном выполнении действий на дисплее отобразятся символы облако **13** и WIFI **14**.

- Настройка пользователя весов: когда на дисплее **1** отображается пользователь весов (например, U: 1) и цифры 0.0, выполните начальное измерение (для последующего автоматического распознавания пользователя, если разница находится в пределах ± 3 кг относительно последнего измерения этого пользователя весов).

5.4 Взвешивание

- Встаньте на весы босиком. Спокойно стойте на электродах **4**, равномерно распределив вес на обе ноги. Весы включатся автоматически.
- На дисплее **1** появится вес тела. После этого автоматически должен появиться распознанный пользователь весов (например, U: 1 для пользователя весов 1). Если весы распознали нескольких возможных пользователей весов или разница с последним весом превышает 3 кг (U: --), выберите с помощью кнопки **2** нужного пользователя и подождите 3 секунды.
- После этого будут последовательно отображаться нижеуказанные значения.

BMI	Индекс массы тела (референсное значение: 18,5–25).
BF	Доля жировой массы тела в % (референсное значение: для женщин 16–28 %, для мужчин 11–23 %).
	Доля мышечной массы в % (референсное значение: для женщин 27–43 %, для мужчин 37–57 %).
HR 	Частота сердечных сокращений/пульс в уд./мин (референсное значение: в состоянии покоя 50–100 ударов в минуту). Обратите внимание: измерение не соответствует определенному пульсу в покое, так как измерение выполняется в положении стоя, а не сидя или лежа. По этой же причине значение при повторном измерении также может немного отличаться.

Указание: более точное описание значений см. в приложении или в сборнике часто задаваемых вопросов на сайте: www.beurer.com

- При наличии соединения **Bluetooth®** или **WIFI** результаты после измерения пользователя (например, U: 1) передаются в приложение «beurer HealthManager Pro». Об этом свидетельствует символ передачи данных измерения **12**. Если передача данных невозможна, то для каждого пользователя сохраняется до 30 показаний. Как только соединение будет установлено, оно будет передано со следующими измерениями.
- После измерения частоты сердечных сокращений сойдите с весов. Весы выключаются автоматически.

Указание

- если функция автоматического распознавания пользователя не сработала, ненадолго наступите на весы и нажимайте кнопку **2** до тех пор, пока не появится обозначение нужного пользователя весов, и подождите 3 секунды. Затем выполните диагностическое измерение.
- для отображения результатов последнего диагностического измерения нажимайте кнопку **2** до тех пор, пока не появится обозначение нужного пользователя весов, после чего подождите 3 секунды. Затем нажимайте кнопку **3**, чтобы вывести на экран результаты последнего диагностического измерения. Для отображения других результатов измерений снова нажимайте кнопку **3**. На дисплее **1** может отображаться до 30 результатов измерений.
- если Вы выполняете измерение в обуви или носках, на дисплее отображается только значение веса (при распознава-

нии пользователя весов отображаются и сохраняются в памяти вес и индекс массы тела).

5.5 ДРУГОЙ ВАРИАНТ: создание учетной записи пользователя весов без приложения

Учетную запись пользователя можно создать непосредственно на весах без использования приложения. Это не потребует, если весы уже привязаны к приложению.

- В течение 4 секунд удерживайте нажатой кнопку SET **5**. На дисплее появится unit.
- Нажмите кнопку SET **5** два раза, пока на дисплее не замигает надпись USEr.
- С помощью кнопки **2** выберите нужного пользователя весов (доступные варианты: U: 1–8). Подтвердите выбор нажатием кнопки SET **5**.
- На дисплее мигает «170». С помощью кнопки **2** **3** введите рост пользователя. Подтвердите нажатием кнопки SET **5**.
- На дисплее мигает «30». С помощью кнопки **2** **3** настройте возраст. Подтвердите нажатием кнопки SET **5**.
- На дисплее мигает  . С помощью кнопки **2** **3** настройте пол пользователя. Подтвердите нажатием кнопки SET **5**.
- На дисплее мигает Act3. С помощью кнопки **2** **3** установите уровень активности после физической нагрузки (длительное наблюдение). (Act1 = нет, Act2 = недостаточная, Act3 = средняя, Act4 = высокая, Act5 = очень высокая/атлетическая). Подтвердите нажатием кнопки SET **5**.
- На дисплее появится End. Подтвердите нажатием кнопки SET **5**. Пользователь весов создан.
- На дисплее появится «0.0» с символом пользователя. Выполните начальное измерение.

5.6 Удаление пользователя весов

Вы можете удалить учетную запись отдельного пользователя весов из приложения «beurer HealthManager Pro».

Вы также можете удалить учетную запись пользователя весов непосредственно на самом приборе. Для этого выполните следующие действия.

- В течение 4 секунд удерживайте нажатой кнопку SET **5**. На дисплее замигает надпись unit.
- Дважды нажмите кнопку SET **5**, пока на дисплее не замигает надпись USEr.
- С помощью кнопки **2** выберите пользователя весов, которого требуется удалить. Подтвердите выбор нажатием кнопки SET **5**.
- Нажимайте кнопку SET **5** несколько раз до появления надписи End. Затем нажимайте кнопку **2** и удерживайте ее не менее 5 секунд.
- На экране появится eEL. Подтвердите нажатием кнопки SET **5**. Пользователь весов удален.

5.7 Переключение единицы измерения веса

Единицу измерения веса можно переключать в приложении «beurer HealthManager Pro» или непосредственно на самом приборе.

- В течение 4 секунд удерживайте нажатой кнопку SET **5**. На дисплее **1** появится unit.
- С помощью кнопки **2** или **3** выберите необходимую единицу измерения веса (kg, lb или stlb) (kg = килограмм, lb = фунт, stlb = стоун).
- Для подтверждения нажмите кнопку SET **5** несколько раз, пока не выключится дисплей **1**.

5.8 Деактивация Bluetooth® и WIFI

Чтобы деактивировать Bluetooth® и WIFI, выполните следующие действия.

- 1. Удерживайте кнопку SET [5] нажатой в течение 4 секунд.
- 2. Нажимайте кнопку SET [5] до тех пор, пока на дисплее [1] не появится оп.
- 3. С помощью кнопки ▲ [2] или ▼ [3] выберите OFF.
- 4. Для подтверждения нажмите кнопку SET [5] несколько раз, пока не выключится дисплей [1].

Указание: учтите, что функции Bluetooth® и WIFI теперь НЕДОСТУПНЫ!

Для повторного включения измените параметр OFF на оп.

6. ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ?

6.1 Перезапуск весов

При необходимости перезапуска весов (например, программного обеспечения весов зависит), одновременно нажмите кнопку перезагрузки [6]. При этом временно прерывается подача электропитания.

6.2 Сброс на заводские настройки

Чтобы вернуть весы к заводским настройкам, нажмите и удерживайте кнопку SET [5] и ненадолго нажмите кнопку перезагрузки [6]. Нажмите и удерживайте кнопку SET [5], пока на дисплее не появится rSt.

6.3 Обновление программного обеспечения весов

Приложение сообщит Вам, когда будет доступно обновление ПО.

- 1. Ненадолго наступите на весы, чтобы они включились.
- 2. Нажмите кнопку ▼ [3] и удерживайте ее в течение 15 секунд. Весы автоматически ищут обновления и загружают их. Это может занять несколько минут. При успешном обновлении отображается PASS. Если весы уже обновлены до последней версии ПО, появится utd.

6.4 Сообщения и ошибки

Индикация	Причина/устранение
Отклонение веса	Неправильная нулевая точка (например, при изменении местоположения или колебаниях температуры): ненадолго наступите на весы, пока на дисплее не отобразится вес в режиме реального времени, а затем уберите ногу, чтобы на дисплее замигала индикация «0.0».
	Весы стоят на ковре или неровной поверхности: основание должно быть твердым и ровным.
PAir	Требуется сопряжение с Bluetooth®: запустите/разрешите на смартфоне сопряжение/объединение в пару (при необходимости соблюдайте указания в строке состояния/уведомлений) и подтвердите 6-значный код сопряжения с помощью кнопки SET [5] на весах и на смартфоне.
Мигает USE APP или 	Весы могут быть соединены с приложением через Bluetooth®: не выполняйте сопряжение через настройки Bluetooth® на смартфоне.
UnSt	Измерение веса было нестабильным: стойте неподвижно во время измерения.

Индикация	Причина/устранение
U: --	Измерение не удалось соотнести ни с одним из пользователей: если функция автоматического распознавания пользователя не сработала, ненадолго наступите на весы и нажимайте кнопку ▲ [2] до тех пор, пока не появится обозначение нужного пользователя весов, и подождите 3 секунды. Повторите взвешивание.
BF--	Доля жировой массы тела находится за пределами измеряемого диапазона (меньше 5 % или больше 70 %): проверьте данные пользователя или измените уровень активности.
	Диагностическое измерение невозможно (например, измерение выполнялось в обуви): повторите измерение, встав на весы босыми ногами. В противном случае будут отображаться и передаваться только значения веса.
HR--	Измерение частоты сердечных сокращений не удалось: повторите измерение без обуви, не двигаясь, начиная с измерения веса и заканчивая измерением частоты сердечных сокращений. Не становитесь слишком рано и не передвигайтесь.
oLd	Превышен максимальный вес 180 кг. При взвешивании не превышайте максимальный вес 180 кг.
BAt/Lo	Аккумулятор весов разряжен: зарядите аккумулятор.
Err1	Неправильный пароль для выбранной сети WIFI/SSID/маршрутизатора.
Err2	У маршрутизатора нет доступа к Интернету. Сервер недоступен.
Er3...	Не удалось обновить программное обеспечение. Повторите попытку.
Err4	Проблемы при загрузке: нажмите и отпустите кнопку перезагрузки [6].
USB out	Отсоедините USB-кабель.
utd	Программное обеспечение обновлено до последней версии (up to date).
no 	Для обновления программы отсутствует соединение WIFI с сервером.

6.5 Проблемы с соединением через WiFi/Bluetooth®

Проблема	Причина/устранение
Отсутствует соединение через Bluetooth®	Прибор находится вне диапазона действия Bluetooth®. Минимальный радиус действия в свободном пространстве — ок. 10 м. Стены и потолки ограничивают радиус действия. Передачу данных могут нарушить другие радиоволны. Поэтому не ставьте весы рядом с такими приборами, как микроволновая печь или индукционная варочная панель. Лучше всего выключить другие устройства с Bluetooth®, находящиеся в пределах радиуса действия.
Символ  11 не отображается	Отсутствует соединение Bluetooth® с приложением. • Нажимайте кнопку SET  на весах, пока на дисплее весов не замигает USE APP. Затем используйте приложение «beurer HealthManager Pro». • Выключите и снова включите Bluetooth® на смартфоне. При этом учтите, что весы не подключаются посредством настроек Bluetooth® операционной системы смартфона. При необходимости удалите весы из списка подключенных устройств в настройках Bluetooth® и затем используйте приложение «beurer HealthManager Pro». • Полностью закройте приложение (в том числе и в фоновом режиме). Выключите и снова включите смартфон. • Кратковременно нажмите кнопку перезагрузки , а затем снова нажмите кнопку SET  и откройте приложение. • При сопряжении весов проверьте строку состояния смартфона, чтобы начать процесс сопряжения/объединения в пару. Указание: подключение Bluetooth® необходимо только для ввода в эксплуатацию и настройки. Данные измерений также могут передаваться через Bluetooth®, но в стандартном приложении данные передаются через WIFI (без помощи Bluetooth®).
Нет соединения с сервером/облаком	Проверьте, подключен ли маршрутизатор к Интернету. Проверьте настройки прибора в приложении.
Символ  13 не отображается	

Проблема	Причина/устранение
Соединение с прибором не установлено	Неверный пароль • Нажмите на весах кнопку SET . На весах отобразится USE-APP. • Откройте приложение. Откройте настройки весов в приложении. • Радиосеть/сетевое имя WIFI (SSID) на маршрутизаторе и пароль (сетевой ключ WIFI) должны совпадать. Еще раз введите пароль/сетевой ключ. Убедитесь в том, что пароль/сетевой ключ соответствуют установленному на выбранном маршрутизаторе/имя WIFI. Соблюдайте заглавные и строчные буквы. Дальнейшие указания см. в технических характеристиках, указанных в разделе «Возможности подключения».
Символ  14 не отображается	Неправильные настройки маршрутизатора Прибор подключается к частоте 2,4 ГГц. Прибор не может подключаться к сети с частотой 5 или 6 ГГц. Проверьте настройки маршрутизатора: поддерживается ли частота 2,4 ГГц (в принципе возможен смешанный режим 2,4/5 ГГц). Не используйте мобильную точку доступа WIFI, так как она может быть недоступна длительное время. Избегайте гостевых сетей.
Результаты измерений не передаются	Отсутствует соединение WIFI/Bluetooth®. После измерения должны отображаться символы Bluetooth®  11 или WIFI и облако  14 +  13. При необходимости уменьшите расстояние между весами и маршрутизатором WIFI. Проверьте и протестируйте настройки прибора для беспроводной сети в приложении «beurer HealthManager Pro». Проверьте, не отключены ли на весах Bluetooth® и WIFI.
Символ  12 не отображается	Нет измерений для пользователя весов. Ячейка памяти пользователя (например, U: 1), которая отображается на дисплее весов, должна быть назначена весам в настройках используемого Вами приложения. Только эти измерения могут быть переданы. Поэтому проверяйте обозначение нужного пользователя на самом приборе при измерении и в настройках приложения. Если функция автоматического распознавания пользователя не работает, нажимайте кнопку  2 до тех пор, пока на экране не появится обозначение нужного пользователя, и подождите 3 секунды. Затем выполните диагностическое измерение. По окончании измерения на дисплее весов должен появиться символ  12. Затем измерение передается через Bluetooth® или WIFI. В противном случае проверьте настройки прибора в приложении.

7. ОЧИСТКА И УХОД

Время от времени протирайте весы мягкой, слегка увлажненной салфеткой. Не используйте весы снова до тех пор, пока поверхность весов полностью не высохнет.

 ВНИМАНИЕ

- Не используйте едкие чистящие средства.

- Никогда не погружайте весы в воду. Категорически запрещается промывать весы проточной водой.
- При неиспользовании весов не ставьте на них посторонние предметы.
- Весы следует предохранять от ударов, воздействия влаги, пыли, химических веществ, значительных колебаний температуры. Не устанавливайте их вплотную к источникам тепла (печам, радиаторам отопления).

Системные требования и список совместимых устройств для приложения beurer HealthManager Pro*



8. УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования прибора. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



При возникновении вопросов обращайтесь в коммунальную организацию, занимающуюся утилизацией.

Информацию о приеме отслуживших приборов можно получить в местной администрации, организации по утилизации мусора или у продавца.

Возможны технические изменения.

* Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.

Маркировка CE наносится в соответствии со следующими европейскими директивами.

Директива о радиооборудовании 2014/53/EU (RED) С декларацией о соответствии данного продукта директивам можно ознакомиться, перейдя по следующей ссылке: <https://www.beurer.com/conformity>.

10. ГАРАНТИЯ

Более подробную информацию о гарантии и гарантийных условиях см. в прилагаемом гарантийном листе.

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	BF 980
Размеры	350 x 300 x 26 мм
Масса	2200 г
Диапазон измерения	180 кг/396 фунтов/28 стоунов
Цена деления d	кг: 0,1 кг/фунт; 0,2 фунта/стоуны: 0–19 стоунов = 0,2 фунта; 20–28 стоунов = 1 фунт 0,1 %/1 уд./мин
Точность при повторных измерениях	Макс. +/-0,4 кг
Абсолютная точность	Макс. +/- (0,5 % + 0,1 кг); например, при 80 кг: макс. +/-0,5 кг
Батарейка	Литийонный полимерный аккумулятор 3,7 В/1500 мА·ч
Зарядка батарейки	Кабель USB-C со стандартным разъемом USB-A 5 В, мин. 1 А Время зарядки: ок. 3 часов
Время работы от аккумулятора	Ок. 6 месяцев при 3 измерениях в день или около 15 месяцев при 1 измерении в день
Возможности подключения	Наладка и настройка с помощью технологии Bluetooth® low energy technology. Предпочтительно использовать для передачи данных WIFI или, в качестве альтернативы, Bluetooth® low energy technology. Системное требование WIFI: IEEE 802.11 b/g/n (2,4 ГГц) Системное требование шифрования: WPA-PSK, WPA2-PSK, WPA3-PSK Диапазон частот WIFI: 2412–2472 МГц, макс. мощность передатчика 15,03 дБм. Диапазон частот Bluetooth®: 2402–2480 МГц, макс. мощность передатчика 8,52 дБм.



Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.

SPIS TREŚCI

1. Zawartość opakowania	44
2. Objasnienie symboli	44
3. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	44
4. Opis urządzenia	45
5. Zastosowanie	45
6. Postępowanie w przypadku problemów	47
7. Czyszczenie i konserwacja	48
8. Utylizacja	48
9. Dane techniczne	48
10. Gwarancja	49

1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Urządzenie należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości nie używać urządzenia i skontaktować się z przedstawicielem handlowym lub napisać na podany adres serwisu.

- 1 x urządzenie
- 1 x kabel ładowania USB typu C
- 1 x niniejsza instrukcja obsługi
- 1 x skrócona instrukcja obsługi

2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

	Ostrzeżenie Wskazówka ostrzegająca przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń lub zagrożenia zdrowia
	Uwaga Zasada bezpieczeństwa odnosząca się do ewentualnych uszkodzeń urządzenia/akcesoriów.
	Informacja o produkcie Wskazówka z ważnymi informacjami.
	Sprawdzić w instrukcji obsługi
	Urządzenia elektrycznego nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi
	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura
	Oznakowanie CE Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Oznaczenie zgodności z wymogami w Wielkiej Brytanii
	Produkty spełniają wymagania przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.

	Urządzenie nie może być stosowane przez osoby z implantami medycznymi (np. rozrusznikiem serca). W przeciwnym razie urządzenie może negatywnie wpływać na ich działanie.
	Producent
	Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Symbol importera

3. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE

- Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem: Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do ważenia ludzi i rejestrowania osobistych danych dotyczących stanu organizmu. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie może być wykorzystywane do celów medycznych ani komercyjnych. Urządzenie może być używane wyłącznie do celu, do którego jest zaprojektowane, i w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- **Urządzenie nie może być używane przez osoby z implantami medycznymi (np. rozrusznikiem serca). W przeciwnym razie urządzenie może negatywnie wpływać na ich działanie.**
- **Z urządzenia nie powinny korzystać kobiety w ciąży.**
- Niebezpieczeństwo przewrócenia się! Nigdy nie ustawiać wagi na nierównym podłożu (patrz ilustracja [B]). Nie stawać z jednej strony na krawędzi wagi (patrz ilustracja [C]).
- Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się! Nie stawać na wadze mokrymi stopami (patrz ilustracja [C]). Nie stawać na wadze, gdy jej powierzchnia jest wilgotna. Nie stawać na wadze w skarpetkach.
- Należy pamiętać, że możliwe są uwarunkowane technicznie tolerancje pomiarowe, ponieważ nie jest to waga legalizowana do profesjonalnych zastosowań medycznych.
- Waga działa zgodnie z zasadą analizy B.I.A., czyli impedancji bioelektrycznej. Za pomocą pomiaru oporu elektrycznego (impedancji) i przy uwzględnieniu stałych lub indywidualnych wartości (wiek, wzrost, płeć, poziom aktywności) można określić ilość tkanki tłuszczowej oraz inne wskaźniki ciała. Należy pamiętać, że wartości uzyskane za pomocą wagi diagnostycznej są jedynie przybliżeniem rzeczywistych, analitycznych wartości medycznych ciała. Tylko lekarz specjalista może przeprowadzić dokładny pomiar tkanki tłuszczowej, wody w organizmie, tkanki mięśniowej i struktury kości, posługując się metodami medycznymi (np. tomografią komputerową).
- W przypadku diety lub leczenia z powodu nadwagi bądź niedowagi należy skonsultować się z odpowiednim personelem medycznym (np. z lekarzem). Wartości określone za pomocą wagi mogą stanowić pomoc dla specjalistycznego personelu.



- W przypadku dzieci, sportowców wyczynowych lub osób z ograniczeniami medycznymi/fizycznymi (np. objawy obrzęku, osteoporoza, przyjmowanie leków stosowanych w chorobach układu sercowo-naczyniowego, znaczne anomalie anatomiczne kończyn dolnych) może dojść do niedokładnych lub niewiarygodnych wyników pomiaru tkanki tłuszczowej.
- W przypadku niewystarczającego ukrwienia w nogach, zbyt dużego zastój krwi, zwichnięcia naczyń krwionośnych lub przedłużonego obrzęku nóg podczas określania częstotliwości bicia serca mogą wystąpić niedokładne lub niewiarygodne wyniki.
- Naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis Beurer lub autoryzowanego dystrybutora. Nigdy nie otwierać wagi samodzielnie.

⚠ WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z AKUMULATORÓW

- Do ładowania zawsze używać odpowiedniego kabla / ładowarki. Unikać ciągłego ładowania.
- Po dłuższym okresie przechowywania może być konieczne naładowanie akumulatora. Należy obserwować proces ładowania.
- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu z akumulatora ze skórą lub z oczami, przemyć podrażnione miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.

⚠ ZAGROŻENIE WYBUCHEM!

- Nie należy wrzucać akumulatorów do ognia.
- Należy chronić akumulatory przed nadmiernym działaniem wysokiej temperatury i światła słonecznego.
- Wystawienie akumulatora na działanie skrajnie wysokiej temperatury lub bardzo niskiego ciśnienia powietrza może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnych cieczy i gazów.
- Akumulatorów nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać. Nigdy nie narażać akumulatora na uderzenia mechaniczne.

4. OPIS URZĄDZENIA

Odpowiednie rysunki znajdują się na stronie 3.

- 1** Wyświetlacz
- 2** Przycisk  (wybór pomiaru użytkownika)
- 3** Przycisk  (przywoływanie zapisanych wartości wg wyboru użytkownika)
- 4** Elektrody
- 5** Przycisk SET
- 6** Przycisk Reboot
- 7** Gniazdo ładowania
- 8** Wyniki pomiaru
- 9** Jednostka pomiaru
- 10** Dane dotyczące ciała
- 11** Waga połączona poprzez Bluetooth®
- 12** Przesyłanie danych pomiarowych
- 13** Waga połączona z chmurą/serwerem
- 14** Waga połączona poprzez WIFI

5. ZASTOSOWANIE

5.1 Ładowanie wagi

Jeśli na wyświetlaczu **1** pojawią się kolejno komunikaty „BAT” i „Lo”, należy naładować wagę. Zalecamy pełne naładowanie wagi przed uruchomieniem. Podłączyć wagę do zasilania USB za pomocą dostarczonego kabla USB typu C (patrz ilustracja **A**). Podczas ładowania nie można używać wagi. Po całkowitym naładowaniu wagi na wyświetlaczu **1** pojawią się komunikaty „BAT” i „Full!”. Wyciągnąć kabel USB typu C z wagi. Bieżący poziom naładowania jest widoczny na wyświetlaczu **1** przy wyciąganiu kabla USB typu C.

5.2 Warunki prawidłowego pomiaru

- Ustawić wagę na twardym i stabilnym podłożu.
- Należy się ważyć w miarę możliwości o tej samej porze dnia (najlepiej rano), po skorzystaniu z toalety, na czczo i bez ubrania.
- Aby zmierzyć zawartość tkanki tłuszczowej oraz częstotliwość bicia serca / tętno, należy zawsze stać boso na elektrodach **4** wagi.
- Przez cały czas od pomiaru masy ciała do pomiaru częstotliwości bicia serca / tętna należy stać nieruchomo w pozycji pionowej. Należy zwrócić uwagę na równomierne rozłożenie ciężaru.

5.3 Utworzenie użytkownika wagi w aplikacji „beurer HealthManager Pro”

Aplikacja „beurer HealthManager Pro” ułatwia tworzenie danych użytkownika, jest potrzebna do przesyłania danych pomiarowych i wyświetlania dodatkowych wartości (zawartości wody w organizmie, masy kostnej, BMR/AMR, wieku metabolicznego).

W pamięci wagi znajduje się miejsce na zapisanie danych 8 użytkowników. Można ich przypisać np. do poszczególnych członków rodziny. Za pomocą aplikacji „beurer HealthManager Pro” można wygodnie skonfigurować poszczególnych użytkowników aplikacji i stosownych użytkowników wagi, używając do tego smartfona. W tym celu należy wykonać następujące czynności:

1. Pobrać bezpłatną aplikację „beurer HealthManager Pro” ze sklepu Apple App Store (iOS) lub Google Play (Android™).



Przejdźcie do aplikacji „beurer HealthManager Pro”

2. Uruchomić aplikację i postępować zgodnie ze wskazówkami.
3. W aplikacji wybrać BF 980 i nacisnąć przycisk SET **5**.
4. Wybrać sieć WIFI (SSID) oraz wprowadzić hasło (klucz sieciowy) w celu umożliwienia przesyłania danych przez WIFI. Jeśli proces przejdzie pomyślnie, na wyświetlaczu pojawią się symbole chmury **13** i WIFI **14**.
5. Konfiguracja użytkownika wagi: Jeśli na wyświetlaczu **1** pojawi się użytkownik wagi (np. „U: 1”) oraz „0,0”, przeprowadzić pierwszy pomiar (do późniejszego automatycznego rozpoznania osoby w przypadku +/- 3 kg od ostatniego pomiaru tego użytkownika wagi).

5.4 Ważenie

1. Stać boso na wadze. Stać spokojnie na elektrodach **4** na obu nogach, równomiernie rozkładając ciężar. Waga automatycznie się włączy.
2. Na wyświetlaczu **1** pojawi się masa ciała. Następnie powinien zostać automatycznie wykryty użytkownik wagi (np. „U: 1” w przypadku użytkownika wagi 1). Jeśli waga wykryła kilku potencjalnych użytkowników lub ostatnia masa ma rozbieżność powyżej 3 kg („U:

--"), wybrać za pomocą przycisku  **2** właściwego użytkownika wagi i odczekać 3 sekundy.

3. Następnie wyświetlane są kolejno następujące wartości.

BMI	Wskaźnik masy ciała (norma: 18,5–25)
BF	Procentowa zawartość tkanki tłuszczowej (norma: kobiety 16–28% / mężczyźni 11–23%)
	Procentowa zawartość tkanki mięśniowej (norma: kobiety 27–43% / mężczyźni 37–57%)
HR 	Częstotliwość bicia serca / tętno w uderzeniach na minutę (norma: w spoczynku 50–100 uderzeń na minutę) Należy pamiętać, że pomiar nie odpowiada zdefiniowanemu tętnu spoczynkowemu, ponieważ pomiar odbywa się w pozycji stojącej, a nie w pozycji siedzącej ani leżącej. Także z tego powodu w przypadku powtórzenia pomiaru wynik może się różnić.

Wskazówka: Dokładniejszą analizę wartości można znaleźć w aplikacji lub na stronie FAQ: www.beurer.com

4. Jeśli dostępne jest połączenie *Bluetooth®* lub WIFI, wartości zostaną przekazane po udanym pomiarze użytkownika (np. U: 1) do aplikacji „beurer HealthManager Pro”. Można to rozpoznać po symbolu przesyłania danych pomiaru . Jeśli przesłanie danych nie jest możliwe, zapisywanych jest maksymalnie 30 wartości na użytkownika. Po nawiązaniu połączenia będą one przesyłane z następnymi pomiarami.

5. Po pomiarze częstotliwości bicia serca należy zejść z wagi. Waga wyłącza się automatycznie.

Wskazówka:

- Jeśli funkcja automatycznego rozpoznawania użytkownika wagi nie zadziałała, należy wejść na wagę, nacisnąć przycisk  **2** aż do wyświetlenia danego użytkownika wagi, a następnie odczekać 3 sekundy. Później należy wykonać pomiar diagnostyczny.
- Aby wyświetlić ostatni pomiar diagnostyczny, należy wejść na chwilę na wagę, nacisnąć przycisk  **2** do momentu wyświetlenia odpowiedniego użytkownika wagi, a następnie odczekać 3 sekundy. Potem za pomocą przycisku  **3** wyświetlić ostatni pomiar diagnostyczny. Aby wyświetlić dalsze pomiary, należy ponownie nacisnąć przycisk  **3**. Na wyświetlaczu **1** można wyświetlić maksymalnie 30 pomiarów.
- Jeśli pomiar jest wykonywany w butach lub w skarpetkach, wyświetlany jest tylko odczyt masy (w przypadku rozpoznania użytkownika są wyświetlane i zapisywane masa oraz BMI).

5.5 EWENTUALNIE: Tworzenie użytkownika wagi bez aplikacji

Można również utworzyć użytkownika wagi bezpośrednio na wadze bez aplikacji. Nie jest to konieczne, jeśli waga została już połączona z aplikacją.

1. Przytrzymać przycisk SET  wciśnięty przez 4 sekundy. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „unit”.
2. Nacisnąć przycisk SET  dwa razy, aż na wyświetlaczu zacznie migać komunikat „USER”.
3. Za pomocą przycisku  **1** wybrać użytkownika wagi (U: od 1 do 8). Potwierdzić wybór za pomocą przycisku SET .
4. Na wyświetlaczu miga „170”. Ustawić wysokość za pomocą przycisku   **2** **3**. Potwierdzić za pomocą przycisku SET .
5. Na wyświetlaczu miga „30”. Za pomocą przycisku   **2** **3** ustawić wiek. Potwierdzić za pomocą przycisku SET .
6. Na wyświetlaczu miga  . Za pomocą przycisku   **2** **3** ustawić płeć. Potwierdzić za pomocą przycisku SET .

7. Na wyświetlaczu miga „Act3”. Za pomocą przycisku   **2** **3** ustawić swój poziom aktywności wg wysiłku fizycznego (długoterminowa obserwacja). (Act1 = brak, Act2 = niewielki, Act3 = średni, Act4 = wysoki, Act5 = bardzo wysoki / atletyczny). Potwierdzić za pomocą przycisku SET .

8. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „End”. Potwierdzić za pomocą przycisku SET . Użytkownik wagi został utworzony.

9. Na wyświetlaczu pojawi się „0.0” z symbolem użytkownika. Wykonać pierwszy pomiar.

5.6 Usuwanie użytkownika wagi

W aplikacji „beurer HealthManager Pro” można usunąć pojedynczego użytkownika wagi.

Ewentualnie można usunąć użytkownika również na wadze. W tym celu należy wykonać następujące czynności:

1. Przytrzymać przycisk SET  wciśnięty przez 4 sekundy. Na wyświetlaczu miga komunikat „unit”.
2. Nacisnąć dwukrotnie przycisk SET  **5**, aż na wyświetlaczu zacznie migać komunikat „USER”.
3. Za pomocą przycisku  **2** wybrać użytkownika wagi do usunięcia. Potwierdzić wybór za pomocą przycisku SET .
4. Nacisnąć przycisk SET  do momentu wyświetlenia się komunikatu „End”. Następnie nacisnąć przycisk  **2** w ciągu 5 sekund.
5. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „dEL”. Potwierdzić za pomocą przycisku SET . Użytkownik wagi został usunięty.

5.7 Zmiana jednostki masy

Jednostkę masy można zmienić w aplikacji „beurer HealthManager Pro” lub ewentualnie bezpośrednio na wadze:

1. Przytrzymać przycisk SET  wciśnięty przez 4 sekundy. Na wyświetlaczu **1** pojawi się komunikat „unit”.
2. Za pomocą przycisku  **2** lub przycisku  **3** wybrać odpowiednią jednostkę masy (kg, lb lub stlb). kg = kilogram, lb = funt, stlb = kamień
3. W celu potwierdzenia nacisnąć przycisk SET  do momentu wyłączenia wyświetlacza **1**.

5.8 Wyłączanie *Bluetooth®* i WIFI

Aby wyłączyć *Bluetooth®* i WIFI, należy wykonać następujące czynności:

1. Przytrzymać przycisk SET  wciśnięty przez 4 sekundy.
2. Nacisnąć przycisk SET  do momentu pojawienia się na wyświetlaczu **1** komunikatu „on”.
3. Za pomocą przycisku  **2** lub przycisku  **3** wybrać „off”.
4. W celu potwierdzenia nacisnąć przycisk SET  do momentu wyłączenia się wyświetlacza **1**.

Wskazówka: Należy pamiętać, że w tej sytuacji NIE MA możliwości korzystania z funkcji *Bluetooth®* ani WIFI!

Aby je ponownie włączyć, należy przełączyć opcję z „off” na „on”.

6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU PROBLEMÓW

6.1 Ponowne uruchomienie wagi

Jeśli konieczne jest ponowne uruchomienie wagi (np. oprogramowanie wagi się zawiesza), należy krótko nacisnąć przycisk Reboot [6]. W takim przypadku zasilanie elektryczne zostaje chwilowo przerwane.

6.2 Przywracanie ustawień fabrycznych

Aby przywrócić ustawienia fabryczne wagi, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk SET [5] i krótko nacisnąć przycisk Reboot [6]. Nacisnąć i przytrzymać przycisk SET [5] do momentu pojawienia się na wyświetlaczu komunikatu „rSt”.

6.3 Aktualizacja oprogramowania wagi

Aplikacja poinformuje użytkownika, gdy będzie dostępna aktualizacja oprogramowania.

- 1. Obciążyć na chwilę wagę, aby się włączyła.
- 2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk [3] wciśnięty przez 15 sekund. Waga automatycznie wyszukuje aktualizację i pobiera ją. Może to potrwać kilka minut. Po pomyślnym zakończeniu aktualizacji zostanie wyświetlony komunikat „PASS”. Jeśli waga ma już aktualne oprogramowanie, pojawia się komunikat „utd”.

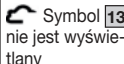
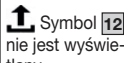
6.4 Komunikaty i błędy

Wskazanie	Przyczyna/rozwiązanie
Odchylenie masy	Nieprawidłowy punkt zerowy (np. przy zmianie miejsca lub zmianie temperatury): Na chwilę postawić nogę na wadze, aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie masy, a następnie zdjąć nogę, tak aby migało wskazanie „0.0”. Waga stoi na dywanie lub nierównym podłożu: Podłoże musi być twarde i równe.
PAir	Konieczne parowanie Bluetooth®: Na smartfonie rozpocząć / zezwolić na parowanie (w razie potrzeby zwrócić uwagę na pasek stanu / listę powiadomień) oraz potwierdzić 6-cyfrowy kod parowania przyciskiem SET [5] na urządzeniu i na smartfonie.
„USE APP” lub [3] miga	Waga może być połączona z aplikacją przez Bluetooth®: Nie łączyć za pomocą ustawień Bluetooth® smartfona, tylko przez aplikację.
UnSt	Pomiar masy ciała był niestabilny: Podczas pomiaru należy stać nieruchomo.
U: --	Pomiaru nie można było przypisać do żadnego użytkownika: Jeśli funkcja automatycznego rozpoznawania użytkownika wagi nie zadziałała, należy wejść na chwilę na wagę, nacisnąć przycisk [2] aż do wyświetlenia danego użytkownika wagi, a następnie odczekać 3 sekundy. Wykonać ponownie ważenie.
BF--	Zawartość tkanki tłuszczowej znajduje się poza zakresem pomiaru (mniej niż 5% lub więcej niż 70%): Sprawdzić dane użytkownika lub zmienić poziom aktywności. Pomiar diagnostyczny niemożliwy (np. pomiar w butach): Powtórzyć pomiar boso. W przeciwnym razie będą wyświetlane i przesyłane tylko wartości masy.

Wskazanie	Przyczyna/rozwiązanie
HR--	Pomiar częstotliwości bicia serca zakończony niepowodzeniem: Powtórzyć pomiar boso, nie ruszając się od pomiaru wagi do pomiaru częstotliwości bicia serca. Nie schodzić zbyt wcześniej z wagi ani nie poruszać się.
oLd	Przekroczono maksymalne obciążenie 180 kg: Dopuszczalne obciążenie wynosi maksymalnie 180 kg.
BAt / Lo	Akumulator wagi jest rozładowany: Naładować akumulator.
Err1	Nieprawidłowe hasło do wybranej sieci WIFI / SSID / routera.
Err2	Router nie ma dostępu do Internetu. Serwer jest niedostępny.
Er3...	Aktualizacja oprogramowania nie powiodła się: Proszę spróbować ponownie.
Err4	Problemy z wczytaniem systemu: Nacisnąć krótko przycisk Reboot [1] [6].
USB out	Odłączyć kabel USB.
utd	Oprogramowanie jest aktualne (up to date).
no [Bluetooth symbol]	Brak połączenia przez WIFI z serwerem w celu aktualizacji oprogramowania.

6.5 Problemy z połączeniem WIFI/Bluetooth®

Problem	Przyczyna/rozwiązanie
Brak połączenia Bluetooth® [Bluetooth symbol] [1] nie jest wyświetlany	Urządzenie poza zasięgiem Bluetooth®. Minimalny zasięg na wolnej przestrzeni to ok. 10 m. Ściany i stropy zmniejszają ten zasięg. Inne fale radiowe mogą zakłócać połączenie. Z tego względu wagi nie należy ustawiać w pobliżu takich urządzeń jak mikrofalówki lub płyty indukcyjne. W idealnym przypadku wyłączyć inne urządzenia Bluetooth® znajdujące się w zasięgu. Brak połączenia Bluetooth® z aplikacją. - Nacisnąć przycisk SET [5] na wadze, aby na wyświetlaczu wagi migał komunikat „USE APP”. Następnie należy skorzystać z aplikacji „beurer HealthManager Pro”. - Wyłączyć i ponownie włączyć Bluetooth® na smartfonie. Zwrócić przy tym uwagę na to, aby nie łączyć wagi z poziomem ustawień Bluetooth® systemu operacyjnego. W razie potrzeby usunąć ją z listy urządzeń w ustawieniach Bluetooth®, a następnie użyć aplikacji „beurer HealthManager Pro”. - Zamknąć całkowicie aplikację (również w tle). Wyłączyć i włączyć ponownie smartfon. - Nacisnąć krótko przycisk Reboot [6], a następnie ponownie przycisk SET [5] i otworzyć aplikację. - Podczas podłączania wagi należy sprawdzić pasek stanu smartfona, aby rozpocząć parowanie. Wskazówka: Połączenie Bluetooth® jest wymagane wyłącznie do uruchomienia i ustawienia wagi. Pomiar można również przesyłać przez Bluetooth®, jednak przy normalnym standardowym użytkownikowi przenoszenie danych pomiarowych odbywa się poprzez WIFI (bez Bluetooth®).

Problem	Przyczyna/rozwiązanie
Brak połączenia z serwerem/ chmurą  Symbol 13 nie jest wyświetlany	Sprawdzić, czy router ma połączenie z Internetem. Sprawdź ustawienia urządzenia w aplikacji.
Brak połączenia z routerem  Symbol 14 nie jest wyświetlany	Nieprawidłowe hasło - Nacisnąć przycisk SET 5 na wadze. Waga wyświetla komunikat „USE-APP”. - Otworzyć Aplikację. Otworzyć ustawienia wagi w aplikacji. - Sieć WIFI / nazwa sieci (SSID) routera internetowego oraz hasło (klucz sieciowy WIFI) muszą być zgodne. Ponownie wprowadzić hasło / klucz sieciowy. Upewnić się, że hasło / klucz sieciowy odpowiadają ustawieniom w wybranym routerze / nazwie WIFI. Uwzględnić pisownię wielką i małą literą. Dalsze wskazówki – patrz dane techniczne w sekcji „Połączenie”. Nieprawidłowe ustawienia w routerze Urządzenie łączy się z częstotliwością 2,4 GHz. Urządzenie nie może łączyć się z częstotliwością 5 GHz ani 6 GHz. Należy sprawdzić ustawienia routera – czy obsługuje 2,4 GHz (tryb mieszany 2,4 GHz / 5 GHz jest zasadniczo możliwy). Nie używać mobilnego hotspotu WIFI, ponieważ może on nie być dostępny na stałe. Nie stosować sieci gościa.
Wyniki pomiarów nie są wysyłane  Symbol 12 nie jest wyświetlany	Brak połączenia WIFI/Bluetooth®: Symbol <i>Bluetooth®</i> 11 lub symbole WIFI oraz chmury 14 + 13 muszą być wyświetlone po pomiarze. W razie potrzeby zmniejszyć odległość pomiędzy wagą a routerem WIFI. Sprawdzić i przetestować w aplikacji „beurer HealthManager Pro” ustawienia urządzenia sieci WIFI. Sprawdzić, czy dezaktywowano <i>Bluetooth®</i> i WIFI w wadze. Brak pomiarów dla użytkownika wagi: Pamięć użytkownika (np. U: 1), która wyświetla się na wyświetlaczu wagi przy pomiarze, musi być przypisana do wagi w ustawieniach aplikacji. Tylko wtedy możliwe jest wysyłanie pomiarów. Dlatego przy pomiarze należy sprawdzić użytkownika na wadze i w ustawieniach aplikacji. Jeśli funkcja automatycznego rozpoznawania użytkownika wagi nie działa, należy wejść na chwilę na wagę, nacisnąć przycisk  2 do momentu wyświetlenia danego użytkownika wagi, a następnie odczekać 3 sekundy. Później należy wykonać pomiar diagnostyczny. Po zakończeniu pomiaru na wyświetlaczu wagi powinien być widoczny symbol 12 . Następnie pomiar jest przesyłany przez <i>Bluetooth®</i> lub przez WIFI. Jeśli tak nie jest, należy sprawdzić ustawienia urządzenia w aplikacji.


UWAGA

- Nie stosować żadnych ostrych środków czyszczących.
- Nigdy nie zanurzać wagi w wodzie. Nie pluć wagi pod bieżącą wodą.
- Nie stawiać żadnych przedmiotów na wadze, gdy nie jest ona używana.
- Należy chronić wagę przed wstrząsami, wilgocią, kurzem, chemikaliami oraz dużymi wahaniami temperatury. Urządzenie nie powinno znajdować się zbyt blisko źródeł ciepła (np. pieców, grzejników).

8. UTYLIZACJA

W związku z wymogami ochrony środowiska urządzenia po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru w swoim kraju. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Wszelkie pytania kierować do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów.

Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania lub od sprzedawcy.



Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

9. DANE TECHNICZNE

Model:	BF 980
Wymiary:	350 x 300 x 26 mm
Masa:	2200 g
Zakres pomiaru:	maks. 180 kg / 396 lb / 28 st
Działka elementarna d:	kg: 0,1 kg / lb: 0,2 lb / st: między 0–19 st = 0,2 lb; między 20–28 st = 1 lb / 0,1% / 1 uderz./min
Powtarzalność:	maks. +/-0,4 kg
Absolutna dokładność:	maks. +/-(-0,5% + 0,1 kg), np. przy 80 kg: maks. +/-0,5 kg
Bateria:	litowo-jonowy polimer 3,7 V / 1500 mAh
Ładowanie baterii:	kabel USB typu C do standardowego gniazda USB typu A 5 V, min. 1 A Czas ładowania: ok. 3 godz.
Czas pracy akumulatora:	ok. 6 miesięcy przy 3 pomiarach dziennie lub ok. 15 miesięcy przy 1 pomiarze dziennie

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Od czasu do czasu należy wyczyścić powierzchnię wagi miękką, lekko zwilżoną ściereczką. Nie używać wagi do czasu całkowitego wyschnięcia powierzchni.

Połączenie:	Konfiguracja i ustawienia za pomocą <i>Bluetooth®</i> low energy technology. Przesyłanie danych najlepiej za pomocą WIFI lub ewentualnie za pomocą <i>Bluetooth®</i> low energy technology. Wymagania systemowe WIFI: IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz) Wymagania systemowe dot. szyfrowania: WPA-PSK, WPA2-PSK, WPA3-PSK Pasmo częstotliwości WIFI: 2412–2472 MHz, maks. moc nadawania 15,03 dBm. Pasmo częstotliwości <i>Bluetooth®</i>: 2402–2480 MHz, maks. moc nadawania 8,52 dBm.
Wymagania systemowe i lista kompatybilnych urządzeń dla aplikacji „beurer HealthManager Pro”:	

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych.

* Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich.

Oznakowanie CE zostało umieszczone zgodnie z następującymi dyrektywami europejskimi:

Dyrektywa 2014/53/UE (Radio Equipment Directive – RED)

Deklarację zgodności dla niniejszego produktu można znaleźć na stronie: <https://www.beurer.com/conformity>

10. GWARANCJA

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji podano w załączonej ulotce gwarancyjnej.



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Volg de waarschuwingen en veiligheidsopmerkingen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing toegankelijk is voor andere gebruikers. Geef als u het apparaat aan iemand anders geeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.

INHOUDSOPGAVE

1. Bij levering inbegrepen	50
2. Verklaring van de symbolen	50
3. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen	50
4. Beschrijving van het apparaat	51
5. Gebruik	51
6. Wat te doen bij problemen	52
7. Reiniging en onderhoud	54
8. Afvoeren	54
9. Technische gegevens	54
10. Garantie	55

1. BIJ LEVERING INBEGREPEN

Controleer of de buitenkant van de verpakking van het apparaat intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 x het apparaat
- 1 x USB-C-oplaadkabel
- 1 x deze gebruiksaanwijzing
- 1 x beknopte handleiding

2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

	Waarschuwing Waarschuwing voor situaties met verwondingsrisico's of gevaar voor uw gezondheid.
	Let op Waarschuwing voor mogelijke schade aan het apparaat of de toebehoren.
	Productinformatie Verwijzing naar belangrijke informatie.
	Raadpleeg de gebruikshandleiding
	Het (elektrisch) apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid
	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
	CE-markering Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	UKCA-markering (UK Conformity Assessed)
	De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).

	Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen met medische implantaten (zoals een pacemaker). De werking van deze implantaten kan anders negatief worden beïnvloed.
	Fabrikant
	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Importeursymbool

3. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN



WAARSCHUWING

- Beoogd gebruik: het apparaat is alleen bedoeld voor het wegen van mensen en voor het registreren van de persoonlijke fitnessgegevens van deze mensen. Het apparaat is alleen bedoeld voor privégebruik en niet voor medisch of commercieel gebruik. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor het is ontwikkeld en uitsluitend op de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven wijze.
- **Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen met medische implantaten (zoals een pacemaker). De werking van deze implantaten kan anders negatief worden beïnvloed.**
- **Gebruik het apparaat niet als u zwanger bent.**
- Kantelgevaar! Plaats de weegschaal nooit op een ongelijke ondergrond (zie afbeelding **B**). Ga niet op een van de buitenste randen van de weegschaal staan (zie afbeelding **C**).
- Gevaar voor uitglijden! Ga niet met natte voeten op de weegschaal staan (zie afbeelding **C**). Ga niet op de weegschaal staan wanneer het oppervlak vochtig is. Ga niet op de weegschaal staan met uw sokken aan.
- Let op dat er om technische redenen meettoleranties mogelijk zijn, omdat het niet om een gekijkte weegschaal voor professioneel, medisch gebruik gaat.
- Deze weegschaal werkt volgens het principe van de bio-elektrische impedantieanalyse (BIA). Door de elektrische weerstand (impedantie) te meten en rekening te houden met constanten c.q. individuele waarden (leeftijd, lengte, geslacht, activiteitsniveau) kunnen het lichaamsvetpercentage en andere waarden in het lichaam worden bepaald. Houd er rekening mee dat de waarden die door de diagnoseweegschaal worden vastgesteld slechts een benadering van de medische, werkelijke analysewaarden van het lichaam zijn. Alleen een specialist kan met behulp van medische methoden (bijvoorbeeld computertomografie) de exacte waarden voor lichaamsvet, lichaamswater, spierpercentage en botmassa vaststellen.
- Bij elk dieet tegen of bij elke behandeling van over- of ondergewicht moet deskundig advies van een specialist (bijv. een arts) worden verkregen. De met de weegschaal vastgestelde waarden kunnen de specialist hierbij ondersteunen.



- Bij kinderen, wedstrijdssporters of personen met medische/lichamelijke beperkingen (bijv. personen met oedeemsymptomen, personen met osteoporose, personen die cardiovasculaire of vaatveranderende medicijnen innemen, personen met aanzienlijke anatomische afwijkingen van de benen), kunnen bij het vaststellen van het lichaamsvet onnauwkeurige of onaannemelijke resultaten worden weergegeven.
- Bij onvoldoende doorbloeding in de benen, te hoge veneuze stase, vernauwde bloedvaten of uitgebreide oedemen in de benen, kunnen bij het vaststellen van de hartslag onnauwkeurige of onaannemelijke resultaten worden weergegeven.
- Reparaties mogen alleen door de klantenservice van Beurer of door een geautoriseerd verkooppunt worden uitgevoerd. Open de weegschaal nooit zelf.

⚠️ VEILIGHEIDSOPMERKINGEN MET BETREKKING TOT HET GEBRUIK VAN ACCU'S

- Gebruik altijd de juiste oplaadkabel/lader om de accu op te laden. Vermijd langdurig opladen.
- Wanneer het apparaat lange tijd opgeborgen is geweest, kan het nodig zijn om de accu op te laden. Houd dit betreffende laadproces in de gaten.
- Als vloeistof uit een accuvel in aanraking komt met de huid of ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.

⚠️ EXPLOSIEGEVAAR!

- Werp accu's niet in vuur.
- Bescherm accu's tegen overmatige warmte, hitte en zonlicht.
- Wanneer accu's worden blootgesteld aan een omgeving met extreem hoge temperaturen of een extreem lage luchtdruk, kan dit een explosie of een lekkage van ontvlambare vloeistoffen en gasen tot gevolg hebben.
- Haal accu's niet uit elkaar, open ze niet en hak ze niet in stukken. Stel de accu nooit bloot aan mechanische schokken.

4. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

1 Display

2 ⚠️-toets (selectie gebruikersmeting)

3 ▽-toets (opvragen van opgeslagen waarden na de selectie van de gebruiker)

4 Elektrodes

5 SET-toets

6 Reboot-toets

7 Oplaadaansluiting

8 Meetwaarde

9 Maateenheid

10 Lichaamsgegevens

11 Weegschaal met Bluetooth® verbonden

12 Meetgegevensoverdracht

13 Weegschaal verbonden met de cloud/server

14 Weegschaal verbonden met WIFI

5. GEBRUIK

5.1 Weegschaal opladen

Als op het display **1** eerst 'BAT' en daarna 'Lo' wordt weergegeven, moet u de weegschaal opladen.

We adviseren u de weegschaal eerst volledig op te laden, voordat u het apparaat in gebruik neemt. Sluit de weegschaal met behulp van de meegeleverde USB-C-kabel op een USB-spanningsvoorziening aan (zie afbeelding **A**). De weegschaal kan tijdens het opladen niet worden gebruikt. Zodra de weegschaal volledig is opgeladen, worden op het display **1** 'BAT' en 'Full' weergegeven. Trek de USB-C-kabel uit de weegschaal. Het actuele laadniveau wordt op het display **1** weergegeven wanneer de USB-C-kabel uit de weegschaal wordt getrokken.

5.2 Voorwaarden voor een correcte meting

- Plaats de weegschaal op een vlakke, vaste ondergrond.
- Weeg uzelf indien mogelijk altijd op hetzelfde moment van de dag (bij voorkeur 's ochtends), nadat u naar het toilet bent geweest, nuchter en zonder kleding.
- Ga voor het vaststellen van het lichaamsvet en de hartslag/polsslag altijd met blote voeten op de elektrodes **4** van de weegschaal staan.
- Zorg ervoor dat u vanaf de meting van het gewicht tot aan de meting van de hartslag/polsslag stil en rechtop staat. Zorg ervoor dat u uw gewicht gelijkmatig verdeelt.

5.3 Weegschaalgebruiker aanmaken in de app 'beurer HealthManager Pro'

De app 'beurer HealthManager Pro' maakt het aanmaken van gebruikers gemakkelijker voor u en is nodig voor de gegevensoverdracht van de meetwaarden en om extra waarden weer te geven (lichaamswaterpercentage, botmineraal massa, BMR/AMR, metabolische leeftijd).

De weegschaal heeft 8 geheugenruimtes voor weegschaalgebruikers, waarin u bijvoorbeeld uw gezinsleden kunt opslaan. Met de 'beurer HealthManager Pro'-app kunt u de afzonderlijke app-gebruikers en de bijbehorende weegschaalgebruikers eenvoudig via de smartphone installeren. Ga daarvoor als volgt te werk:

1. Download de gratis app 'beurer HealthManager Pro' in de Apple App Store (iOS) of de Google Play Store (Android™).



Hier gaat u naar de 'beurer HealthManager Pro'-app

2. Open de app en volg de instructies op.
3. Selecteer BF 980 in de app en druk op de SET-toets **5**.
4. Selecteer het WIFI-netwerk (SSID) en voer het wachtwoord (netwerkwcode) in om de gegevensoverdracht naar de weegschaal via WIFI mogelijk te maken. Wanneer dit is gelukt, verschijnen op het display de symbolen voor cloud **13** en WIFI **14**.
5. Weegschaalgebruiker instellen: als op het display **1** een weegschaalgebruiker (bijv. 'U: 1') en '0,0' worden weergegeven, voert u de eerste meting uit (voor de latere automatische personenherkenning als de waarde binnen +/- 3 kg van de laatste meting van deze weegschaalgebruiker ligt).

5.4 Wegen

1. Ga met blote voeten op de weegschaal staan. Ga met het gewicht gelijkmatig verdeeld met beide voeten rustig op de elektrodes **4** staan. De weegschaal wordt automatisch ingeschakeld.
2. Op het display **1** wordt het gewicht weergegeven. Daarna moet automatisch de herkende weegschaalgebruiker (bijv. 'U: 1' voor

weegschaalgebruiker 1) verschijnen. Als de weegschaal meerdere mogelijke weegschaalgebruikers heeft herkend of als de waarde meer dan 3 kg afwijkt van het laatste gewicht ('U: --'), selecteer dan met de -toets **[2]** de juiste weegschaalgebruiker en wacht 3 seconden.

3. Daarna worden achtereenvolgens de volgende waarden weer-gegeven.

BMI	Body mass index (gezonde waarde: 18,5 - 25)
BF	Lichaamsvet in % (gezonde waarde: vrouwen 16 - 28%/mannen 11 - 23%)
	Spiermassa in % (gezonde waarde: vrouwen 27 - 43%/mannen 37 - 57%)
HR	Hartslag/polsslag in bpm (gezonde waarde: in rust 50 - 100 slagen per minuut) Let op: de meting komt niet overeen met een gede- finieerde polsslag in rust, omdat de meting staand en niet zittend of liggend wordt uitgevoerd. Ook daarom kan de waarde bij een herhalingsmeting iets afwijken.

Opmerking: een nauwkeurigere analyse van de waarden vindt u in de app of onder de FAQ's op: www.beurer.com.

4. Als er een *Bluetooth®*- of *WIFI*-verbinding aanwezig is, worden de waarden na een succesvolle gebruikersmeting (bijv. U: 1) overge-
dragen naar de 'beurer HealthManager Pro'-app. Dit wordt aange-
geven door middel van het symbool voor de meetgegevenover-
dracht **[12]**. Als er geen overdracht mogelijk is, worden er maximaal
30 waarden per gebruiker opgeslagen. Zodra er een verbinding tot
stand is gebracht, worden deze waarden samen met de volgende
metingen overgedragen.

5. Stap na de hartslagmeting van de weegschaal af. De weegschaal
wordt automatisch uitgeschakeld.

Opmerking:

- als de automatische weegschaalgebruikersherkenning niet heeft
gewerkt, druk dan kort met uw voet op de weegschaal en druk
zo vaak op de -toets **[2]** tot de betreffende weegschaalge-
bruiker wordt weergegeven. Wacht vervolgens 3 seconden. Voer
vervolgens de diagnosemeting uit.
- om uw laatste diagnosemeting weer te geven, drukt u kort
met uw voet op de weegschaal en drukt u zo vaak op de
-toets **[2]** tot de betreffende weegschaalgebruiker wordt weerge-
geven. Wacht vervolgens 3 seconden. Geef vervolgens met de
-toets **[3]** de laatste diagnosemeting weer. Druk nogmaals op
de -toets **[3]** om nog meer metingen weer te geven. Op het
display **[1]** kunnen maximaal 30 metingen worden weergegeven.
- als de meting met schoenen of sokken wordt uitgevoerd, dan
wordt alleen het gewicht weergegeven (wanneer de weegschaal-
gebruiker wordt herkend, worden het gewicht en de BMI weer-
gegeven en opgeslagen).

5.5 ALTERNATIEF: weegschaalgebruiker aanma- ken zonder app

U kunt ook rechtstreeks op de weegschaal een weegschaalgebruiker
aanmaken, dus zonder app. Dit is niet nodig als de weegschaal
al aan de app is gekoppeld.

- Houd de SET-toets **[5]** 4 seconden ingedrukt. Op het display wordt
'unit' weergegeven.
- Druk twee keer op de SET-toets **[5]** totdat 'USER' op het display
knippert.
- Selecteer met de -toets **[2]** de gewenste weegschaalgebruiker
(U: 1 tot en met 8 mogelijk). Bevestig de selectie met de SET-
toets **[5]**.
- Op het display knippert '170'. Stel met de -toets **[2]** **[3]** de
lengte in. Bevestig met de SET-toets **[5]**.

- Op het display knippert '30'. Stel met de -toets **[2]** **[3]** de
leeftijd in. Bevestig met de SET-toets **[5]**.
- Op het display knippert . Stel met de -toets **[2]** **[3]** het
geslacht in. Bevestig met de SET-toets **[5]**.
- Op het display knippert 'Act3'. Met de -toets **[2]** **[3]** kunt
u uw activiteitsniveau voor lichamelijke inspanning (langetermijn-
beschouwing) instellen. (Act1 = geen, Act2 = weinig, Act3 = ge-
middeld, Act4 = hoog, Act5 = zeer hoog/atletisch). Bevestig met
de SET-toets **[5]**.
- Op het display wordt 'End' weergegeven. Bevestig met de SET-
toets **[5]**. De weegschaalgebruiker is aangemaakt.
- Op het display verschijnt '0.0' met het gebruikerssymbool. Voer
de eerste meting uit.

5.6 Weegschaalgebruiker wissen

U kunt een afzonderlijke weegschaalgebruiker in de app 'beurer
HealthManager Pro' wissen.

Het is ook mogelijk om een weegschaalgebruiker op de weegschaal
zelf te wissen. Ga daarvoor als volgt te werk:

- Houd de SET-toets **[5]** 4 seconden ingedrukt. Op het display
knippert 'unit'.
- Druk twee keer op de SET-toets **[5]** totdat 'USER' op het display
knippert.
- Selecteer de weegschaalgebruiker die u wilt wissen met de
-toets **[2]**. Bevestig de selectie met de SET-toets **[5]**.
- Druk zo vaak op de SET-toets **[5]** totdat 'End' wordt weergegeven.
Druk vervolgens binnen 5 seconden op de -toets **[2]**.
- Op het display wordt 'dEL' weergegeven. Bevestig met de SET-
toets **[5]**. De weegschaalgebruiker is nu gewist.

5.7 Gewichtseenheid wijzigen

U kunt de gewichtseenheid in de app 'beurer HealthManager Pro' of
eventueel ook rechtstreeks op de weegschaal wijzigen:

- Houd de SET-toets **[5]** 4 seconden ingedrukt. Op het display **[1]**
wordt 'unit' weergegeven.
- Selecteer met de -toets **[2]** of de -toets **[3]** de gewenste ge-
wichtseenheid (kg, lb of stlb). kg = kilogram, lb = pond, stlb = stone
- Druk om te bevestigen zo vaak op de SET-toets **[5]** totdat het
display **[1]** wordt uitgeschakeld.

5.8 Bluetooth® en WIFI uitschakelen

Ga als volgt te werk om *Bluetooth®* en *WIFI* uit te schakelen:

- Houd de SET-toets **[5]** 4 seconden ingedrukt.
- Druk zo vaak op de SET-toets **[5]** totdat 'on' op het display **[1]**
wordt weergegeven.
- Selecteer 'oFF' met de -toets **[2]** of de -toets **[3]**.
- Druk om te bevestigen zo vaak op de SET-toets **[5]** totdat het
display **[1]** wordt uitgeschakeld.

Opmerking: houd er rekening mee dat functies waarvoor *Blue-
tooth®* en *WIFI* nodig zijn, nu NIET meer kunnen worden gebruikt!
Om deze weer in te schakelen, zet u 'oFF' weer op 'on'.

6. WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN

6.1 Weegschaal opnieuw opstarten

Als de weegschaal opnieuw moet worden opgestart (bijv. als de
weegschaalsoftware vastloopt), drukt u kort op de Reboot-toets **[6]**.
Hierbij wordt de stroomvoorziening kort onderbroken.

6.2 Weegschaal terugzetten naar de fabrieksin- stellingen

Om de fabrieksinstellingen terug te zetten, houdt u de SET-toets **[5]** ingedrukt en drukt u kort op de Reboot-toets **[6]**. Houd de SET-toets **[5]** ingedrukt totdat 'rSt' op het display wordt weergegeven.

6.3 Software van de weegschaal updaten

De app zal u informeren zodra er een nieuwe software-update beschikbaar is.

- 1. Belast de **▽**-toets **[3]** 15 seconden ingedrukt. De weegschaal zoekt automatisch naar een update en downloadt deze. Dit kan enkele minuten duren. Als de update is uitgevoerd, wordt 'PASS' weergegeven. Als de softwareversie van de weegschaal al bijgewerkt is, wordt 'utd' weergegeven.

6.4 Meldingen en fouten

Weergave	Oorzaak/oplossing
Afwijkend gewicht	Verkeerd nulpunt (bijv. wanneer de weegschaal is verplaatst of bij temperatuurschommelingen): belast de weegschaal kort tot het live gewicht wordt weergegeven en haal uw voet er dan af, zodat '0.0' begint te knippen.
	De weegschaal staat op tapijt of op een ongelijke ondergrond: de ondergrond moet hard en vlak zijn.
PAir	Koppelen van <i>Bluetooth</i> [®] noodzakelijk: start op de smartphone het koppelen of sta dit toe (houd eventueel de statusbalk/meldingsbalk in acht) en bevestig de 6-cijferige koppelingscode met de SET-toets [5] op het apparaat en op de smartphone.
'USE APP' of  knippert	De weegschaal kan via <i>Bluetooth</i> [®] met de app worden verbonden: verbind het apparaat niet via de <i>Bluetooth</i> [®] -instellingen van de smartphone. Dit mag alleen via de app.
UnSt	Deze meting van het gewicht was onstabiel: sta stil tijdens de meting.
U: --	De meting kon niet aan een weegschaalgebruiker worden toegewezen: als de automatische weegschaalgebruikersherkenning niet heeft gewerkt, druk dan kort met uw voet op de weegschaal en druk zo vaak op de △ -toets [2] tot de betreffende weegschaalgebruiker wordt weergegeven. Wacht vervolgens 3 seconden. Voer de weging opnieuw uit.
BF--	Het lichaamsvetpercentage ligt buiten het meetbare bereik (minder dan 5% of meer dan 70%): controleer de gebruikersgegevens of wijzig het activiteitsniveau.
	Diagnosemeting niet mogelijk (bijv. meting met schoenen): herhaal de meting met blote voeten. Anders worden er alleen gewichtswaarden weergegeven en overgedragen.
HR--	Hartslagmeting niet gelukt: herhaal de meting met blote voeten en blijf daarbij vanaf het meten van het gewicht tot aan het meten van de hartslag rustig staan. Stap niet te vroeg van de weegschaal af en beweeg niet.
oLd	Het maximale draagvermogen van 180 kg is overschreden: belast de weegschaal niet met meer dan 180 kg.
BAt / Lo	De accu van de weegschaal is leeg: laad de accu op.

Weergave	Oorzaak/oplossing
Err1	Verkeerd wachtwoord voor uw geselecteerd(e) WIFI-netwerk/SSID/router.
Err2	Uw router heeft geen internettoegang. De server is niet bereikbaar.
Er3...	Software-update mislukt: probeer het opnieuw.
Err4	Problemen bij het opstarten: druk kort op de Reboot-toets [1] [6] .
USB out	Koppel de USB-kabel los.
utd	De software is bijgewerkt.
no 	Voor de software-update ontbreekt de WIFI-verbinding met de server.

6.5 Verbindingsproblemen WIFI/*Bluetooth*[®]

Probleem	Oorzaak/oplossing
Geen <i>Bluetooth</i> [®] -verbinding	Apparaat buiten het bereik van <i>Bluetooth</i>[®]. Het minimale bereik in open veld bedraagt ca. 10 m. Muren en plafonds verminderen het bereik. Andere radiogolven kunnen de overdracht storen. Plaats de weegschaal daarom niet in de buurt van apparaten zoals magnetrons en inductiekookplaten. Schakel idealiter ook andere <i>Bluetooth</i> [®] -apparaten uit, die zich binnen het bereik bevinden. Geen <i>Bluetooth</i>[®]-verbinding met de app. • Druk op de SET-toets [5] op de weegschaal, zodat 'USE APP' op het display van de weegschaal knippert. Gebruik daarna de app 'beurer HealthManager Pro'. • Schakel <i>Bluetooth</i>[®] op de smartphone uit en daarna weer in. Zorg ervoor dat de weegschaal niet vanuit de <i>Bluetooth</i>[®]-instellingen van het besturingssysteem wordt verbonden. Verwijder het apparaat eventueel uit de lijst met apparaten in de <i>Bluetooth</i>[®]-instellingen en gebruik daarna de 'beurer HealthManager Pro'-app. • Sluit de app volledig (ook op de achtergrond). Schakel de smartphone uit en daarna weer in. • Druk kort op de Reboot-toets [6] en vervolgens opnieuw op de SET-toets [5] en open de app. • Controleer bij het koppelen van de weegschaal de statusbalk van de smartphone om het koppelen te starten. Opmerking: de <i>Bluetooth</i> [®] -verbinding is alleen nodig om de weegschaal in gebruik te nemen en in te stellen. De metingen kunnen weliswaar via <i>Bluetooth</i> [®] worden overgedragen, maar de meetgegevens worden in de normale standaardtoepassing via WIFI (zonder <i>Bluetooth</i> [®]) overgedragen.
Geen verbinding met de server/cloud	Controleer of uw router verbinding heeft met het internet. Controleer de apparaatinstellingen in de app.

Probleem	Oorzaak/oplossing
Geen verbinding met de router  Symbool 14 wordt niet weergegeven	Onjuist wachtwoord - Druk op de weegschaal op de SET-toets 5. De weegschaal geeft 'USE APP' weer. - Open de app. Open de weegschaalinstelling in de app. - Draadloos WIFI-netwerk/netwerknnaam (SSID) van uw internetrouter en wachtwoord (WIFI-netwerkkode) moeten met elkaar overeenkomen. Voer het wachtwoord/de netwerkkode nogmaals in. Controleer of het wachtwoord/de netwerkkode overeenkomt met het wachtwoord/de netwerkkode dat/die op uw geselecteerde router/WIFI-naam is ingesteld. Let op hoofdletters en kleine letters. Meer informatie vindt u onder het kopje 'Connectiviteit' van de technische gegevens. Verkeerde instellingen op de router Het apparaat maakt verbinding met 2,4 GHz. Het apparaat kan geen verbinding maken met 5 GHz of 6 GHz. Controleer in de instellingen van de router of 2,4 GHz wordt ondersteund (dualband 2,4 GHz/5 GHz in principe mogelijk). Gebruik geen mobiele WIFI-hotspot, omdat deze mogelijk niet continu beschikbaar is. Maak geen gebruik van gastnetwerken.
Metingen worden niet verzonden  Symbool 12 wordt niet weergegeven	Geen WIFI-/Bluetooth®-verbinding: Bluetooth®-symbool 11 of WIFI- en cloudsymbolen 14 + 13 moeten na een meting worden weergegeven. Verklein eventueel de afstand tussen de weegschaal en de WIFI-router. Controleer en test in de app 'beurer HealthManager Pro' de apparaatinstellingen van het WIFI-netwerk. Controleer of Bluetooth® en WIFI op de weegschaal zijn uitgeschakeld. Geen meting voor de weegschaalgebruiker: het gebruikersgeheugen (bijv. U: 1) dat bij een meting op het display van de weegschaal wordt weergegeven, moet in uw app-instellingen aan de weegschaal zijn toegewezen. Alleen deze metingen kunnen worden verstuurd. Controleer daarom bij een meting de gebruiker op de weegschaal en in uw app-instellingen. Als de automatische weegschaalgebruikersherkenning niet werkt, druk dan kort met uw voet op de weegschaal en druk zo vaak op de  -toets 2 tot de betreffende weegschaalgebruiker wordt weergegeven. Wacht vervolgens 3 seconden. Voer vervolgens de diagnosemeting uit. Aan het einde van de meting moet het symbool 12 op het display van de weegschaal worden weergegeven. Dan wordt de meting via Bluetooth® of WIFI overgedragen. Wanneer dat niet het geval is, controleert u de apparaatinstellingen in de app.

7. REINIGING EN ONDERHOUD

Reinig het oppervlak van de weegschaal geregeld met een licht bevochtigde doek. Gebruik de weegschaal pas weer als het oppervlak van de weegschaal volledig droog is.



LET OP

- Gebruik geen bijtende schoonmaakproducten.
- Dompel de weegschaal nooit onder in water. Spoel de weegschaal nooit af onder stromend water.
- Plaats geen voorwerpen op de weegschaal wanneer de weegschaal niet wordt gebruikt.

- Stel de weegschaal niet bloot aan schokken, vocht, stof, chemische stoffen, sterke temperatuurschommelingen en warmtebronnen (ovens, verwarmingselementen).

8. AFVOEREN

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Neem de plaatselijke voorschriften voor het afvoeren van de materialen in acht. Voer het apparaat af conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering in uw gemeente.

Voor inzamelpunten van oude apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, bijvoorbeeld met het gemeentebestuur, met de lokale afvalverwerkingsdienst of met de verkoper.



9. TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	BF 980
Afmetingen:	350 x 300 x 26 mm
Gewicht:	2200 g
Meetbereik:	180 kg/396 lb/28 st
Afleebsbaarheid d:	kg: 0,1 kg/lb; 0,2 lb/st; tussen 0-19 st = 0,2 lb; tussen 20-28 st = 1 lb/0,1%/1 bpm
Precisie:	Max. +/- 0,4 kg
Absolute precisie:	Max. +/- (0,5% + 0,1 kg), bijv. bij 80 kg: max +/- 0,5 kg
Batterij:	Li-ion-polymeer 3,7 V/1500 mAh
Opladen batterij:	USB-C-kabel naar standaard USB-A-aansluiting met 5 V, min. 1 A Laadduur: ca. 3 uur
Gebruiksduur accu:	Ca. 6 maanden bij 3 metingen/dag of ca. 15 maanden bij 1 meting/dag
Connectiviteit:	Configuratie en instellingen via Bluetooth® low energy technology. Gegevensoverdracht bij voorkeur via WIFI of eventueel via Bluetooth® low energy technology. Systeemeisen WIFI: IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz) Systeemeisen codering: WPA-PSK, WPA2-PSK, WPA3-PSK Frequentieband WIFI: 2412 - 2472 MHz, zendvermogen max. 15,03 dBm. Frequentieband Bluetooth®: 2402 - 2480 MHz, zendvermogen max. 8,52 dBm.
Systeemvereisten en lijst met compatibele apparaten voor de app 'beurer HealthManager Pro**	

Technische wijzigingen voorbehouden.

* Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese richtlijnen.

In overeenstemming met de volgende Europese richtlijnen is de CE-markering aangebracht:

Richtlijn 2014/53/EU (Radio Equipment Directive - RED)

De conformiteitsverklaring van dit product vindt u op: <https://www.beurer.com/conformity>

10. GARANTIE

Meer informatie over de garantie en garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Overhold advarslerne og sikkerhedsanvisningerne. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. Leveringsomfang.....	56
2. Symbolforklaring	56
3. Advarsler og sikkerhedsanvisninger.....	56
4. Beskrivelse af apparatet.....	57
5. Anvendelse	57
6. Sådan løser du driftsproblemer.....	58
7. Rengøring og vedligeholdelse	59
8. Bortskaffelse.....	60
9. Tekniske specifikationer	60
10. Garanti.....	60

1. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at apparatets emballage er ubeskadiget, og at alt indhold er i æsken. Kontrollér for brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte serviceadresse.

- 1 x Apparatet
- 1 x USB-C-ladekabel
- 1 x denne betjeningsvejledning
- 1 x kort vejledning

2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

	Advarsel Advarsel om risiko for personskade eller sundhedsfare
	Vigtigt Sikkerhedsanvisning om mulige skader på apparatet/tilbehøret
	Produktoplysninger Henvisning til vigtige oplysninger
	Se betjeningsvejledningen
	Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald
	Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og pap
	CE-mærkning Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Britisk overensstemmelsesvurdering
	Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.
	Apparatet må ikke bruges af personer med medicinske implantater (f.eks. en pacemaker). Apparatet kan påvirke funktionen af disse negativt.
	Producent



Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.



Importørsymbol

3. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER



ADVARSEL

- Tilsigtet brug: Apparatet er kun beregnet til vejning af mennesker og til registrering af dine personlige fitnessdata. Apparatet er kun beregnet til personlig brug, ikke til medicinsk eller kommerciel brug. Brug udelukkende apparatet til det formål, det er udviklet til, og kun på den måde, som er angivet i denne betjeningsvejledning.
- Apparatet må ikke bruges af personer med medicinske implantater (f.eks. en pacemaker). Apparatet kan påvirke funktionen af disse negativt.
- Anvend ikke apparatet under en graviditet.
- Fare for at vippe! Stil altid vægten på et jævnt og plant underlag (se billede **B**). Stå ikke på den yderste del af vægtens ene side (se billede **C**).
- Fare for at glide! Stil dig ikke op på vægten med våde fødder (se billede **C**). Stil dig ikke op på vægten, når overfladen er fugtig. Stil dig ikke op på vægten med sokker på.
- Vær opmærksom på, at der af tekniske årsager kan forekomme måletolerancer, da der ikke er tale om en kalibreret vægt til professionel, medicinsk brug.
- Denne vægt arbejder ud fra B.I.A.-princippet - bioelektrisk impedansanalyse. Ved at måle den elektriske modstand (impedans) og medregne konstante og individuelle værdier (alder, højde, køn, aktivitetsniveau) kan fedtprocenten og andre kropsværdier udregnes. Vær opmærksom på, at de værdier, der måles af kropsanalysevejgten, kun er en tilnærmelse af de faktiske, medicinske analyseværdier. Kun speciallæger kan udføre en nøjagtig beregning af kropsfedt, kropsvæske, muskelmasse og knoglemasse ved hjælp af medicinske metoder (f.eks. computertomografi).
- Ved enhver diæt eller behandling af over- eller undervægt skal der søges kvalificeret rådgivning fra en fagligt kvalificeret person (f.eks. en læge). De værdier, der fastsættes med vægten, kan hjælpe fagpersonale.
- Ved beregning af kropsfedt kan der forekomme unøjagtige eller ikke-plausible resultater hos børn, eliteidrætsudøvere eller personer med medicinske/fysiske begrænsninger (f.eks. ødem-symptomer, osteoporose, brug af kardiovaskulær eller karforandrende medicin, samt personer med betydelige anatomiske afvigelser i benene).
- Ved utilstrækkeligt blodomløb i benene, for høj venøs stase, karforsnævninger eller ekspanderende benødem kan der forekomme unøjagtige eller ikke-plausible resultater ved målingen af hjertefrekvensen.
- Reparationer må kun udføres af Beurers kundeservice eller autoriserede forhandlere. Vægten må aldrig åbnes.



⚠ SIKKERHEDSANVISNINGER VEDRØRENDE HÅNDTERING AF BATTERIER

- Brug altid den korrekte opladeledning/oplader til opladningen. Undgå vedvarende opladning.
- Efter længere tids opbevaring kan det være nødvendigt at oplade batteriet. Denne opladning bør overvåges.
- Hvis væske fra batteriet kommer i kontakt med hud eller øjne, skal det pågældende sted skylles med vand, og man skal søge læge.

⚠ EKSPLOSIONSFARE!

- Kast aldrig batterier ind i ild.
- Beskyt genopladelige batterier mod meget høj varme, høje temperaturer og sollys.
- Hvis batterier udsættes for et miljø med ekstremt høje temperaturer eller ekstremt lavt lufttryk, kan det forårsage en eksplosion eller udslip af brændbare væsker og gasser.
- Batterier må aldrig skilles ad, åbnes eller knuses. Udsæt aldrig batteriet for mekaniske stød.

4. BESKRIVELSE AF APPARATET

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

- 1 Display
- 2 -knap (valg af brugermåling)
- 3 -knap (hentning af gemte værdier efter valg af bruger)
- 4 Elektroder
- 5 SET-knap
- 6 Reboot-knap
- 7 Opladningsstik
- 8 Måleværdi
- 9 Måleenhed
- 10 Kropsdata
- 11 Vægt forbundet med Bluetooth®
- 12 Måldataoverførsel
- 13 Vægten er tilsluttet cloud/server
- 14 Vægt forbundet med WIFI

5. ANVENDELSE

5.1 Opladning af vægten

Hvis der står "BAT" og "Lo" efter hinanden på displayet **1**, skal vægten lades op.

Vi anbefaler, at du genoplader vægten helt, før du tager den i brug. Forbind vægten med en USB-strømforsyning ved hjælp af det medfølgende USB-C-kabel (se billede **A**). Vægten kan ikke bruges under opladningen. Når vægten er fuldt opladet, viser displayet **1** "BAT" og "FULL". Fjern USB-C-kablet fra vægten. Den aktuelle opladningsstatus vises i displayet **1**, når USB-C-kablet trækkes ud.

5.2 Forudsætninger for korrekt måling

- Stil vægten på et jævnt og fast underlag.

- Vej dig helst på samme tidspunkt af dagen (helst om morgenen), efter at du har været på toilettet, fastende og uden tøj.
- Træd altid op på vægtens elektroder **4** med bare fødder for at finde fedtprocenten og hjertefrekvensen/pulsen.
- Stå opret og stille fra vægtmåling til hjertefrekvensmåling/puls-måling. Sørg for en jævn vægtfordeling.

5.3 Opret vægtbruger i appen "beurer HealthManager Pro"

Appen "beurer HealthManager Pro" gør det lettere for dig at oprette brugerdata, og er nødvendig for at kunne overføre måleværdierne og vise yderligere værdier (kropsvæskeandel, knoglemineralemasse, BMR/AMR, metabolisk alder).

Vægten har 8 hukommelsespladser til brugere af vægten, hvor du f.eks. kan gemme edlemmer af din familie. Via appen "beurer HealthManager Pro" kan du nemt oprette de enkelte app-brugere og den tilhørende vægtbruger via din smartphone. Til dette formål skal du gøre følgende:

1. Download den gratis app "beurer HealthManager Pro" i Apple App Store (iOS) eller Google Play (Android™).



Gå til "beurer HealthManager Pro"-appen

2. Start appen, og følg anvisningerne.
3. Vælg BF 980 i appen, og tryk på SET-knappen **5**.
4. Vælg WIFI-netværk (SSID), og indtast adgangskoden (netværksnøgle) for at muliggøre dataoverførsel til vægten via WIFI. Når det er lykkedes, vises ikonerne cloud **13** og WIFI **14** på displayet.
5. Opsætning af vægtbrugere: Når der i displayet **1** vises Vægtbruger (f.eks. "U: 1") og "0,0" vises, foretages initialmåling (for senere automatisk personregistrering, hvis inden for +/- 3 kg for den sidste måling af denne vægtbruger).

5.4 Vejning

1. Stil dig barfodet på vægten. Stå roligt på elektroderne **4** med begge ben og jævn vægtfordeling. Vægten tændes automatisk.
2. Displayet **1** viser kropsvægten. Derefter skal den identificerede vægtbruger automatisk (f.eks. "U: 1" for vægtbruger 1) vises. Hvis vægten har registreret flere mulige vægtbrugere, eller hvis den sidste vægt er mere end 3 kg fra hinanden ("U: --"), skal du bruge -knappen **2** til at vælge den korrekte vægtbruger og vente 3 sekunder.
3. Derefter vises følgende værdier efter hinanden.

BMI	Body Mass Index (Sund værdi: 18,5 – 25)
BF	Kropsfedtandel i % (Sund værdi: kvinder 16-28 % / Mænd 11-23 %)
	Muskelandel i % (Sund værdi: kvinder 27 – 43 % / Mænd 37 – 57 %)
HR	Hjertefrekvens/puls i bpm (Sund værdi: 1 ro 50 – 100 slag i minuttet) Vær opmærksom på, at målingen ikke svarer til en defineret hvilepuls, da målingen finder sted stående og ikke i siddende eller liggende stilling. Af samme grund kan værdien ved en gentagen måling være lidt anderledes.

Bemærk: Du kan se værdierne mere nøjagtigt i appen eller under FAQ på: www.beurer.com

4. Når der er oprettet Bluetooth®- eller WIFI-forbindelse, bliver værdierne efter vellykket måling (f.eks. U: 1) overført i "beurer HealthManager Pro"-appen. Dette vises på ikonet Måldataover-

- førsel **12**. Hvis der ikke kan overføres, gemmes op til 30 værdier pr. bruger. Når der er etableret en forbindelse, bliver de overført med de næste målinger.
5. Stå ned af vægten efter hjertefrekvensmålingen. Vægten slukkes automatisk.

Bemærk:

- Hvis den automatiske vægtbrugergenkendelse ikke fungerer, skal du belaste vægten kort og trykke på **↵**-knappen **2**, indtil din vægtbruger vises, og vente i 3 sekunder. Udfør derefter diagnosemålingen.
- For at få vist din seneste diagnosemåling, skal du belaste vægten kort og trykke på **↵**-knappen **2**, indtil din vægtbruger vises, og vente i 3 sekunder. Vis derefter med **▽**-knappen **3** den seneste diagnosemåling. For at få vist yderligere målinger, skal du trykke på **▽**-knappen **3** igen. Der kan vises op til 30 målinger på displayet **1**.
- Hvis målingen foretages med sko eller sokker, vises kun vægten (hvis vægtbrugeren er registreret, vises og gemmes vægten og BMI'et).

5.5 ALTERNATIV: Opret vægtbruger uden app

Alternativt kan du også oprette en vægtbruger direkte på vægten uden appen. Dette er ikke nødvendigt, hvis vægten allerede er blevet integreret med appen.

1. Hold SET-knappen **5** inde i 4 sekunder. På displayet vises "unit".
2. Tryk SET-knappen **5** to gange, indtil "USE" blinker i displayet.
3. Med **↵**-knappen **2** vælges den ønskede vægtbruger (U: 1 til 8 muligt). Bekræft valget med SET-knappen **5**.
4. På displayet blinker "170". Med **↵/▽**-knappen **2 3** indstilles højden. Bekræft med SET-knappen **5**.
5. "30" blinker på displayet. Brug **↵/▽**-knappen **2 3** til at indstille alder. Bekræft med SET-knappen **5**.
6. I displayet blinker **♂/♀**. Brug **↵/▽**-knappen **2 3** til at indstille køn. Bekræft med SET-knappen **5**.
7. I displayet blinker "Act3". Brug **↵/▽**-knappen **2 3** til at indstille dit aktivitetsniveau efter fysisk anstrengelse (langsigtet betragtelse). (Act1 = ingen, Act2 = lav, Act3 = middel, Act4 = høj, Act5 = meget høj/atletisk). Bekræft med SET-knappen **5**.
8. Displayet viser "End". Bekræft med SET-knappen **5**. Brugeren af vægten er blevet oprettet.
9. I Displayet vises "0.0" med brugersymbolet. Udfør den indledende måling.

5.6 Slette vægtbruger

Du kan slette en enkelt vægtbruger i appen "beurer HealthManager Pro".

Alternativt kan du slette en vægtbruger på vægten. Til dette formål skal du gøre følgende:

1. Hold SET-knappen **5** inde i 4 sekunder. "unit" blinker på displayet.
2. Tryk to gange på SET-knappen **5**, indtil "USER" blinker i displayet.
3. Tryk på **↵**-knappen **2** for at vælge den vægtbruger, der skal slettes. Bekræft valget med SET-knappen **5**.
4. Tryk på SET-knappen **5**, indtil "End" vises. Tryk derefter på **↵**-knappen **2** inden for 5 sekunder .
5. Displayet viser "dEL". Bekræft med SET-knappen **5**. Vægtbrugeren er nu slettet.

5.7 Ændring af vægtenhed

Du kan ændre vægtenheden i appen "beurer HealthManager Pro" eller alternativt direkte på vægten:

1. Hold SET-knappen **5** inde i 4 sekunder. På displayet **1** vises "unit".

2. Med **↵**-knappen **2** eller **▽**-knappen **3** vælges den ønskede vægtenhed (kg, lb oder stlb). kg = kilogramm, lb = pund, stlb = stone
3. Til at bekræfte trykkes på SET-knappen **5**, indtil displayet **1** slukker.

5.8 Deaktivering af Bluetooth® og WIFI

Gør følgende for at deaktivere Bluetooth® og WIFI:

1. Hold SET-knappen **5** nede i 4 sekunder.
2. Tryk flere gange på SET-knappen **5**, indtil displayet viser **1** "on".
3. Vælg "oFF" med **↵**-knappen **2** eller **▽**-knappen **3**.
4. Til at bekræfte trykkes på SET-knappen **5**, indtil displayet **1** slukker.

Bemærk: Bemærk, at det IKKE længere er muligt at bruge Bluetooth® og WIFI-funktionalitet!

Hvis du vil aktivere det igen, skal du stille den fra "oFF" til "on".

6. SÅDAN LØSER DU DRIFTSPROBLEMER

6.1 Genstart vægten

Hvis det er nødvendigt at genstarte vægten (f.eks. afhængigt af vægtens software), skal du trykke kort på Reboot-knappen **6**. Herefter afbrydes strømforsyningen kortvarigt.

6.2 Nulstilling til fabriksindstilling

For at nulstille vægten til fabriksindstillingerne skal du trykke på SET-knappen **5** og holde den inde, mens du trykker kort på Reboot-knappen **6**. Hold SET-knappen **5** nede, indtil displayet viser "rSt".

6.3 Opdater vægtens software

Appen informerer dig, når der er en ny softwareopdatering.

1. Belast vægten kort for at aktivere den.
2. Tryk på **▽**-knappen **3**, og hold den inde i 15 sekunder. Vægten søger automatisk efter en opdatering og downloader den. Dette kan tage nogle minutter. Når opdateringen er gennemført, vises "PASS". Hvis vægten allerede er opdateret med den nyeste softwareversion, vises "udt".

6.4 Meldinger og fejl

Display	Årsag/afhjælpning
Vægtafvigelse	Forkert nulpunkt (f.eks. ved flytning eller temperaturudsving): Belast den kort, indtil live-vægten vises, og fjern derefter foden, så "0.0" blinker.
	Vægten står på et gulvtæppe eller et ujævnt underlag: Underlaget skal være hårdt og jævnt.
PAir	Bluetooth®-pairing er nødvendig: Start/tillad pairing/bonding på smartphonen (vær opmærksom på evt. statuslinje/meddelelsesliste), og bekræft den 6-cifrede pairing-kode med SET-tasten 5 på vægten, og bekræft på smartphonen.
"USE APP" eller 8 blinker	Vægten kan forbindes med appen via Bluetooth®. Forbind ikke via Bluetooth®-indstillingerne på smartphonen, men kun via appen.
UnSt	Denne vægtmåling var ustabil: Stå stille under målingen.
U: -	Målingen kunne ikke tilknyttes en bruger: Hvis den automatiske vægtbrugergenkendelse ikke fungerer, skal du belaste vægten kort og trykke på ↵ -knappen 2 , indtil din vægtbruger vises, og vente i 3 sekunder. Foretag vejningen igen.

Display	Årsag/afhjælpning
BF-	Fedtprocenten ligger uden for det målbare område (mindre end 5 % eller større end 70 %): Tjek brugerdata eller skift aktivitetsniveau.
	Diagnosemåling ikke mulig (f.eks. måling med sko): Gentag målingen med bare fødder. Ellers vises og overføres kun vægtværdier.
HR-	Hjertefrekvensmåling mislykkedes: Gentag målingen med bare fødder, og stå stille fra vægtmålingen til hjertefrekvensmålingen. Undgå at gå af vægten for tidligt eller bevæg dig.
oLd	Den maksimale bæreevne på 180 kg er blevet overskredet: Belast maksimalt vægten med 180 kg.
BAt / Lo	Vægtens batteri er tomt: Oplad batteriet.
Err1	Forkert adgangskode til dit valgte WIFI-netværk / SSID / router.
Err2	Din router har ikke internetadgang. Serveren er ikke tilgængelig.
Er3...	Softwareopdatering mislykkedes: Prøv venligst igen.
Err4	Problemer ved booten: Tryk kort på Reboot-knappen [6].
USB out	Frakobl USB-kablet.
utd	Softwaren er opdateret (up to date).
nej 	Til softwareopdateringen mangler WIFI-forbindelsen til serveren.

6.5 ForbindelsesproblemerWIFI/Bluetooth®

Problem	Årsag/afhjælpning
Ingen Bluetooth®-forbindelse  Symbol [11] vises ikke	Apparatet er uden for Bluetooth®-rækkevidde. Mindste rækkevidde i et uhindret område er ca. 10 m. Vægge og lofter forringer rækkevidden. Andre radiobølger kan forstyrre overførslen. Stil derfor ikke vægten i nærheden af apparater som f.eks. mikrobølgeovn, induktionskogeplader osv. Ideelt set skal andre Bluetooth®-apparater, der er inden for rækkevidde, slukkes. Ingen Bluetooth®-forbindelse til appen. - Tryk på SET-knappen [5] på vægten, så "USE APP" blinker på vægtens display. Brug derefter appen "beurer HealthManager Pro". - Sluk og tænd igen for Bluetooth® på smartphonen. Vær opmærksom på, at vægten ikke forbindes fra styresystemets Bluetooth®-indstillinger. Fjern den i givet fald fra listen over enheder i Bluetooth®-indstillingerne, og brug derefter appen "beurer HealthManager Pro". - Luk appen helt (også i baggrunden). Sluk for smartphonen, og tænd den igen. - Tryk kort på Reboot-knappen [1] [6] og derefter på SET-knappen [5] igen, og åbn appen. - Kontroller smartphonens statusbjælke for at starte pairing/bonding, når du integrerer vægten. Bemærk: En Bluetooth®-forbindelse er kun nødvendig for at tage vægten i brug og indstille den. Målingerne kan også overføres via Bluetooth®, men overførsel af måldata sker i den normale standardapplikation via WIFI (uden Bluetooth®).

Problem	Årsag/afhjælpning
Ingen forbindelse til server/cloud  Symbol [13] vises ikke	Kontrollér, om din router har forbindelse til internettet. Kontrollér enhedsindstillingerne i appen.
Ingen forbindelse til routeren  Symbol [14] vises ikke	Forkert adgangskode - Tryk på SET-knappen [5] på vægten. Vægten viser "USE-APP". - Åbn app. Åbn vægtindstillingen i appen. - WIFI netværk/netværksnavn (SSID) fra din internetrouter og adgangskode (WIFI-netværksnøgle) skal stemme overens. Indtast adgangskode/netværksnøgle igen. Sørg for, at adgangskode/netværksnøgle svarer til det, der er indstillet på dit valgte router/WIFI-navn. Husk store og små bogstaver. Se tekniske data under "Konnektivitet" for at få flere oplysninger. Forkerte indstillinger på routeren Apparatet opretter forbindelse til 2,4 GHz. Apparatet kan ikke oprette forbindelse til 5 GHz eller 6 GHz. Kontroller routerens indstillinger, om 2,4 GHz understøttes (blandingsdrift 2,4 GHz/5 GHz principielt muligt). Brug ikke mobil WIFI-hotspot, da det kan være umuligt at bruge det permanent. Undgå væstenetværk.
Måleresultater sendes ikke  Symbol [12] vises ikke	Ingen WIFI/Bluetooth®-forbindelse: Bluetooth®-symboler [11] eller WIFI og cloud-symboler [14] + [13] skal vises efter en måling. Reducer om nødvendigt afstanden mellem vægten og WIFI-routeren. Kontrollér og test apparatets indstillinger i WIFI-netværket i appen "beurer HealthManager Pro". Kontrollér, at Bluetooth® og WIFI er deaktiveret på vægten. Ingen måling for vægtbruger: Brugerhukommelsen (f.eks. U: 1), som vises på vægtens display ved en måling, skal være tilknyttet vægten i dine app-indstillinger. Det er kun disse målinger, der kan overføres. Kontrollér derfor din bruger på vægten under en måling og i dine app-indstillinger. Hvis den automatiske vægtbrugergenkendelse ikke fungerer, skal du belaste vægten kort og trykke på  -knappen [2], indtil din vægtbruger vises, og vente i 3 sekunder. Udfør derefter diagnosemålingen. Når målingen er afsluttet, skal symbolet [12] vises på vægtens display. Derefter overføres målingen via Bluetooth® eller WIFI. Hvis dette ikke er tilfældet, skal enhedsindstillingerne i appen kontrolleres.

7. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengør vægtens overflade fra tid til anden med en blød og let fugtet klud. Anvend først vægten igen, når vægtens overflade er helt tør.

ADVARSEL

- Anvend ikke stærke rengøringsmidler.
- Nedsæk aldrig vægten i vand. Skyl aldrig vægten under rindende vand.
- Stil ikke genstande på vægten, når den ikke er i brug.
- Beskyt vægten mod stød, fugt, støv, kemikalier, stærke temperatursvingninger, elektromagnetiske felter og varmekilder (ovn, radiator) for tæt på vægten.

8. BORTSKAFFELSE

Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Bortskaf materialerne i henhold til din kommunes regler på dette område. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til den relevante kommunale myndighed.

Informationer om indsamlingssteder for dine brugte apparater fås f.eks. hos de kommunale myndigheder, lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.



10. GARANTI

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.

9. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model:	BF 980
Mål:	350 x 300 x 26 mm
Vægt:	2200 g
Måleområde:	180 kg / 396 lb / 28 st
Delingsværdi d:	kg: 0,1 kg/lb; 0,2 lb/st; mellem 0-19 st = 0,2 lb; mellem 20-28 st = 1 lb / 0,1 % / 1 bpm
Gentagelsesnøjagtighed:	max +/- 0,4 kg
Absolut nøjagtighed:	maks +/- (0,5 % + 0,1 kg) f.eks. ved 80 kg: maks +/- 0,5 kg
Batteri:	Li-ion-polymer 3,7 V / 1500 mAh
Opladning af batteri:	USB-C-kabel til standard USB-A-stik med 5 V, min. 1A Opladningstid ca. 3 timer
Batterilevetid:	Ca. 6 måneder ved 3 målinger/dagligt eller ca. 15 måneder ved 1 måling/dagligt
Konnektivitet:	Opsætning og indstillinger via <i>Bluetooth®</i> low energy technology. Dataoverførsel primært via WIFI eller alternativt via <i>Bluetooth®</i> low energy technology Systemkrav WIFI: IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz) Systemkrav Kryptering: WPA-PSK, WPA2-PSK, WPA3-PSK Frekvensbånd WIFI: 2412 – 2472 MHz, sendeeffekt maks. 15,03 dBm. Frekvensbånd <i>Bluetooth®</i> : 2402 – 2480 MHz, sendeeffekt maks. 8,52 dBm.
Systemkrav og liste over kompatible apparater til appen "beurer HealthManager Pro" *	

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

* Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske direktiver.

CE-mærket opfylder følgende europæiske direktiver: Direktiv 2014/53/EU (Radio Equipment Directive – RED) CE-overensstemmelseserklæringen for dette produkt kan findes under:

<https://www.beurer.com/conformity>



Läs igenom bruksanvisningen noga. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Om produkten överläts till någon annan ska bruksanvisningen följa med.

INNEHÅLL

1. I förpackningen ingår följande	61
2. Teckenförklaring	61
3. Viktig säkerhetsinformation	61
4. Produktbeskrivning	62
5. Användning	62
6. Vad gör man om problem uppstår?	63
7. Rengöring och skötsel	64
8. Avfallshantering	65
9. Tekniska data	65
10. Garanti	65

1. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE

Kontrollera att produktförpackningen är oskadd och att alla delar finns med. Före användning bör du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Om du är osäker, använd inte produkten utan vänd dig till återförsäljaren eller kontakta oss på vår serviceadress.

- 1 x produkt
- 1 x USB-laddningskabel
- 1 x bruksanvisning (detta dokument)
- 1 x snabbguide

2. TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används på produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på typskylten för produkten.

	Varning Varning gällande risk för personskada eller hälsofara
	Obs! Säkerhetshänvisning gällande skador på produkten/tillbehör
	Produktinformation Hänvisar till viktig information
	Se bruksanvisningen
	Elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet
	Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong
	CE-märkning Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.
	UKCA-märke
	Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.
	Produkten får inte användas av personer som har medicinska implantat (t.ex. pacemaker). Implantatets funktion kan påverkas.
	Tillverkare

	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera enligt kommunala föreskrifter.
	Symbol för importör

3. VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

⚠ VARNING

- Avsedd användning: Produkten är endast avsedd för vägning av människor och för registrering av dina personliga hälsodata. Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet och inte för medicinskt eller kommersiellt bruk. Denna produkt får endast användas i avsett syfte och på det sätt som anges i bruksanvisningen.
- **Produkter får inte användas av personer med medicinska implantat (t.ex. pacemaker). I annat fall kan dessas funktion påverkas.**
- **Använd inte produkten under graviditet.**
- Vågen kan tippa! Ställ aldrig vågen på ett ojämnt underlag (se bild B). Ställ dig aldrig längst ute på vågens kant (se bild C).
- Halkrisk! Ställ dig inte på vågen med blöta fötter (se bild D). Ställ dig inte på vågen när ytan är fuktig. Ställ dig inte på vågen med strumpor på.
- Observera att tekniska måttoleranser kan förekomma eftersom vågen inte är avsedd för professionellt, medicinskt bruk.
- Vågen arbetar enligt BIA-principen, det vill säga med bioelektrisk impedansanalys. Med den här mätningen av det elektriska motståndet (impedansen) samt användning av konstanter och individuella värden (ålder, längd, kön, grad av fysisk aktivitet) kan andelen kroppsfett och andra värden i kroppen avgöras. Observera att de värden som diagnosvågen visar bara är en uppskattning av de medicinska, verkliga analysvärdena för kroppen. Endast en specialistläkare kan göra en exakt analys av kroppsfett, vattenhalt, muskelmassa och benmassa med medicinska metoder (t.ex. datortomografi).
- Vid alla dieter respektive all behandling av över- eller undervikt måste du först rådgöra med vårdpersonal (t.ex. läkare). De värden som har fastställts med hjälp av vågen kan användas av vårdpersonalen.
- Hos barn, idrottare eller personer med medicinska/fysiska ned-sättningar (t.ex. med ödemsymptom, osteoporos, personer som står under kardiovaskulär medicinering eller tar kärlförändrade medicin, personer med stora anatomiska avvikelser i benen) kan det uppstå oprecisa eller osannolika resultat vid mätningen av kroppsfett.
- Vid otillräcklig blodcirkulation i benen, för hög venös stas, kärlförträngningar eller vid större benödem kan felaktiga eller osannolika resultat förekomma vid mätning av hjärtfrekvensen.
- Reparationer får endast utföras av Beurers kundservice eller auktoriserade återförsäljare. Öppna aldrig vågen på egen hand.



⚠ ANVISNINGAR FÖR SÄKER HANTERING AV BATTERIER

- Använd alltid rätt laddkabel/laddare för laddning. Undvik konstant laddning.
- Efter en längre tids förvaring kan det vara nödvändigt att ladda batteriet. Denna laddning ska ske under uppsikt.
- Om vätska från en battericell kommer i kontakt med hud eller ögon måste det berörda stället sköljas med vatten. Uppsök läkare.

⚠ EXPLOSIONSRISK!

- Kasta aldrig batterier i öppen eld.
- Utsätt inte batterier för höga temperaturer, värme eller soljus.
- Om batterier utsätts för extremt höga temperaturer eller extremt lågt lufttryck kan det orsaka explosion eller läckage av brännbara vätskor och gaser.
- Batterierna får inte öppnas eller tas isär. Utsätt aldrig batteriet för mekaniska stötar.

4. PRODUKTBESKRIVNING

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

- 1 Display
- 2 -knapp (väljer användarmätning)
- 3 -knapp (hämtar sparade värden efter att användare har valts)
- 4 Elektroder
- 5 SET-knapp
- 6 Reboot-knapp
- 7 Ladduttag
- 8 Mätvärde
- 9 Måttenhet
- 10 Kroppsdata
- 11 Vågen är ansluten via Bluetooth®
- 12 Överföring av mätdata
- 13 Vågen är ansluten till molnet/servern
- 14 Vågen är ansluten till WIFI

5. ANVÄNDNING

5.1 Ladda vågen

Om "BAT" och "Lo" visas efter varandra på displayen **1** måste vågen laddas.

Vi rekommenderar att vågen laddas helt innan den används. Anslut vågen till en USB-strömkälla med den medföljande USB-C-kabeln (se bild **A**). Vågen kan inte användas under laddningen. När vågen är helt laddad visas "BAT" och "FuLL" på displayen **1**. Dra ut USB-C-kabeln från vågen. Aktuell laddstatus visas på displayen **1** när USB-C-kabeln dras ut.

5.2 Förutsättningar för korrekt mätning

- Ställ vågen på ett stabilt och jämnt underlag.

- Väg dig helst alltid vid samma tid på dygnet (helst på morgonen), efter första toalettbesöket, på fastande mage och utan kläder.
- Vid mätning av kropps fett ska du alltid stå barfota på vågens elektroder **4**.
- Stå rakt och stilla från vikt-mätningen till kropps fett-mätningen. Se till att vikt-fördelningen är jämn.

5.3 Skapa våganvändare i appen "beurer HealthManager Pro"

Appen "beurer HealthManager Pro" gör det enklare att skapa användardata, och behövs för att överföra mätvärdena och för att visa ytterligare värden (andel vatten i kroppen, benmineralmassa, BMR/AMR, metabolisk ålder).

Vågen har åtta minnesplatser för våganvändare där du och exempelvis dina familjemedlemmar kan spara era personliga inställningar. Med appen "beurer HealthManager Pro" kan du konfigurera de enskilda appanvändarna och tillhörande våganvändare via din smartphone. Gör så här:

1. Ladda ned den kostnadsfria appen "beurer HealthManager Pro" från Apple App Store (iOS) eller Google Play (Android™).



Gå till appen
"beurer HealthManager Pro"

2. Starta appen och följ anvisningarna.
3. Välj BF 980 i appen och tryck på SET-knappen **5**.
4. Välj WIFI-nätverk (SSID) och ange lösenord (nätverksnyckel) för att möjliggöra dataöverföring till vågen via WIFI. Om detta lyckas visas symbolerna för molnet **13** och WIFI **14** på displayen.
5. Konfigurera våganvändare: Om displayen **1** visar vågens användare (t.ex. "U: 1") och "0,0" ska du utföra initialmätningen (för senare automatisk identifiering av personer om värdet ligger inom +/- 3 kg jämfört med den sista mätningen för denna våganvändare).

5.4 Vägning

1. Ställ dig barfota på vågen. Stå stadigt på elektroderna **4** med båda fötterna och en jämn vikt-fördelning. Vågen startar automatiskt.
2. På displayen **1** visas kroppsvikten. Sedan bör den identifierade våganvändaren visas (t.ex. "U: 1" för våganvändare 1). Om vågen har identifierat flera möjliga användare eller om den senaste vikten avviker mer än 3 kg ("U: --") använder du -knappen **2** för att välja rätt våganvändare och väntar i 3 sekunder.
3. Därefter visas följande värden efter varandra.

BMI	Body Mass Index (hälsosamt värde: 18,5–25)
BF	Andel kropps fett i % (hälsosamt värde: kvinnor 16–28 %/män 11–23 %)
	Andel muskler i % (hälsosamt värde: kvinnor 27–43 %/män 37–57 %)
HR	Hjärtfrekvens/puls i bpm (hälsosamt värde: vid vila 50–100 slag per minut) Observera att mätningen inte motsvarar en definierad vilopuls eftersom mätningen sker stående och inte sittande eller liggande. Även av denna anledning kan värdet avvika något vid upprepade mätningar

Observera: En närmare titt på värdena hittar du i appen eller under Vanliga frågor på: www.beurer.com

4. Om du har en Bluetooth®- eller WIFI-anslutning kan värdena efter en lyckad användarmätning (t.ex.: 1) överföras till appen "beurer HealthManager Pro". Det visas med symbolen för överföring av mätdata **12**. Om det inte går att överföra sparas upp till 30 värden

per användare. Så snart en anslutning har upprättats överförs den till nästa mätning.

5. Kliv inte av vågen efter hjärtfrekvensmätningen. Vågen stängs av automatiskt.

Observera:

- Om den automatiska identifieringen av våganvändaren inte fungerar ställer du dig kort på vågen, trycker på **△**-knappen **2** tills våganvändaren visas och väntar i 3 sekunder. Sedan gör du diagnosmätningen.
- För att visa den senaste diagnosmätningen ställer du dig kort på vågen, trycker på **△**-knappen **2** tills din våganvändare visas och väntar i tre sekunder. Tryck sedan på **▽**-knappen **3** för att visa den senaste diagnosmätningen. Tryck en gång till på **▽**-knappen **3** för att visa fler mätningar. Upp till 30 mätningar kan visas på displayen **1**.
- Om mätningen utförs med skor eller strumpor visas endast vikten (när våganvändaren identifieras visas och sparas vikt och BMI).

5.5 ALTERNATIV: Skapa våganvändare utan app

Du kan även skapa en våganvändare direkt på vågen utan appen. Det är inte nödvändigt om vågen redan har anslutits till appen.

1. Håll in SET-knappen **5** i fyra sekunder. "unit" visas på displayen.
2. Tryck på SET-knappen **5** två gånger tills "USER" blinkar på displayen.
3. Använd **△**-knappen **2** för att välja önskad våganvändare (U: 1 till 8 möjligt). Bekräfta valet med SET-knappen **5**.
4. På displayen blinkar "170". Använd **△**/**▽**-knappen **2** **3** för att ställa in längd. Bekräfta med SET-knappen **5**.
5. "30" blinkar på displayen. Använd **△**/**▽**-knappen **2** **3** för att ställa in ålder. Bekräfta med SET-knappen **5**.
6. På displayen blinkar **1**. Använd **△**/**▽**-knappen **2** **3** för att ställa in kön. Bekräfta med SET-knappen **5**.
7. "Act3" blinkar på displayen. Använd **△**/**▽**-knappen **2** **3** för att ställa in din aktivitetsnivå efter fysisk aktivitet (långsiktig kontroll). (Act1 = ingen, Act2 = låg, Act3 = medel, Act4 = hög, Act5 = mycket hög/atletisk). Bekräfta med SET-knappen **5**.
8. "End" visas på displayen. Bekräfta med SET-knappen **5**. Våganvändaren har skapats.
9. På displayen visas "0.0" med användarsymbolen. Utför en initialmätning.

5.6 Radera våganvändare

Du kan radera en enskild våganvändare i appen "beurer HealthManager Pro".

Du kan även radera en våganvändare på vågen. Gör så här:

1. Håll in SET-knappen **5** i fyra sekunder. "unit" blinkar på displayen.
2. Tryck på SET-knappen **5** två gånger tills "USER" blinkar på displayen.
3. Tryck på **△**-knappen **2** för att välja den våganvändare. Bekräfta valet med SET-knappen **5**.
4. Tryck på SET-knappen **5** tills "End" visas. Tryck sedan på **△**-knappen **2** inom 5 sekunder.
5. På displayen visas "dEL". Bekräfta med SET-knappen **5**. Våganvändaren har nu raderats.

5.7 Ändra viktenhet

Du kan ändra viktenhet antingen i appen "beurer HealthManager Pro" eller direkt på vågen:

1. Håll in SET-knappen **5** i 4 sekunder. På displayen **1** visas "unit".
2. Använd **△**-knappen **2** eller **▽**-knappen **3** för att välja önskad viktenhet (kg, lb eller stlb). kg = kilogram, lb = pund, stlb = stone

3. För att bekräfta trycker du på SET-knappen **5** tills displayen **1** stängs av.

5.8 Avaktivera Bluetooth® och WIFI

Gör så här för att avaktivera Bluetooth® och WIFI:

1. Håll in SET-knappen **5** i 4 sekunder.
2. Tryck på SET-knappen **5** tills "on" visas på displayen **1**.
3. Med **△**-knappen **2** eller **▽**-knappen **3** väljer du "oFF".
4. För att bekräfta trycker du på SET-knappen **5** tills displayen **1** stängs av.

Observera: Observera att INGA Bluetooth®- och WIFI-funktioner är tillgängliga längre!

För att aktivera dem igen måste du ändra från "oFF" till "on".

6. VAD GÖR MAN OM PROBLEM UPPSTÅR?

6.1 Starta om vågen

Om vågen måste startas om (t.ex. om vågprogrammet hänger sig) trycker du kort på Reboot-knappen **6**. Då bryts strömförsörjningen en kort stund.

6.2 Återställa vågen till fabriksinställningarna

För att återställa vågen till fabriksinställningarna håller du in SET-knappen **5** och trycker kort på Reboot-knappen **6**. Håll in SET-knappen **5** tills "rSt" visas på displayen.

6.3 Uppdatera programvaran för vågen

Appen informerar dig om det finns en ny programvaruuppdatering.

1. Ställ dig kort på vågen så att den slås på.
2. Håll in **▽**-knappen **3** i 15 sekunder. Vågen söker automatiskt efter en uppdatering och laddar ned den. Det kan ta några minuter. Om uppdateringen lyckas visas "PASS". Om vågen redan har den senaste programvaruversionen visas "utd".

6.4 Meddelanden och fel

Visning	Orsak/åtgärd
Viktavvikelse	Felaktig nollpunkt (t.ex. vid ändring av plats eller temperaturväxling): Belasta vågen kort med foten tills live-vikten visas och ta sedan bort foten så att "0.0" blinkar på displayen.
	Vågen står på en matta eller på ett ojämnt underlag: Underlaget måste vara hårt och jämnt.
PAir	Parkoppling av Bluetooth® krävs: Starta/tillåt parkoppling/aktivering på din smartphone (kontrollera ev. statuslisten/meddelandefältet) och bekräfta den 6-siffriga parkopplingskoden med SET-knappen 5 på enheten och bekräfta på din smartphone.
"USE APP" eller  blinkar	Vågen kan anslutas till appen via Bluetooth®: Anslut inte via Bluetooth®-inställningarna på din smartphone, endast via appen.
UnSt	Denna viktmätning var instabil: Stå stilla under mätningen.
U: --	Mätningen kunde inte tilldelas någon våganvändare. Om den automatiska våganvändaridentifieringen inte fungerar trycker du på △ -knappen 2 tills din våganvändare visas och väntar i 3 sekunder. Gör en ny vägning.

Visning	Orsak/åtgärd
BF--	Fettandelen ligger utanför det mätbara området (under 5 % eller över 70 %). Kontrollera användardata eller ändra aktivitetsnivå. Diagnosmätning inte möjlig (t.ex. mätning med skor). Upprepa mätningen barfota. Annars visas och överförs endast viktvärden.
HR--	Pulsmätning misslyckades: Upprepa mätningen barfota och stå stilla från vikt-mätningen till pulsmätningen. Kliv inte av för tidigt och rör inte på dig.
oLd	Vågens maxkapacitet på 180 kg har överskridits. Belasta inte vågen med mer än 180 kg.
BAt / Lo	Batteriet i vågen är urladdat: Ladda batteriet.
Err1	Fel lösenord till valt WIFI-nätverk/SSID/router.
Err2	Din router har ingen internetuppkoppling. Servern kan inte nås.
Er3...	Det gick inte att uppdatera programvaran: Försök igen.
Err4	Problem att boota: Tryck kort på Reboot-knappen [6].
USB out	Dra ur USB-kabeln.
utd	Programvaran är uppdaterad (up to date).
no 	WIFI-uppkoppling till servern saknas för programvaruuppdateringen.

6.5 Anslutningsproblem WIFI/Bluetooth®

Problem	Orsak/åtgärd
Ingen Bluetooth®-anslutning  Symbolen [11] visas inte	Produkten befinner sig utanför räckvidden för Bluetooth®. Den lägsta räckvidden utan hinder är ca 10 m. Väggar och tak minskar räckvidden. Andra radiovågor kan störa överföringen. Placera därför inte vågen i närheten av produkter som exempelvis mikrovågsugn eller induktionsspishäll. Stäng helst av andra Bluetooth®-enheter som finns inom aktuell räckvidd. Ingen Bluetooth®-anslutning till appen. - Tryck på SET-knappen [5] på vågen så att "USE APP" blinkar på vågens display. Använd sedan appen "beurer HealthManager Pro". - Stäng av och slå på Bluetooth® på smartphonen. Observera att vågen inte får anslutas via operativsystemets Bluetooth®-inställningar. Ta vid behov bort den från enhetslistan i Bluetooth®-inställningarna och använd sedan "beurer HealthManager Pro"-appen. - Stäng appen helt (även i bakgrunden). Stäng av och starta om din smartphone. - Tryck kort på Reboot-knappen [6] och därefter på SET-knappen [5] och öppna appen. - Vid anslutning av vågen – kontrollera statuslisten på din smartphone för att starta parkopplingen. Observera: En Bluetooth®-anslutning behövs endast för idrifttagning och inställning av vågen. Även om mätningarna kan överföras via Bluetooth® sker överföringen av mätdata i det normala standardprogrammet via WIFI (utan Bluetooth®).

Problem	Orsak/åtgärd
Ingen anslutning till servern/molnet  Symbolen [13] visas inte	Kontrollera om din router är ansluten till internet. Kontrollera enhetens inställningar i appen.
Ingen anslutning till routern  Symbolen [14] visas inte	Fel lösenord - Tryck på SET-knappen [5] på vågen. Vågen visar "USE-APP". - Öppna appen. Öppna våginställningen i appen. - WIFI-radionätet/nätverksnamnet (SSID) på din internetrouter och lösenordet (WIFI-nätverkskoden) måste stämma överens. Ange lösenordet/nätverkskoden igen. Kontrollera att lösenordet/nätverkskoden motsvarar den kod som är inställd på routern/WIFI-namnet du har valt. Observera stora och små bokstäver. För ytterligare information, se tekniska data under "Anslutning". Felaktiga inställningar på routern Enheten ansluter till 2,4 GHz. Enheten kan inte ansluta till 5 GHz eller 6 GHz. Kontrollera inställningarna för routern så att den stöder 2,4 GHz (blanddrift 2,4 GHz/5 GHz är i princip möjlig). Använd inte en mobil WIFI-hotspot eftersom den kanske inte är tillgänglig hela tiden. Undvik gästnätverk.
Mätresultaten skickas inte  Symbolen [12] visas inte	Ingen WIFI-/Bluetooth®-anslutning: Bluetooth®-symbolen [11] eller WIFI- och molnsymboler [14] + [13] ska visas efter en mätning. Minska vid behov avståndet mellan vågen och WIFI-routern. Kontrollera och testa enhetsinställningarna för WIFI-nätverket i appen "beurer HealthManager Pro". Kontrollera om Bluetooth® och WIFI har inaktiverats på vågen. Ingen mätning för våganvändare: Användarminnet (t.ex. U: 1) som visas på vågens display vid en mätning måste ha tilldelats en användare i vågens appinställningar. Endast dessa mätningar kan skickas. Kontrollera därför din användare vid en mätning, dels på vågen och dels i dina appinställningar. Om den automatiska identifieringen av våganvändare inte fungerar kliver du upp på vågen, trycker på  -knappen [2] tills våganvändaren visas och väntar i 3 sekunder. Sedan gör du diagnosmätningen. När mätningen är klar ska symbolen [12] visas på vågens display. Sedan överförs mätningen via Bluetooth® eller WIFI. Om så inte är fallet ska du kontrollera enhetens inställningar i appen.

7. RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Rengör då och då ytan på vågen med en mjuk, lätt fuktad trasa. Använd inte vågen igen förrän ytan är helt torr.

OBS!

- Använd inte starka rengöringsmedel.
- Sänk aldrig ner vågen i vatten. Spola aldrig av vågen under rinnande vatten.
- Låt inga föremål bli stående på vågen när den inte används.
- Skydda vågen från stöt, fukt, damm, kemikalier, starka temperaturväxlingar och låt den inte stå nära värmekällor (ugnar, värmeelement).

8. AVFALLSHANTERING

Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet när den är förbrukad. Lämna den istället till en återvinningscentral. Följ de lokala föreskrifterna för avfallshantering av olika material. Produkten ska avfallshandteras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE.



Vänd dig till din kommun om du har frågor.
Information om återvinningsställen för förbrukade produkter får du av den kommun där du är bosatt, lokalt återvinningsföretag eller från återförsäljare.

9. TEKNISKA DATA

Modell:	BF 980
Mått:	350 x 300 x 26 mm
Vikt:	2200 g
Mätområde:	180 kg/396 lb/28 st
Delningsvärde d:	kg: 0,1 kg/lb: 0,2 lb/st: mellan 0–19 st = 0,2 lb; 20–28 st = 1 lb 0,1 %/1 bpm
Uppreppnings-noggrannhet:	max +/- 0,4 kg
Absolut noggrannhet:	max +/- (0,5 % + 0,1 kg), t.ex. vid 80 kg: max +/- 0,5 kg
Batteri:	Li-jonpolymer 3,7 V/1500 mAh
Laddning batteri:	USB-C-kabel till standard-USB-A-uttag med 5 V, min. 1A Laddtid: ca 3 timmar
Batteritid:	Ca 6 månader vid 3 mätningar/dag eller ca 15 månader vid 1 mätning/dag
Anslutningar:	Installation och inställningar via <i>Bluetooth®</i> low energy technology. Dataöverföringen sker företrädesvis via WIFI eller alternativt via <i>Bluetooth®</i> low energy technology. Systemkrav WIFI: IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz) Systemkrav för kryptering: WPA-PSK, WPA2-PSK, WPA3-PSK Frekvensband WIFI: 2412–2472 MHz, sändningsstyrka max. 15,03 dBm. Frekvensband <i>Bluetooth®</i> : 2 402–2 480 MHz, sändningsstyrka max. 8,52 dBm.
Systemkrav och lista över kompatibla enheter för appen "Beurer Health-Manager Pro" *	

Med förbehåll för tekniska ändringar.

*Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
CE-märkning i enlighet med följande EU-direktiv:
Direktiv 2014/53/EU (Radio Equipment Directive – RED) Försäkran om överensstämmelse för denna produkt finns här:
<https://www.beurer.com/conformity>

10. GARANTI

Mer information om garanti och garantivillkor hittar du i den medföljande garantifoldern.



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsmerknadene. Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at den også er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir apparatet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

INNHALDSFORTEGNELSE

1. Leveringsomfang.....	66
2. Symbolforklaring	66
3. Varnings- og sikkerhetsinformasjon.....	66
4. Apparatbeskrivelse.....	67
5. Bruk	67
6. Fremgangsmåte ved problemer	68
7. Rengjøring og vedlikehold.....	69
8. Avhending.....	69
9. Tekniske spesifikasjoner	70
10. Garanti.....	70

1. LEVERINGSOMFANG

Kontroller at emballasjen til apparatet er uskadd, og at innholdet er komplett. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.

- 1 x apparat
- 1 x USB-C ladekabel
- 1 x denne bruksanvisningen
- 1 x hurtigveiledning

2. SYMBOLFORKLARING

Det brukes følgende symboler på selve enheten, i bruksanvisningen, på emballasjen og på enhetens merking:

	Advarsel Advarsel om fare for skader eller helsemessig risiko.
	Obs Det gjøres oppmerksom på mulige skader på apparatet/tilbehøret
	Produktinformasjon Henvisning til viktig informasjon
	Se bruksanvisning for bruk
	Elektriske apparater skal ikke kastes i husholdningsavfallet
	Merking for å identifisere emballasjematerialet. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir
	CE-merking Dette produktet oppfyller kravene til gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.
	Samsvarsvurderingsmerke fra Storbritannia
	Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.
	Apparatet må ikke brukes av personer med medisinske implantater (f.eks. pacemakere). Det kan føre til redusert funksjon for disse.
	Produsent

	Skill produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.
	Importørsymbol

3. VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION



ADVARSEL

- Forskriftsmessig bruk: Apparatet er kun beregnet på veiling av mennesker og registrering av personlige treningsdata. Apparatet er kun ment til personlig bruk, ikke til medisinsk eller kommersiell bruk. Bruk apparatet kun til det formålet det er utviklet for og på den måten som er beskrevet i denne bruksanvisning.
- **Apparatet må ikke brukes av personer med medisinske implantater (f.eks. pacemakere). Det kan føre til redusert funksjon.**
- **Apparatet må ikke brukes under svangerskap.**
- Fare for velt! Plasser aldri vekten på en ujevn overflate (se figur [B]). Stå aldri ytterst på den ene siden av vekten (se figur [C]).
- Skliffare! Ikke gå på vekten med våte føtter (se figur [C]). Ikke gå på vekten hvis overflaten er fuktig. Ikke gå på vekten med sokker.
- Vær oppmerksom på at det kan være et visst slingsringsmonn i måleverdiene. Dette skyldes tekniske årsaker, da vekten ikke er kalibrert for profesjonell, medisinsk bruk.
- Denne vekten fungerer etter prinsippet for B.I.A., bioelektrisk impedansanalyse. Ved hjelp av denne målingen av elektrisk motstand (impedans), kombinert med konstanter og individuelle verdier (alder, høyde, kjønn, aktivitetsnivå), kan man bestemme kroppsfettprosenten og andre kroppsverdier. Vi gjør oppmerksom på at verdiene som måles ved hjelp av denne diagnosevekten, bare gir omtrentlige resultater når det gjelder de faktiske, medisinske analyseverdiene for kroppen. Bare en lege med spesialutdannelse kan ved hjelp av medisinske metoder (f.eks. datatomografi) foreta nøyaktig måling av kroppsfett, kroppens vanninnhold, muskelmengde og benbygning.
- Ved hver diett eller behandling av over- eller undervekt må det utføres en kvalifisert rådgivning fra fagpersonell (f.eks. lege). Verdiene som måles med vekten, kan hjelpe fagfolk.
- Hos barn, toppidrettsutøvere eller personer med medisinske/kropprelaterte begrensninger (f.eks. ødemsymptomer, osteoporose, inntak av kardiovaskulære eller blodåreendrende medisin, personer med betydelige anatomiske avvik i bena) kan det forekomme unøyaktige eller usannsynlige resultater ved vurdering av kroppsfett.
- Ved utilstrekkelig blodsirkulasjon i bena, for høy venestase, innsnevrede blodkar eller utstrakte benadem, kan det forekomme unøyaktige eller ikke plausible resultater ved måling av hjertefrekvens.
- Reparasjoner skal kun utføres av Beurers kundeservice eller en autorisert forhandler. Du må aldri prøve å åpne vekten selv.



SIKKERHETSANVISNINGER FOR HÅNDBATERIER

- Bruk alltid riktig ladekabel/lader når du lader. Unngå å lade for lenge.
- Det kan være nødvendig å lade batteriet etter langvarig lagring. Denne ladingen bør observeres.
- Hvis væske fra battericeller kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann og lege oppsøkes umiddelbart.

EKSPLOSJONSFARE!

- Ikke kast batterier på åpen ild.
- Beskytt batteriene mot for sterk varme, hete og sollys.
- Eksponering for høye temperaturer eller ekstremt lavt lufttrykk kan føre til eksplosjon eller utslipp av brennbare væsker og gasser.
- Ikke demonter, åpne eller knus batteriene. Ikke utsett batteriet for mekaniske støt.

4. APPARATBESKRIVELSE

De tilhørende tegningene vises på side 3.

- 1 Display
- 2 -knapp (valg av brukermåling)
- 3 -knapp (hente lagrede verdier etter at brukeren er valgt)
- 4 Elektroder
- 5 SET-knapp
- 6 Omstartknapp
- 7 Ladekontakt
- 8 Måleverdi
- 9 Måleenhet
- 10 Kroppsdata
- 11 Vekt koblet til Bluetooth®
- 12 Dataoverføring
- 13 Vekt koblet til sky/server
- 14 Vekt koblet til WIFI

5. BRUK

5.1 Lade opp vekten

Hvis displayet **1** viser "BAT" og "Lo", må du lade opp vekten. Vi anbefaler at du lader vekten helt opp før du tar den i bruk. Koble vekten til en USB-strømforsyning med den medfølgende USB-C-kabelen (se figur **A**). Vekten kan ikke brukes under lading. Når vekten er fulladet, vises "BAT" og "Full" på displayet **1**. Trekk USB-C-kabelen ut av vekten. Gjeldende ladestatus vises på displayet **1** når USB-C-kabelen trekkes ut.

5.2 Forutsetninger for et korrekt måleresultat

- Plasser vekten på et jevnt og fast underlag.
- Du bør helst alltid veie deg omtrent til samme tid på døgnet (helst om morgenen), etter at du har gått på toalettet, uten klær og i edru tilstand.

- For å måle kroppsfett og hjertefrekvens/puls må du gå barfot på vektens elektroder **4**.
- Stå oppreist og stille fra vektmålingen til hjertefrekvens-/pulsmålingen. Sørg for jevn vektfordeling.

5.3 Opprett en vektbruker i appen "beurer HealthManager Pro"

Appen "beurer HealthManager Pro" gjør det lettere for deg å opprette brukerdataene, og den trengs til dataoverføring av måleverdiene og for å vise ytterligere verdier (kroppsvannandel, benmineralmasse, BMR/AMR, metabolsk alder).

Vekten har 8 lagringsplasser for vektbrukere, der du for eksempel kan lagre ulike familiemedlemmer. Med appen "beurer HealthManager Pro" kan du enkelt stille inn de enkelte app-brukerne og den tilhørende vektbrukeren via smarttelefonen. Gå frem på følgende måte:

1. Last ned den gratis appen "beurer HealthManager Pro" fra Apple App Store (iOS) eller Google Play (AndroidTM).



Her kommer du til "beurer HealthManager Pro"-appen

2. Start appen og følg anvisningene.
3. Velg BF 980 i appen, og trykk på SET-knappen **5**.
4. Velg WIFI-nettverk (SSID) og angi passord (nettverksnøkkel) for å tillate overføring av data til vekten via WIFI. Når dette er utført, vises symbolene for sky **13** og WIFI **14** på displayet.
5. Sette opp vektbruker: Når displayet **1** viser vektbrukere (f.eks. "U: 1") og "0,0", utfører du den innledende målingen (for senere automatisk persongjengjennning av denne vektbrukeren innenfor +/- 3 kg).

5.4 Veiging

1. Gå barfott opp på vekten. Stå rolig på elektrodene **4** med begge bein og jevn vektfordeling. Vekten slår seg automatisk på.
2. På displayet **1** vises kroppsvekten. Deretter vises automatisk den registrerte brukeren (f.eks. "U: 1" for vektbruker 1). Hvis vekten har registrert flere mulige vektbrukere, eller hvis den sist registrerte vekten avviker med mer enn 3 kg ("U: --"), bruker du -knappen **2** for å velge riktig vektbruker og venter i 3 sekunder.
3. Deretter vises følgende verdier etter hverandre.

BMI	Kroppsmasseindeks (sunn verdi: 18,5–25)
BF	Kroppsfettprosent i % (sunn verdi: kvinner 16–28 % / menn 11–23 %)
	Muskelmengde i % (sunn verdi: kvinner 27–43 % / menn 37–57 %)
HR 	Hjertefrekvens/puls i bpm (sunn verdi: i hvilestilling 50–100 slag per minutt) Merk at målingen ikke tilsvarer en definert hvilepuls, ettersom målingen foretas mens du står, ikke sitter eller ligger. Derfor kan også verdien avvike noe ved gjentakende målinger.

Merknad: Du finner en mer nøyaktig vurdering av verdiene i appen eller under Ofte stilte spørsmål på www.beurer.com

4. Hvis Bluetooth® eller WIFI-forbindelse er opprettet, blir verdiene overført etter utført brukermåling (f.eks. U: 1) til "beurer HealthManager Pro"-appen. Dette vises på ikonet for Dataoverføring **1** **12**. Hvis ingen overføring er mulig, lagres opptil 30 verdier per bruker. Så snart en forbindelse er opprettet, blir den overført med de neste målingene.

5. Gå av veken etter hjertefrekvensmålingen. Vekten slår seg av automatisk.

Merknad:

- Hvis den automatiske vektgjenkjenningen ikke fungerer, trår du kort på vekten og trykker på -knappen  til vektbrukeren vises og venter deretter i tre sekunder. Utfør så diagnosemålingen.
- Hvis du vil se den siste diagnosemålingen, trår du kort på vekten, trykker på -knappen  flere ganger til vektbrukeren vises og venter deretter i 3 sekunder. Bruk -knappen  for å vise den siste diagnosemålingen. For å vise flere målinger trykk igjen på -knappen . Opptil 30 målinger kan vises på displayet .
- Hvis målingen utføres med sko eller sokker, vises bare vektverdien (vekt og BMI vises og lagres når brukeren gjenkjennes).

5.5 ALTERNATIV: Opprett vektbruker uten app

Alternativt kan du opprette en vektbruker direkte på vekten uten app. Dette er ikke nødvendig hvis vekten allerede er koblet til appen.

1. Trykk på SET-knappen  i fire sekunder. På displayet vises "unit".
2. Trykk to ganger på SET-knappen  til "USER" blinker på displayet.
3. Med -knappen  velger du ønsket vektbruker (U: 1–8 er mulig). Bekreft valget med SET-knappen .
4. På displayet blinker "70". Med -knappen   stiller du inn kroppshøyde. Bekreft med SET-knappen .
5. På displayet blinker "30". Med -knappen   stiller du inn alder. Bekreft med SET-knappen .
6. På displayet blinker  . Med -knappen   stiller du inn kjønn. Bekreft med SET-knappen .
7. På displayet blinker "Act3". Bruk -knappen   for å stille inn aktivitetsnivå etter fysisk anstrengelse (langsiktig visning). (Act1 = ingen, Act2 = liten, Act3 = medium, Act4 = høy, Act5 = svært høy / atletisk). Bekreft med SET-knappen .
8. På displayet vises "End". Bekreft med SET-knappen . Brukeren av vekten er opprettet.
9. På displayet vises "0.0" med brukersymbolet. Utføre innledende måling

5.6 Slette vektbruker

Du kan slette en enkelt vektbruker i appen "beurer HealthManager Pro".

Alternativt kan du slette en vektbruker på vekten. Gå frem på følgende måte:

1. Trykk på SET-knappen  i fire sekunder. På displayet blinker "unit".
2. Trykk på SET-knappen  to ganger til "USER" blinker på displayet.
3. Bruk -knappen  for å velge brukeren som skal slettes. Bekreft valget med SET-knappen .
4. Trykk på SET-knappen  flere ganger til "End" vises. Trykk deretter på -knappen  iløpet av 5 sekunder.
5. På displayet vises "dEL". Bekreft med SET-knappen . Vektbrukeren er nå slettet.

5.7 Endre vektenhet

Du kan endre vektenheten i appen "beurer HealthManager Pro" eller direkte på vekten:

1. Trykk på SET-knappen  i fire sekunder. På Displayet  vises "unit".
2. Med -knappen  eller -knappen  velger du ønsket vektenhet (kg, lb eller stlb). kg = kilo, lb = pund, stlb = stone
3. For å bekrefte trykker du på SET-knappen  til displayet  slår seg av.

5.8 Deaktivere Bluetooth® og WIFI

For å deaktivere Bluetooth® og WIFI går du frem som følger:

1. Hold SET-knappen  inne i fire sekunder.
2. Trykk på SET-knappen  flere ganger til "on" vises på displayet .
3. Bruk -knappen  eller -knappen  for å velge "oFF".
4. For å bekrefte trykker du på SET-knappen  flere ganger til displayet  slår seg av.

Merknad: Vær oppmerksom på at nå er INGEN Bluetooth® og WIFI-funksjonalitet lenger mulig!

For å aktivere denne igjen må "oFF" settes til "on".

6. FREMGANGSMÅTE VED PROBLEMER

6.1 Start vekten på nytt

Hvis det er nødvendig å starte vekten på nytt (f.eks. hvis vektprogramvaren henger seg opp), trykker du kort på omstartknappen . Dette bryter strømtilførselen midlertidig.

6.2 Nullstille vekten

Trykk og hold inne SET-knappen , og trykk kort på omstartknappen . Hold inne SET-knappen  til "rSt" vises på displayet.

6.3 Oppdater vektprogramvaren

Appen vil gi deg beskjed når en ny programvareoppdatering er tilgjengelig.

1. Belast vekten kort, slik at den slår seg på.
2. Hold -knappen  inne i 15 sekunder. Vekten søker automatisk etter en oppdatering og laster den ned. Dette kan ta noen minutter. Når oppdateringen er utført, vises "PASS". Hvis vekten allerede har den nyeste programvareversjonen, vises "utd".

6.4 Meldinger og feil

Display	Årsak/løsning
Vektavvik	Feil nullpunkt (f.eks. ved endring av sted eller temperatur): Belast kort inntil vekten vises, og fjern foten slik at "0.0" blinker.
	Vekten står på et teppe eller ujevt underlag: Underlaget må være hardt og plant.
PAir	Paring med Bluetooth® kreves: Aktiver paring på smarttelefonen (se aktuell statuslinje/varslingslinje), bekreft med 6-sifret paringskode med SET-knappen  på enheten, og bekreft på smarttelefonen.
"USE APP" eller  blinker	Vekten kan kobles til appen via Bluetooth®: Ikke koble til via Bluetooth®-innstillingene på smarttelefonen, kun via appen.
UnSt	Denne vektmålingen var ustabil: Stå stille under målingen.
U: --	Målingen kunne ikke tilordnes en vektbruker. Hvis den automatiske vektgjenkjenningen ikke fungerer, trår du kort på vekten og trykker på  -knappen  til vektbrukeren vises og venter deretter i tre sekunder. Utfør veiingen på nytt.
BF-	Kroppsfettandelen ligger utenfor målbar område (under 5 % eller over 70 %): Kontroller brukerdatabene eller endre aktivitetsnivået. Diagnosemåling ikke mulig (f.eks. måling med sko): Gjenta målingen barfott. Ellers vises og overføres bare vektverdier.

Display	Årsak/løsning
HR-	Hertefrekvensmåling ikke utført: Gjenta målingen barfott, og stå rolig fra vektmåling til hertefrekvensmåling. Ikke gå av vekten for tidlig, og ikke bevege deg.
oLd	Maksimumsbelastningen på 180 kg er overskredet. Vekten kan kun belastes opptil 180 kg.
BAt / Lo	Batteriet i vekten er tomt: Lad batteriet.
Err1	Feil passord for det valgte WIFI-nettverket/SSID/ruter.
Err2	Ruterer har ikke internettilgang. Serveren er ikke tilgjengelig.
Er3...	Programvareoppdateringen mislyktes: Prøv på nytt.
Err4	Problemer med omstart: Trykk kort på omstart-knappen [6].
USB out	Koble fra USB-kabelen.
utd	Programvaren er oppdatert.
no 	WIFI-forbindelse for serveren ikke opprettet for programvareoppdatering.

6.5 Tilkoblingsproblemer WIFI / Bluetooth®

Problem	Årsak/løsning
Ingen Bluetooth®-forbindelse  Symbolet [11] vises ikke	Apparatet er utenfor rekkevidden til Bluetooth® Maksimal rekkevidde i åpent område er ca. 10 m. Vegger og tak reduserer rekkevidden. Andre radiobølger kan forstyrre overføringen. Plasser derfor ikke vekten i nærheten av apparater som f.eks. mikrobølgeovn, induksjonsplater osv. Ideelt sett bør andre Bluetooth®-apparater som er innen rekkevidde, slås av. Ingen Bluetooth®-forbindelse med appen. - Trykk på SET-knappen [5] på vekten, slik at "USE APP" blinker på vektdisplayet. Bruk deretter appen "beurer HealthManager Pro". - Slå Bluetooth® på smarttelefonen av og på igjen. Vær oppmerksom på at vekten ikke kobles fra Bluetooth®-innstillingene på operativsystemet. Fjern eventuelt vekten fra listen over apparater i Bluetooth®-innstillingene, og bruk deretter "beurer HealthManager Pro"-appen. - Lukk appen helt (også i bakgrunnen). Slå smarttelefonen av og på. - Trykk kort på omstartknappen [6], og trykk deretter på SET-knappen [5] før du åpner appen. - Ved tilkobling av vekten må du kontrollere statuslinjen for smarttelefonen for å starte paring/tilkobling. Merknad: Bluetooth®-forbindelse bare nødvendig for idriftsetting og innstilling av vekten. Målingene kan også overføres via Bluetooth®, men dataoverføring av måledataene skjer normalt via WIFI (uten Bluetooth®).
Ingen forbindelse med serveren/skyen  Symbolet [13] vises ikke	Kontroller om ruterer er koblet til internett. Kontroller apparatinnstillingene i appen.

Problem	Årsak/løsning
Ingen forbindelse med ruterer  Symbolet [14] vises ikke	Feil passord - Trykk på SET-knappen [5] på vekten. Vekten viser "USE-APP". - Åpne appen. Åpne vektinnstillingen i appen. - WIFI mobilnettverk/nettverksnavn (SSID) må stemme overens med internettruterer og passordet (WIFI nettverksnøkkel). Legg inn passord/nettverksnøkkel på nytt. Pass på at passordet/nettverksnøkkelen tilsvarer det som er angitt på den valgte ruterer / i WIFI-navnet. Ta hensyn til store og små bokstaver. For mer informasjon se tekniske data under "Konnektivitet". Feil innstillinger på ruterer Apparatet kobler seg til 2,4 GHz. Apparatet kan ikke koble til 5 GHz eller 6 GHz. Kontroller at ruterens innstillinger støtter 2,4 GHz (blandet drift 2,4 GHz / 5 GHz prinsipielt mulig). Ikke bruk mobil WIFI-hotspot, da det kanskje ikke er permanent tilgjengelig. Unngå gjestenettverk.
Måleresultatene sendes ikke  Symbolet [12] vises ikke	Ingen WIFI / Bluetooth®-forbindelse: Bluetooth®-symbolet [11] symbol eller WIFI- og skysymbolene [14] + [13] må vises etter måling. Reduser om nødvendig avstanden mellom vekten og WIFI-ruterer. Kontroller og test apparatinnstillingene for WIFI-nettverket i appen "beurer HealthManager Pro". Kontroller om Bluetooth® og WIFI er deaktivert på vekten. Ingen måling til vektbrukeren: Brukerminnet (f.eks. U: 1), som vises på vektens display, må være tilknyttet vekten i appinnstillingene. Bare disse målingene kan sendes. Kontroller derfor at brukeren er registrert på vekten i appinnstillingene under en måling. Hvis den automatiske vektbrukergjenkjenning ikke fungerer, trykker du på  -knappen [2] flere ganger til vektbrukeren vises og venter deretter i tre sekunder. Utfør så diagnosemålingen. Ved slutten av målingen skal symbolet [12] vises på displayet på vekten. Da blir målingen overført via Bluetooth® eller via WIFI. Hvis ikke må du kontrollere apparatets innstillinger i appen.

7. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjør overflaten på vekten fra tid til annen med en myk, lett fuktet klut. Vekten må ikke brukes igjen før overflaten er helt tørr.



OBS!

- Ikke bruk kraftige rengjøringsmidler.
- Vekten må aldri legges i vann. Skyll aldri vekten under rennende vann.
- Ikke plasser gjenstander på vekten når den ikke er i bruk.
- Beskytt vekten mot støt, fukt, støv, kjemikalier, kraftige temperatursvingninger og varmekilder (ovner, varmeelementer).

8. AVHENDING

Av hensyn til miljøet skal produktet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produktet kan leveres inn på et lokalt innsamlingssted. Følg de lokale forskriftene ved avfallshåndtering av materialene. Apparatet skal avhendes i henhold til



EU-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avfallshåndteringen. Returstasjoner for kassering av gamle apparater finnes f.eks. ved kommunale miljøstasjoner, lokale avfallsdeponier eller hos forhandler.

9. TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modell:	BF 980
Mål:	350 x 300 x 26 mm
Vekt:	2200 g
Måleområde:	180 kg / 396 lb / 28 st
Delingsverdi d:	kg: 0,1 kg / lb: 0,2 lb / st: 0–19 st = 0,2 lb; 20–28 st = 1lb / 0,1 % / 1 bpm
Gjenta for nøyaktig måling:	maks +/- 0,4 kg
Absolutt nøyaktighet:	maks +/- (0,5 % + 0,1 kg) f.eks. ved 80 kg: maks +/- 0,5 kg
Batteri:	Li-Ion polymer 3,7 V / 1500 mAh
Lading av batteri:	USB-C-kabel i standard USB-A-kontakt med 5 V, min. 1A Ladetid: ca. 3 timer
Batteritid:	Ca. 6 måneder ved 3 målinger per dag eller ca. 15 måneder ved 1 måling per dag
Konnektivitet:	Oppsett og innstillinger via <i>via Bluetooth®</i> low energy technology. Dataoverføring fortrinnsvis via WIFI eller via <i>Bluetooth®</i> low energy technology. Systemkrav WIFI: IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz) Systemkrav kryptering: WPA-PSK, WPA2-PSK, WPA3-PSK Frekvensbånd WIFI: 2412–2472 MHz, sendeeffekt maks 15,03 dBm. Frekvensbånd <i>Bluetooth®</i> : 2402–2480 MHz, sendeeffekt maks 8,52 dBm.
Systemkrav og liste over kompatible apparater for appen "beurer HealthManager Pro" *	

Med forbehold om tekniske endringer.

*Dette produktet oppfyller kravene i de gjeldende europeiske direktivene.

I samsvar med følgende europeiske direktiver er apparatet CE-merket: Retningslinje 2014/53/EU (radioutstyrsdirektivet – RED) Samsvarserklæringen for dette produktet finner du på <https://www.beurer.com/conformity>

10. GARANTI

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhemmä tarvetta varten. Varmista, että käyttöohje on muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.

SISÄLLYS

1. Pakkauksen sisältö.....	71
2. Merkkien selitykset.....	71
3. Varoitukset ja turvallisuusohjeet.....	71
4. Laitteen kuvaus.....	72
5. Käyttö.....	72
6. Ongelmien ratkaiseminen.....	73
7. Puhdistus ja hoito.....	75
8. Hävittäminen.....	75
9. Tekniset tiedot.....	75
10. Takuu.....	75

1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että laitteen pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä sitä. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosihteeseen.

- 1 x laite
- 1 x USB-C-latausjohto
- 1 x tämä käyttöohje
- 1 x pikaohje

2. MERKKIEN SELITYKSET

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

	Varoitus Varoitus loukkaantumisvaaroista tai terveyttä uhkaavista vaaroista.
	Huomio Turvallisuusohje mahdollisista laitteelle/lisävarusteille aiheutuvista vaurioista.
	Tuotetietoa Huomautus tärkeistä tiedoista
	Katso käyttöohje
	(Sähkö)laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa.
	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi
	CE-merkintä Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
	Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä
	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.
	Lääketieteellisiä istutetta (kuten sydämentahdistinta) käyttävät henkilöt eivät saa käyttää laitetta. Istutteen toiminta saattaa häiriintyä.

	Valmistaja
	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Maahantuojaan symboli

3. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET



VAROITUS

- Tarkoituksenmukainen käyttö: Laite on tarkoitettu vain ihmisten punnitsemiseen ja henkilökohtaisten kuntotietojen tallentamiseen. Laite on tarkoitettu vain henkilökohtaiseen käyttöön, ei lääketieteelliseen eikä kaupalliseen käyttöön. Laitetta saa käyttää vain siihen käyttötarkoitukseen, johon se on kehitetty, ja tässä käyttöohjeessa määritetyllä tavalla.
- **Henkilöt, joilla on lääketieteellinen implantti (esim. sydämentahdistin), eivät saa käyttää laitetta. Implantin toiminta saattaa häiriintyä.**
- **Älä käytä laitetta, jos olet raskaana.**
- Kaatumisvaara! Älä koskaan aseta vaakaa epätasaiselle alustalle (katso kuva B). Älä astu ainoastaan vaa'an toiselle ulkoreunalle (katso kuva C).
- Liukastumisvaara! Älä astu vaa'alle märin jaloin (katso kuva C). Älä astu vaa'alle, jos sen pinta on kostea. Älä astu vaa'alle sukat jalassa.
- Huomaa, että tekniset mittauspoikkeamat ovat mahdollisia, sillä laite on kalibroimaton eikä sitä ole tarkoitettu ammatilliseen eikä lääkinälliseen käyttöön.
- Vaaka toimii biosähköisen impedanssianalyysin (BIA) periaatteella. Sähköisen vastuksen (impedanssin) mittaus mittaa kehon rasvaprocentin tai muita arvoja ottaen samalla huomioon pysyvät tai yksilölliset arvot (ikä, pituus, sukupuoli, aktiivisuustaso). Huomaa, että diagnoosivaa'an ilmaisemat arvot eivät täysin vastaa kehon lääketieteellisiä, todellisiin analyysimenetelmiin perustuvia arvoja. Kehon rasva- ja vesipitoisuuden sekä lihas- ja luumassan voi määrittellä tarkasti ainoastaan lääketieteellisiä menetelmiä (esim. tietokonetomografia) käyttävä lääkäri.
- Yli- tai alipainoisen henkilön ruokavalion tai hoidon osalta on aina noudatettava erikoistuneen hoitohenkilökunnan (esim. lääkärin) antamia ohjeita. Vaa'an avulla mitatut arvot voivat tällöin auttaa hoitohenkilökuntaa.
- Lapsilla, kilpaurheilijoilla tai henkilöillä, joilla on lääketieteellisiä tai fyysisiä rajoitteita (esim. turvotusta, sydän- tai verisuonilääkitys, jaloissa huomattavia anatomisia poikkeavuuksia), voi ilmetä kehon rasvapitoisuuden määrittämisen yhteydessä epätarkkoja tai epätodennäköisiä tuloksia.
- Jos jaloissa on riittämätön verenkierto, liian korkea laskimostaus, vasokonstriktio tai laajamittainen turvotus, sykettä määrittäessä voi esiintyä epätarkkoja tai epätodennäköisiä tuloksia.
- Korjauksia saa suorittaa vain Beurerin asiakaspalvelu tai valtuutettu jälleenmyyjä. Älä koskaan avaa vaakaa itse.



AKKUJEN KÄSITTELYYN LIITTYVÄT TURVALLISUUSOHJEET

- Käytä lataamiseen aina oikeaa latauskaapelia/latauslaitetta. Vältä jatkuvaa lataamista.
- Akun lataaminen saattaa olla tarpeellista pitkäaikaisen säilytyksen jälkeen. Latautumista on valvottava.
- Jos akusta vuotava neste joutuu kosketukseen ihon tai silmien kanssa, huuhtelee altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkäriin.

RÄJÄHDYSVAARA!

- Akkuja ei saa heittää tuleen.
- Älä altista akkuja liialliselle lämmölle, kuumuudelle tai auringonvalolle.
- Akkujen altistuminen erittäin korkeille lämpötiloille tai erittäin alhaiselle ilmanpaineelle voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvien nesteiden ja kaasujen vuotamisen.
- Akkuja ei saa purkaa, avata tai murskata. Älä koskaan altista akkua mekaanisille iskuille.

4. LAITTEEN KUVAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

- 1 Näyttö
- 2 -painike (käyttäjämittauksen valinta)
- 3 -painike (tallennettujen arvojen haku käyttäjän valinnan jälkeen)
- 4 Elektrodit
- 5 Asetuspainike
- 6 Uudelleenkäynnistyspainike
- 7 Latauspistoke
- 8 Mittausarvo
- 9 Mittayksikkö
- 10 Kehon tiedot
- 11 Vaa'an yhdistäminen Bluetooth®-yhteydellä
- 12 Mittaustietojen siirto
- 13 Vaaka yhdistetty pilveen/palvelimeen
- 14 Vaaka on yhdistetty WIFI

5. KÄYTTÖ

5.1 Vaa'an lataaminen

Jos näytöllä **1** näkyy "BAT" ja "Lo" peräkkäin, sinun on ladattava vaaka.

Suosittelemme vaa'an lataamista täyteen ennen käyttöönottoa. Kytke vaaka mukana toimitetulla USB-C-kaapelilla USB-virtalähteen (katso kuva **A**). Vaakaa ei voi käyttää latauksen aikana. Kun vaaka on latautunut täyteen, näytöllä **1** näkyy "BAT" ja "FuLL". Irrota USB-C-kaapeli vaa'asta. Nykyinen lataustila näytetään näytössä **1**, kun USB-C-kaapeli irrotetaan.

5.2 Oikean mittaustuloksen edellytykset

- Aseta vaaka tasaiselle ja tukevalle alustalle.
- Pyri punnitsemaan aina samaan aikaan päivästä (mieluiten aamulla), wc-käynnin jälkeen, vatsa tyhjänä ja ilman vaatteita.

- Kun haluat mitata kehon rasvapitoisuuden ja sykkeen/pulssin, astu aina paljain jaloin vaa'an elektrodeille **4**.
- Seiso aina kehon rasvapitoisuuden mittaamisesta sykkeen/pulssin mittaamiseen saakka pystyasennossa ja liikkumatta. Varmista, että paino jakautuu tasaisesti.

5.3 Vaa'an käyttäjän lisääminen "beurer HealthManager Pro" -sovellukseen

"beurer HealthManager Pro" -sovellus helpottaa käyttäjätietojen määrittämistä, sitä tarvitaan mittausrvojen siirtämiseen ja lisäarvojen (kehon vesipitoisuuden, luun mineraalimassan, BMR/AMR, metabolisen iän) selvittämiseen.

Vaa'assa on käyttäjiä varten 8 muistipaikkaa, joihin voit tallentaa esimerkiksi perheenjäsenesi. Voit määrittää "beurer HealthManager Pro" -sovelluksen avulla kätevästi yksittäiset sovelluksen käyttäjät sekä asianomaiset vaa'an käyttäjät älypuhelimellasi. Toimi seuraavasti:

1. Lataa maksuton "beurer HealthManager Pro" -sovellus Apple App Store (iOS) tai Google Play -kaupasta (Android™).



Siirry tästä "beurer HealthManager Pro" -sovellukseen

2. Käynnistä sovellus ja noudata ohjeita.
3. Valitse sovelluksesta BF 980 ja paina asetuspainiketta **5**.
4. Valitse WIFI-verkko (SSID) ja anna salasana (verkkoavain) mahdollistaaksesi tietojensiirron vaakaan WIFI kautta. Jos se onnistui, näytössä näkyvät symbolit pilvi **13** ja WIFI **14**.
5. Vaa'an käyttäjien määrittäminen: Kun näytölle **1** ilmestyy vaa'an käyttäjä (esim. U: 1 ja 0.0, tee alkumittaus (myöhempää automaattista henkilön tunnistamista varten, jos vaa'an käyttäjän edellinen punnitus on ollut +/- 3 kg:n sisällä).

5.4 Punnitus

1. Asetu vaa'alle paljain jaloin. Seiso elektrodien **4** päällä liikkumatta kummallakin jalalla paino tasaisesti jakautuneena. Vaaka käynnistyy automaattisesti.
2. Näytöllä **1** näkyy paino. Sen jälkeen näytöllä tulee näkyä automaattisesti tunnistettu vaa'an käyttäjä (esim. "U: 1" vaa'an käyttäjän 1) tapauksessa. Jos vaaka on tunnistanut useita mahdollisia käyttäjiä tai jos viimeisin paino eroaa toisista yli 3 kg ("U: --"), valitse oikea vaa'an käyttäjä -painikkeella **2** ja odota 3 sekuntia.
3. Sen jälkeen näytöllä näkyvät seuraavat arvot peräkkäin.

BMI	Painoindeksi (Terveellinen arvo: 18,5–25)
BF	Kehon rasvapitoisuus prosentteina (Terveellinen arvo: naiset 16–28 % / miehet 11–23 %)
	Lihasmassa prosentteina (Terveellinen arvo: naiset 27–43 % / miehet 37–57 %)
HR	Syke/pulssi lyöntiä minuutissa (Terveellinen arvo: levossa 50–100 lyöntiä minuutissa) Huomaa, että mittaus ei vastaa määritettyä leposykettä, koska mittaus tapahtuu seisoen eikä istuen tai maaten. Tästäkin syystä arvo voi poiketa hieman, kun mittaus toistetaan.

Huomautus: Yksityiskohtaisemman arvojen tarkkailun löydät sovelluksesta tai usein kysytyistä kysymyksistä osoitteesta: www.beurer.com

4. Jos Bluetooth®-tai WIFI-yhteys on olemassa, arvot siirretään onnistuneen käyttäjämittauksen jälkeen (esim. U: 1) "beurer HealthManager Pro" -sovellukseen. Se näkyy mittaustietojen siirtosymbolista **1** **12**. Jos siirtäminen ei ole mahdollista, käyttäjää kohti

tallennetaan korkeintaan 30 arvoa. Heti kun yhteys on muodostettu, se siirretään seuraavien mittausten kanssa.

5. Poistu sykemittauksen jälkeen vaa'alta. Vaaka sammuu automaattisesti.

Huomautus:

- Jos automaattinen vaa'an käyttäjän tunnistus ei toimi, astu vaa'alle hetkeksi, paina -painiketta  niin monta kertaa, että vaa'an käyttäjä näkyy näytöllä ja odota 3 sekuntia. Tee sitten diagnoosimittaus.
- Voit tarkastella viimeisintä diagnoosimittausta astumalla vaa'alle hetkeksi, painamalla -painiketta  niin monta kertaa, että vaaka näyttää käyttäjän ja odottamalla 3 sekuntia. Näytä sitten viimeisin diagnoosimittaus painamalla -painiketta  . Jos haluat tarkastella muita mittauksia, paina -painiketta   uudelleen. Näytöllä  voidaan näyttää korkeintaan 30 mittausta.
- Jos mittaus suoritetaan kengät tai sukat jalassa, näkyy vain paino (paino ja BMI näkyvät ja tallennetaan, kun vaaka tunnistaa käyttäjän).

5.5 VAIHTOEHTOISESTI: Vaa'an käyttäjän lisääminen ilman sovellusta

Voit vaihtoehtoisesti lisätä vaa'an käyttäjän suoraan vaakaan ilman sovellusta. Se ei ole tarpeen, jos vaaka on jo yhdistetty sovellukseen.

- Pidä asetuspainiketta  4 sekuntia painettuna. Näytöllä näkyy "unit".
- Paina asetuspainiketta  kaksi kertaa, että näytössä vilkkuu "USER".
- Valitse haluamasi vaa'an käyttäjä -painikkeella  (U: 1-8 valittavissa). Vahvista valinta asetuspainikkeella .
- Näytössä vilkkuu "170". Aseta pituus -painikkeella  . Vahvista asetuspainikkeella .
- Näytöllä vilkkuu "30". Aseta ikä -painikkeella  . Vahvista asetuspainikkeella .
- Näytöllä vilkkuu . Aseta sukupuoli -painikkeella  . Vahvista asetuspainikkeella .
- Näytöllä vilkkuu "Act3". Aseta -painikkeella   aktiiviteettitasosi ruumiillisen rasituksen (pitkäaikainen tarkastelu) mukaan. (Act1 = ei mitään, Act2 = vähäinen, Act3 = keskimääräinen, Act4 = korkea, Act5 = erittäin korkea / urheilullinen). Vahvista asetuspainikkeella .
- Näytöllä näkyy "End". Vahvista asetuspainikkeella . Vaa'an käyttäjän luominen onnistui.
- Näytöllä näkyy "0.0" ja käyttäjän symboli. Suorita alkumittaus.

5.6 Vaa'an käyttäjän poistaminen

Voit poistaa yksittäisen vaa'an käyttäjän "beurer HealthManager Pro" -sovelluksesta.

Vaihtoehtoisesti voit poistaa vaa'an käyttäjän myös vaa'asta. Toimi seuraavasti:

- Pidä asetuspainiketta  4 sekuntia painettuna. Näytöllä vilkkuu "unit".
- Paina asetuspainiketta  kaksi kertaa, että näytössä vilkkuu "USER".
- Valitse poistettava käyttäjä -painikkeella . Vahvista valinta asetuspainikkeella .
- Paina asetuspainiketta  niin monta kertaa, kunnes näytössä näkyy "End". Paina sitten -painiketta  5 sekunnin ajan.
- Näytöllä näkyy "dEL". Vahvista asetuspainikkeella . Vaa'an käyttäjä on nyt poistettu.

5.7 Painoyksikön vaihtaminen

Voit vaihtaa painoyksikön "beurer HealthManager Pro" -sovelluksessa tai vaihtoehtoisesti suoraan vaa'asta:

- Pidä asetuspainiketta  4 sekuntia painettuna. Näytöllä  näkyy "unit".
- Valitse -painikkeella  tai -painikkeella  haluamasi painoyksikkö (kg, lb tai stlb). kg = kilo, lb = pauna, stlb = stone
- Vahvista painamalla asetuspainiketta  niin monta kertaa, että näyttö  sammuu.

5.8 Poista Bluetooth® ja WIFI käytöstä

Voit poistaa Bluetooth® ja WIFI käytöstä seuraavasti:

- Pidä asetuspainiketta  4 sekuntia painettuna.
- Paina asetuspainiketta  niin monta kertaa, että näytössä  näkyy "on".
- Valitse -painikkeella  tai -painikkeella  "off".
- Vahvista painamalla asetuspainiketta  niin monta kertaa, että näyttö  sammuu.

Huomautus: Ota huomioon, että Bluetooth®- ja WIFI-toiminto EIVÄT ole enää mahdollisia!

Voit ottaa ne taas käyttöön vaihtamalla off-tilasta on-tilaan.

6. ONGELMIEN RATKAISEMINEN

6.1 Käynnistä vaaka uudelleen

Jos vaa'an uudelleenkäynnistys on tarpeen (esim. vaa'an ohjelmisto katkeaa), paina uudelleenkäynnistyspainiketta  lyhyesti. Se katkaisee virransyötön hetkeksi.

6.2 Vaa'an tehdasasetusten palauttaminen

Palauta vaaka tehdasasetuksiin pitämällä asetuspainiketta  painettuna ja painamalla uudelleenkäynnistyspainiketta  lyhyesti. Pidä asetuspainiketta  niin kauan painettuna, että näyttöön ilmestyy "rSt".

6.3 Päivitä vaa'an ohjelmisto

Sovellus ilmoittaa, kun uusi ohjelmistopäivitys on saatavana.

- Kuormita vaakaä hetki, jotta se käynnistyy.
- Pidä -painiketta  15 sekuntia painettuna. Vaaka hakee päivityksen automaattisesti ja lataa sen. Se voi kestää muutaman minuutin. Onnistuneen päivityksen jälkeen näytölle ilmestyy "PASS". Jos vaa'assa on jo uusin ohjelmistoversio, näytössä näkyy "utd".

6.4 Ilmoitukset ja virheet

Ilmoitus	Syy/korjaus
Painopoik- keama	Virheellinen nollapiste (esim. paikanvaihdon tai lämpötilan vaihtelun takia): Kuormita vaakaä hetki, että näytöllä näkyy elopaino ja nosta sen jälkeen jalka vaa'alta, niin että näytös vilkkuu "0.0".
	Vaaka on asetettu matolle tai epätasaiselle alustalle: Alustan on oltava kova ja tasainen.
Pariuttami- nen	Pariutettaessa Bluetooth® tarvitaan: Aloita/salli pariutuksen muodostamisen/yhdistäminen älypuhelimessa (ota huomioon tarvittaessa tilapalkki/ilmoituspalkki) ja vahvista laitteen ja älypuhelimien 6-numeroinen pariutuskoodi asetuspainikkeella  .
"USE APP" tai  vilkkuu	Vaaka voidaan yhdistää Bluetooth® sovellukseen: Älä yhdistä sitä älypuhelimien Bluetooth®-asetuksista vaan vain sovelluksen kautta.

Ilmoitus	Syy/korjaus
UnSt	Tämä painon mittausta oli epävakaa: Seiso punnitustuksen aikana liikkumatta.
U: --	Mittausta ei voitu kohdentaa yhteenkään käyttäjään: Jos automaattinen vaa'an käyttäjän tunnistus ei toimi, astu vaa'alle hetkeksi, paina -painiketta niin monta kertaa, että vaa'an käyttäjä näkyy näytöllä ja odota 3 sekuntia. Suorita punnitus uudelleen.
BF--	Kehon rasvapitoisuus on mitattavissa olevien arvojen ulkopuolella (alle 5 % tai yli 70 %): Tarkista käyttäjätiedot tai muuta aktiiviteettitasoa.
HR--	Diagnoosimittaus ei ole mahdollista (esim. mittaus kengät jalassa): Toista mittaus paljain jaloin. Muuten näytössä näkyvät vain painoarvot, jotka siirretään.
	Sykkeen mittaaminen ei onnistunut: Toista mittaus paljain jaloin ja pysytle rauhallisena punnitusvaiheesta lähtien aina sykkeenmittaukseen asti. Älä astu vaa'alta pois liian aikaisin äläkä liiku.
oLd	Vaa'an maksimikapasiteetti 180 kg on ylittynyt: Älä kuormita vaakaa 180 kg:n painolla.
BAt / Lo	Vaa'an akku on tyhjä: Lataa akku.
Err1	Väärä salasana valitsemallesi WIFI-verkolle/SSID:lle /reitittimelle.
Err2	Reitittimellä ei ole internet-yhteyttä. Palvelin ei ole käytettävissä.
Er3...	Ohjelmistopäivitys epäonnistui: Yritä uudelleen.
Err4	Ongelmia käynnistäessä: Paina lyhyesti uudelleen-käynnistyspainiketta .
USB out	Irrota USB-kaapeli.
utd	Ohjelmisto on ajan tasalla (up to date).
ei	WIFI-yhteys palvelimeen puuttuu ohjelmistopäivitystä varten.

6.5 Yhteysongelmat WIFI / Bluetooth®

Ongelma	Syy/korjaus
Ei Bluetooth®-yhteyttä	Laite on Bluetooth®-kantavuusalueen ulkopuolella. Vähimmäiskantavuus on avoimessa tilassa noin 10 m. Seinät ja katot vähentävät kantavuutta. Muut radioaalto saattavat häiritä tiedonsiirtoa. Älä sijoita vaakaa sellaisten laitteiden, kuten esimerkiksi mikroaaltouuni, induktioliesi, läheisyyteen. Kytke mieluiten muut kantavuusalueella olevat Bluetooth®-laitteet pois päältä. Ei Bluetooth®-yhteyttä sovellukseen. - Paina vaa'an asetuspainiketta niin, että vaa'an näytöllä vilkkuu "USE APP": Käytä sitten "beurer HealthManager Pro"-sovellusta. - Katkaise Bluetooth® älypuhelimesta ja kytke se päälle uudestaan. Huomaa, että vaaka ei saa olla yhdistettynä käyttöjärjestelmän Bluetooth®-asetuksista. Poista laite tarvittaessa Bluetooth®-asetusten laiteluettelosta ja käytä "beurer HealthManager Pro" -sovellusta. - Sulje sovellus täysin (myös taustalta). Sammuta älypuhelin ja käynnistä se uudelleen. - Paina lyhyesti uudelleen-käynnistyspainiketta ja sitten asetuspainiketta ja avaa sovellus. - Tarkista älypuhelimesi tilariviltä pariliitoksen muodostaminen/liittäminen, kun yhdistät vaa'an. Huomautus: Bluetooth®-yhteys tarvitaan vain vaa'an käyttöönottamiseen ja säätämiseen. Mittaukset voidaan siirtää tosin myös Bluetooth®, vaikkakin mittaustulosten siirto tapahtuu normaali standardikäytössä WIFI (ilman Bluetooth®).
Ei yhteyttä palvelimeen/pilveen	Tarkista, että reitittimesi on yhteydessä Internetiin. Tarkista sovelluksen laiteasetukset.
Ei yhteyttä reitittimeen	Väärä salasana - Paina vaa'an asetuspainiketta . Vaa'an näytöllä näkyy "USE-APP". - Avaa sovellus. Avaa sovelluksesta vaa'ansäätö. - WIFI-verkon/internet-reitittimesi verkkoniemen (SSID) ja salasanan (WIFI-verkkoavain) on vastattava toisiaan. Syötä salasananat/verkoavain vielä kerran. Varmista, että salasana/verkoavain vastaa sitä, joka on määritetty valitsemassasi reitin-/WIFI-nimessä. Huomaa isot ja pienet kirjaimet. Katso lisäohjeita teknisistä tiedoista kohdasta Yhdistettävyyys. Reitittimen virheelliset asetukset Laite muodostaa yhteyden 2,4 GHz:n taajuudella. Laite ei pysty muodostamaan yhteyttä 5 GHz:n tai 6 GHz:n taajuudella. Tarkista reitittimen asetukset ja se, että tuetaanko 2,4 GHz:n taajuutta (sekä käyttö 2,4 GHz / 5 GHz on periaatteessa mahdollinen). Älä käytä mobiilia WIFI-hotspotia, koska se ei välttämättä ole pysyvästi käytettävissä. Vältä vierailijaverkkoja.

Ongelma	Syy/korjaus
Mittaustuloksia ei lähetetä	Ei WIFI/Bluetooth®-yhteyttä: Bluetooth®-symbolin 11 tai WIFI- ja pilvisymbolin 14 + 13 on oltava näkyvissä mittauksen jälkeen. Lyhennä tarvittaessa vaa'an ja WIFI-reitittimen välistä etäisyyttä. Tarkista ja testaa WIFI-verkon laiteasetukset "beurer HealthManager Pro"-sovelluksessa. Tarkista, onko vaa'an Bluetooth® ja WIFI poistettu käytöstä.
Symboli 12 ei näy	Ei mittausta vaa'an käyttäjälle: Käyttäjämisti (esim. U: 1), joka näkyy vaa'an näytössä mittauksen aikana, on määritettävä vaakaan sovelluksesi asetuksista. Vain tällaisia mittaustuloksia voidaan lähettää. Tarkista siksi mittausta tehdessäsi käyttäjä vaa'asta ja sovelluksen asetuksista. Jos automaattinen vaa'an käyttäjän tunnistus ei toimi, astu vaa'alle hetkeksi, paina Δ -painiketta 2 niin monta kertaa, että vaa'an käyttäjä näkyy näytöllä ja odota 3 sekuntia. Tee sitten diagnoosimittaus. Vaa'an näytölle pitäisi ilmestyä mittauksen päätyttyä symboli 12 . Sitten mittaus siirretään Bluetooth® tai WIFI. Jos näin ei tapahdu, tarkista sovelluksen laiteasetukset.

7. PUHDISTUS JA HOITO

Puhdista vaa'an pinta silloin tällöin kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä vaakaa uudelleen vasta sitten, kun sen pinta on täysin kuiva.

⚠️ HUOMIO

- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Älä upota vaakaa koskaan veteen. Älä koskaan huuhtelee vaakaa juoksevan veden alla.
- Älä säilytä mitään esineitä käyttämättömänä olevan vaa'an päällä.
- Suojaa vaaka iskuiltä, kosteudelta, pölyltä, kemikaaleilta, voimakkailta lämpötilanvaihteluilta ja suorilta lämmönlähteiltä (uunit, lämmittimet).

8. HÄVITTÄMINEN

Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, laitetta ei ympäristösyistä saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa. Hävitä käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Noudata materiaalien hävittämisessä paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti.

Lisätietoja jätteiden hävittämisestä saa paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.

Toimita käytöstä poistetut sähkölaitteet aina asianmukaiseen keräyspisteeseen tai laitteen jälleenmyyjälle hävitettäväiksi.



9. TEKNISET TIEDOT

Malli:	BF 980
Mitat:	350 x 300 x 26 mm
Paino:	2200 g
Mittausalue:	180 kg /396 lb/ 28 st)
Jakoarvo d:	kg: 0,1 kg / lb: 0,2 lb / st: 0–19 st = 0,2 lb; 20–28 st = 1 lb 0,1 % / 1 bpm
Toistotarkkuus:	maks. +/- 0,4 kg

Absoluuttinen tarkkuus:	maks. +/- (0,5 % + 0,1 kg) esim. 80 kg: maks. +/- 0,5 kg)
Akku:	Li-ionipolymeeri 3,7 V / 1500 mAh
Akun lataaminen:	USB-C-kaapeli - standardi USB-A-liitin, 5 V, minimi 1A Latausaika: noin 3 tuntia
Akun kesto:	Noin 6 kuukautta 3 mittausta/päivä tai noin 15 kuukautta 1 mittaus/päivä
Yhdistettävyy:	Asennus ja asetukset Bluetooth® low energy-technology. Tiedonsiirto mieluiten WIFI- tai vaihtoehtoisesti Bluetooth® low energy -technology. Järjestelmävaatimus WIFI: IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz) Järjestelmävaatimus Salaus: WPA-PSK, WPA2-PSK, WPA3-PSK Taajuusalue WIFI: 2412–2472 MHz, maksimilähetysteho 15,03 dBm. Taajuusalue Bluetooth®: 2 402 – 2 480 MHz, maksimilähetysteho 8,52 dBm.
"beurer HealthManager Pro"-sovelluksen järjestelmävaatimukset ja luettelo yhteensopivista laitteista	

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

*Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset. Laitteessa on CE-merkintä yhdenmukaisesti seuraavien EU-direktiivien kanssa:
Direktiivi 2014/53/EU (Radio Equipment Directive - RED)
Löydät tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen seuravasta osoitteesta: <https://www.beurer.com/conformity>

10. TAKUU

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuuehoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Beurer GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

Android is a trademark of Google LLC.



UK Importer: Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North, WA3 2SH Lowton,
United Kingdom



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany • www.beurer.com
www.beurer-healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

